

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
INTERIEUR**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
JUSTICE**

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE**

Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (I).

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique, et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE Ier – Disposition générale

Article 1.- La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE II – Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement

Art. 2.- Dans l'article 9, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, modifié par la loi du 4 mai 2016, il est ajouté un paragraphe rédigé comme suit :

Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen inzake verkiezingen (I).

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing, en van Onze Minister van Justitie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:**

Onze De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing, en Onze Minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de inhoud hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

HOOFDSTUK I – Algemene bepaling

Artikel 1.- Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II – Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering

Art. 2.- In artikel 9 van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, wordt een paragraaf ingevoegd, luidende:

« §3. Dans la décision d'internement, le juge peut déclarer la personne internée expressément incapable d'exercer les droits politiques visés à l'article 8, alinéa 2, de la Constitution. ».

CHAPITRE III – *Modifications de l'ancien Code civil*

Art. 3.- Dans l'article 492/1, §1er, alinéa 3, de l'ancien Code civil, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2018, le 15° est rétabli comme suit :

« 15 ° d'exercer les droits politiques visés à l'article 8, alinéa 2, de la Constitution ; ».

CHAPITRE IV – *Modifications du Code électoral*

Art. 4. – Dans l'article 7 du Code électoral, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les mots « ceux qui sont internés par application de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement » sont remplacés par les mots « les personnes internées qui ont été expressément déclarées incapables d'exercer leurs droits politiques en vertu de l'article 9, §3, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement ».

Art. 5. – A l'article 10 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots « le sexe, » sont supprimés ;

2° dans le paragraphe 3, le mot « majeurs » est inséré entre les mots « électeurs belges » et les mots « inscrits aux registres ».

Art. 6. - Dans l'article 13 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 1991, il est inséré entre les alinéas 4 et 5 des alinéas rédigés comme suit :

"§3. In de interneringsbeslissing kan de rechter de geïnterneerde persoon uitdrukkelijk onbekwaam verklaren om de politieke rechten bedoeld in artikel 8, tweede lid, van de Grondwet, uit te oefenen."

HOOFDSTUK III – *Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek*

Art. 3.- In artikel 492/1, §1, derde lid, van het oud Burgerlijk Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 21 december 2018, wordt 15° hersteld als volgt:

"15° de uitoefening van de politieke rechten bedoeld in artikel 8, tweede lid, van de Grondwet;"

HOOFDSTUK IV – *Wijzigingen van het Kieswetboek*

Art. 4.- In artikel 7 van het Kieswetboek, laatst gewijzigd door de wet van 4 mei 2016, worden de woorden «zij die geïnterneerd zijn met toepassing van de bepalingen van de wet van 5 mei 2014 houdende de internering» vervangen door de woorden «de geïnterneerden die uitdrukkelijk onbekwaam verklaard werden om hun politieke rechten uit te oefenen krachtens artikel 9, §3, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering».

Art. 5. – In artikel 10 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 2 worden de woorden «het geslacht,» geschrapt;

2° In paragraaf 3, wordt het woord "meerderjarige" ingevoegd tussen de woorden "de lijst van de" en de woorden "Belgische kiezers".

Art. 6. - In artikel 13 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 1991, worden, tussen het vierde en vijfde lid, leden toegevoegd, luidende:

« Les greffes des justices de paix sont tenus de notifier aux bourgmestres des communes où les intéressés étaient inscrits aux registres de la population à l'époque de la mesure de protection judiciaire, ainsi qu'aux intéressés eux-mêmes, toutes ordonnances de protection judiciaire prise en application de l'art. 492/1 du Code civil et qui emportent suspension des droits électoraux.

La notification indique :

1. les nom, prénoms, lieu et date de naissance, lieu de résidence de la personne protégée ;
2. la juridiction qui a prononcé la décision et la date de celle-ci.

Les greffes des justices de paix notifieront de même la date à laquelle la mesure de protection judiciaire aura pris fin. ».

Art. 7. - Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les mots « la liste des électeurs répartis par section, liste comprenant également les électeurs belges résidant à l'étranger figurant sur une liste consulaire des électeurs votant en personne ou par procuration en Belgique, au gouverneur ou au fonctionnaire que celui-ci désigne » sont remplacés par les mots « la liste des bureaux de vote établis dans la commune au gouverneur ou au fonctionnaire que celui-ci désigne ainsi qu'au Ministre de l'Intérieur. Cette liste mentionne le nombre d'électeurs inscrits par bureau de vote, l'adresse du bureau de vote et la destination habituelle du local servant de bureau de vote ».

Art. 8. – A l'article 17 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « deux exemplaires ou copies de cette liste » sont remplacés par les mots « un exemplaire ou copie de la liste des électeurs » ;

"De griffies van de vrederechten moeten alle rechterlijke beschermingsbeschikkingen die in toepassing van art. 492/1 van het Burgerlijk Wetboek uitgevaardigd worden en die de ontzetting uit de kiesrechten betreffen, notificeren aan de burgemeesters van de gemeenten waar de betrokkenen in de bevolkingsregisters ingeschreven waren op het ogenblik van de rechterlijke beschermingsmaatregel, alsook aan de betrokkenen zelf.

De notificatie vermeldt:

1. de naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, verblijfplaats van de beschermde persoon;
2. het rechtscollege dat de beslissing uitgesproken heeft en de datum ervan.

De griffies van de vrederechten zullen bovendien de datum meedelen waarop de rechterlijke beschermingsmaatregel vervalt."

Art. 7. - In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de woorden «aan de gouverneur of aan de door hem aangewezen ambtenaar, de lijst van de kiezers verdeeld per afdeling, welke lijst eveneens de Belgische kiezers omvat die in het buitenland verblijven en die voorkomen op een consulaire lijst van kiezers die persoonlijk of bij volmacht in België stemmen» vervangen door de woorden «aan de gouverneur of aan de door hem aangewezen ambtenaar, alsook aan de Minister van Binnenlandse Zaken, de lijst van de in de gemeente georganiseerde stembureaus. Deze lijst vermeldt het aantal kiezers ingeschreven per stembureau, het adres van het stembureau en de bestemming die het lokaal dat als stembureau dient, gewoonlijk heeft.».

Art. 8. – In artikel 17 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden «twee exemplaren of afschriften van deze lijst» vervangen door de woorden «één exemplaar of afschrift van de kiezerslijst»;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots « ne sont pas établis par bureau de vote et » sont insérés entre les mots « §§ 1er et 2 » et les mots « ne peuvent faire ».

Art. 9. - L'article 88, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi peut, après délibération au sein du Conseil des Ministres, modifier la composition et le chef-lieu des cantons au sein d'une même circonscription électorale. ».

Art. 10. - L'article 90, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 30 juillet 1991, est complété par la phrase suivante :

« Le gouverneur de la province ou le fonctionnaire que celui-ci désigne peut, sur demande motivée de la commune, autoriser qu'une section de vote comporte plus de 800 électeurs sans toutefois que celle-ci ne compte plus de 840 électeurs. ».

Art. 11. - A l'article 93 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « fait parvenir » sont remplacés par les mots « met à disposition » ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « font, en outre, parvenir » sont remplacés par les mots « mettent, en outre, à disposition » et les mots « faire parvenir » sont remplacés par les mots « mettre à disposition » ;

2° In paragraaf 3, derde lid, worden de woorden «, worden niet opgesteld per stembureau en» ingevoegd tussen de woorden «§§ 1 en 2» en het woord «mogen».

Art. 9. - Artikel 88, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"De Koning kan, na beraadslaging in de Ministerraad, de samenstelling en de hoofdplaats van de kantons binnen éénzelfde kieskring wijzigen."

Art. 10. - Artikel 90, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 30 juli 1991, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De provinciegouverneur of de door hem aangewezen ambtenaar kan, op gemotiveerd verzoek van de gemeente, toelaten dat een stemafdeling meer dan 800 kiezers bevat, maar evenwel niet meer dan 840 kiezers."

Art. 11. - In artikel 93 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt: "Het College van burgemeester en schepenen stelt enerzijds een voor echt verklaard uittreksel van de kiezerslijst, opgemaakt per stemafdeling, elektronisch ter beschikking van de voorzitter van het kantonhoofdbureau en stelt anderzijds twee voor echt verklaarde uittreksels uit de lijst van de kiezers die opgeroepen werden om te stemmen in de desbetreffende afdeling, elektronisch ter beschikking van elke voorzitter van een stembureau, dit telkens ten minste veertien dagen vóór de verkiezingsdag.";

2° Het tweede lid wordt vervangen als volgt: "Ten minste veertien dagen vóór de verkiezingsdag stellen de Colleges van burgemeester en schepenen van de gemeenten Voeren en Komen-Waasten bovendien twee bijkomende voor echt verklaarde uittreksels uit de kiezerslijsten ter beschikking van respectievelijk de adjunct-arrondissementscommissaris van Tongeren en de arrondissementscommissaris van Moeskroen, die deze onmiddellijk ter beschikking stellen van de

3° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

« Si un président de bureau n'est pas encore désigné au moins quatorze jours avant l'élection, la mise à disposition des deux extraits certifiés exacts de la liste des électeurs de la section concernée peut s'effectuer après cette date. ».

Art. 12. – A l'article 94 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « soixante-deux jours » sont remplacés par les mots « six mois » ;

2° l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa qui suit :

« Dans les circonscriptions électorales où ne se situe pas le siège d'un tribunal de première instance, le bureau principal est présidé par le président de la division du tribunal de première instance du chef-lieu ou, à son défaut, par le magistrat que le remplace. ».

3° dans l'alinéa 5, les mots « de la commune chef-lieu » sont supprimés ;

4° dans l'alinéa 6, le mot « exclusivement » est remplacé par le mot « notamment ».

Art. 13. – Dans les articles 95, 101, 104, 129, 151, 161, 165, 177 et 180septies du même Code, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureaus » sont chaque fois remplacés par les mots « telbureaus ».

Art. 14. – Dans les articles 95, 129, 131, 147, 149, 150, 151, 154, 155, 156, 161, 162, 180quinquies et 180septies du même Code, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureau » sont chaque fois remplacés par les mots « telbureau ».

Art. 15. – Dans les articles 95, 129, 147, 154, 156, 161, 165, 180quinquies et 200 du même Code, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureau » sont chaque fois remplacés par les mots « telbureau ».

voorzitters van de stembureaus die door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen werden in toepassing van artikel 89bis.";

3° Het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Indien er ten minste veertien dagen vóór de verkiezingsdag nog geen bureauvoorzitter aangewezen is, mogen de twee voor echt verklaarde uittreksels uit de kiezerslijst van de desbetreffende stemafdeling na die datum ter beschikking gesteld worden.".

Art. 12. – In artikel 94 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het tweede lid worden de woorden "tweezenestig dagen vóór die van de verkiezing" vervangen door de woorden "zes maanden vóór de verkiezingsdag";

2° Het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"In de kieskringen waar geen zetel van een rechtbank van eerste aanleg gevestigd is, wordt het hoofdbureau voorgezeten door de voorzitter van de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg van de hoofdplaats of, bij zijn ontstentenis, door de magistraat die hem vervangt.";

3° In het vijfde lid worden de woorden "van de hoofdplaats" geschrapt;

4° In het zesde lid wordt het woord "uitsluitend" vervangen door de woorden "met name".

Art. 13. – In de artikelen 95, 101, 104, 129, 151, 161, 165, 177 en 180septies van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureaus» telkens vervangen door het woord «telbureaus».

Art. 14. – In de artikelen 95, 129, 131, 147, 149, 150, 151, 154, 155, 156, 161, 162, 180quinquies en 180septies van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureau» telkens vervangen door het woord «telbureau».

Art. 15. – In de artikelen 95, 129, 147, 154, 156, 161, 165, 180quinquies en 200 van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureau» telkens vervangen door het woord «telbureau».

» sont chaque fois remplacés par les mots « telling ».

Art. 16.- A l'article 95 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par le paragraphe suivant :

« §2. Le bureau principal de canton est établi au chef-lieu du canton et présidé :

1° par le président du tribunal de première instance ou son suppléant dans le chef-lieu du canton électoral coïncidant avec le chef-lieu d'arrondissement judiciaire ;

2° par le président de la division du tribunal de première instance ou son suppléant dans le chef-lieu du canton électoral coïncidant avec le siège d'une division du tribunal de première instance ;

3° par le juge de paix dans le chef-lieu du canton électoral coïncidant avec le chef-lieu d'un canton judiciaire ;

4° parmi les juges de paix de l'arrondissement judiciaire lorsque le chef-lieu du canton électoral ne coïncide pas avec le chef-lieu d'un canton judiciaire ;

5° parmi les suppléants des juges de paix visés au 4° ;

6° au besoin parmi les personnes visées au §4, alinéa 3, 1° à 5°. » ;

2° dans le paragraphe 3, les mots « désigné au moins trente-trois jours avant celui de l'élection par le président du bureau principal de la circonscription électorale dont dépend le canton après avis du président des juges de paix de l'arrondissement judiciaire » sont remplacés par les mots « désigné dans les cas visés à l'article 105, au moins 4 mois avant le jour de l'élection, et, dans le cas visé à l'article 106, au moins trente-trois jours avant celui de l'élection par le président du bureau principal de la circonscription électorale dont dépend le canton, après avis du président des juges de paix de l'arrondissement judiciaire lorsque la désignation est effectuée en application des dispositions du §2, 4° et 5° » ;

woord «stemopneming» telkens vervangen door het woord «telling».

Art. 16.- In artikel 95 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§2. Het kantonhoofdbureau is in de hoofdplaats van het kanton gevestigd en wordt voorgezeten:

1° door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of zijn plaatsvervanger in de hoofdplaats van het kieskanton die samenvalt met de hoofdplaats van een gerechtelijk arrondissement;

2° door de voorzitter van de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg of zijn plaatsvervanger in de hoofdplaats van het kieskanton die samenvalt met de zetel van een afdeling van de rechtbank van eerste aanleg;

3° door de vrederechter in de hoofdplaats van het kieskanton die samenvalt met de hoofdplaats van een gerechtelijk kanton;

4° onder de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement wanneer de hoofdplaats van het kieskanton niet samenvalt met de hoofdplaats van een gerechtelijk kanton;

5° onder de plaatsvervangers van de in 4° bedoelde vrederechters;

6° indien nodig, onder de personen bedoeld in §4, derde lid, 1° tot 5°.";

2° In paragraaf 3 worden de woorden "aangewezen minstens drieëndertig dagen vóór die van de verkiezingen door de voorzitter van het kieskringhoofdbureau waarvan het kanton afhangt na advies van de voorzitter van de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement" vervangen door de woorden "aangewezen, in de in artikel 105 bedoelde gevallen, minstens 4 maanden vóór de dag van de verkiezingen en, in het in artikel 106 bedoelde geval, minstens drieëndertig dagen vóór de dag van de verkiezingen, door de voorzitter van het kieskringhoofdbureau waarvan het kanton afhangt na advies van de voorzit-

3° le paragraphe 4, alinéa 2, est complété par les mots « Le président du bureau principal de canton peut, si il le juge nécessaire, procéder à la désignation de présidents suppléants de bureau de vote et de dépouillement. » ;

4° dans le paragraphe 4, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Dans le canton électoral, ces personnes sont désignées parmi les catégories suivantes :

1° les magistrats de l'Ordre judiciaire ;

2° les stagiaires judiciaires ;

3° les avocats et les avocats stagiaires ;

4° les notaires ;

5° les huissiers de justice ;

6° les greffiers en chef, les greffiers chef de service et les greffiers des cours, tribunaux et justices de paix ainsi que les secrétaires en chef, les secrétaires chef de service et les secrétaires de parquet ;

7° les titulaires des professions réglementées suivantes : agent immobilier, architecte, expert-comptable, géomètre-expert, pharmacien et réviseur d'entreprises ;

8° les titulaires de fonctions relevant de l'Etat, des communautés et des régions et les titulaires d'un grade équivalent relevant des provinces, des communes, des centres publics d'aide sociale, de tout organisme d'intérêt public visé ou non par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ou des entreprises publiques autonomes visées par la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

9° le personnel enseignant ;

10° les volontaires ;

ter van de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement wanneer de aanwijzing gebeurt in toepassing van de bepalingen van §2, 4° en 5°";

3° Paragraaf 4, tweede lid, wordt aangevuld als volgt: "De voorzitter van het kantonhoofdbureau mag, als hij dat nodig acht, plaatsvervangende voorzitters voor de stem- en telbureaus aanwijzen.";

4° In paragraaf 4 worden het derde en vierde lid vervangen als volgt:

"In het kieskanton worden deze personen aangewezen onder de volgende categorieën:

1° de magistraten van de Rechterlijke Orde;

2° de gerechtelijke stagiairs;

3° de advocaten en de stagedoende advocaten;

4° de notarissen;

5° de gerechtsdeurwaarders;

6° de hoofdgriffiers, de griffiers-hoofden van dienst en de griffiers van de hoven, rechtbanken en vrederechten, alsook de hoofdsecretarissen, de secretarissen-hoofden van dienst en de parketsecretarissen;

7° de beoefenaars van de volgende geregementeerde beroepen: makelaar, architect, accountant, landmeter-expert, apotheker en bedrijfsrevisor;

8° de bekleeders van een ambt die onder de Staat, de gemeenschappen en de gewesten ressorteren en de bekleeders van een gelijkwaardige graad die ressorteren onder de provincies, gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, instellingen van openbaar nut al dan niet bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, of autonome overheidsbedrijven bedoeld in de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

9° het onderwijzend personeel;

10° de vrijwilligers;

11° au besoin, parmi les électeurs de la circonscription électorale.

En vue de permettre aux autorités concernées de constituer les listes visées au §12, alinéa 1^{er}, 1°, les personnes visées à l'alinéa 3, 1° à 9°, ou leurs employeurs transmettent aux administrations communales, où ces personnes ont leur résidence principale, leurs nom, prénoms, numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, adresse et profession. Les administrations communales enregistrent ces données dans les registres de la population aussi longtemps que la personne intéressée continue d'exercer la profession en question.

Le Roi détermine les modalités de communication électroniques des données visées à l'alinéa précédent entre ces personnes ou leurs employeurs et les administrations communales où ces personnes ont leur résidence principale. » ;

5° dans le paragraphe 6, les mots « se complète lui-même » sont remplacés par les mots « se complète lui-même ou fait appel, si le président du bureau principal de canton a fait usage de cette possibilité, à un président suppléant désigné en application du paragraphe 4, alinéa 2 » ;

6° dans le paragraphe 7, les mots « du canton » sont remplacés par les mots « de la circonscription électorale » ;

7° dans le paragraphe 9, les mots « parmi les électeurs de la section sachant lire et écrire » sont remplacés par les mots « de préférence parmi les électeurs de la section » ;

8° le paragraphe 12 est remplacé par le paragraphe suivant :

« §12. Durant le deuxième mois qui précède celui de l'élection dans le cas visé à l'article 105, ou dès que la date du scrutin est fixée dans le cas visé à l'article 106, le collège des bourgmestre et échevins ou collège communal transmet électroniquement au bureau principal de canton dont la commune fait partie :

11° indien nodig, onder de kiezers van de kieskring.

Opdat de betrokken overheden de in §12, eerste lid, 1°, bedoelde lijsten zouden kunnen samenstellen, sturen de in het derde lid, 1° tot 9°, bedoelde personen of hun werkgevers hun naam, voornamen, identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, adres en beroep door naar de gemeentebesturen waar deze personen hun hoofdverblijfplaats gevestigd hebben. De gemeentebesturen registreren deze gegevens in de bevolkingsregisters zolang de betrokkene het desbetreffende beroep blijft uitoefenen.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de in het vorige lid bedoelde gegevens elektronisch uitgewisseld worden tussen deze personen of hun werkgevers en de gemeentebesturen waar deze personen hun hoofdverblijfplaats gevestigd hebben." ;

5° In paragraaf 6 worden de woorden "zorgt het bureau voor de nodige aanvulling" vervangen door de woorden "zorgt het bureau zelf voor de nodige aanvulling of doet het een beroep op een in toepassing van paragraaf 4, tweede lid, aangewezen plaatsvervangende voorzitter, als de voorzitter van het kantonhoofdbureau deze mogelijkheid gebruikt heeft";

6° In paragraaf 7 worden de woorden "van het kanton" vervangen door de woorden "van de kieskring";

7° In paragraaf 9 worden de woorden "onder de kiezers van de stemafdeling die kunnen lezen en schrijven" vervangen door de woorden "bij voorkeur onder de kiezers van de stemafdeling";

8° Paragraaf 12 wordt vervangen als volgt:

"§12. Tijdens de tweede maand die voorafgaat aan die van de verkiezing in het geval bedoeld in artikel 105, of zodra de datum van de stemming vastgesteld is in het geval bedoeld in artikel 106, verstuurt het College van burgemeester en schepenen of het gemeentecollege elektronisch naar het kantonhoofdbureau waarvan de gemeente deel uitmaakt :

1° une liste reprenant les personnes susceptibles d'être investies d'une des fonctions mentionnées au § 4, alinéa 1er, 1° à 3°, qui appartiennent aux catégories visées au §4, alinéa 3, 1° à 9°, et qui sont électeur dans le canton électoral. Cette liste qui comprend les nom, prénoms, numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, adresse et profession de ces personnes, est transmise au plus tard le trente-troisième jour avant l'élection ;

2° une liste reprenant les électeurs qui pourraient être désignés, conformément au § 9, à raison de vingt-quatre personnes par section de vote. Cette liste, comportant les mêmes informations que celles visées à l'alinéa précédent, ne peut comprendre les personnes visées à l'alinéa précédent. Elle est transmise au président du bureau principal de canton trente-trois jours au moins avant l'élection.

Les listes visées aux alinéa précédents sont détruites le surlendemain du jour de la validation des élections. ».

Art. 17. – L'article 95bis, du même Code, inséré par la loi du 13 février 2007, est complété par les alinéas suivants :

« Les données transmises sont le nom, le prénom, le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, la fonction, l'adresse mail et le numéro de téléphone.

Ces données sont conservées jusqu'au jour de l'élection faisant suite à l'élection lors de laquelle ces données ont été transmises. ».

Art. 18.– Il est inséré un article 95ter rédigé comme suit :

« Art.95ter. Le Collège des bourgmestre et échevins désigne dans chaque commune au moins 4 mois avant le jour de l'élection, et, dans le cas visé à l'article 106, au moins trente-cinq jours avant celui de l'élection, un membre du personnel de l'administration communale chargé de la coordination des tâches relatives à l'organisation des élections qui sont attribuées au collège des bourgmestre et échevins. Cette personne est le

1° een lijst met de personen die in aanmerking komen om één van de functies vermeld in §4, eerste lid, 1° tot 3° uit te oefenen, behoren tot de categorieën bedoeld in §4, derde lid, 1° tot 9°, en kiezer zijn in het kieskanton. Deze lijst die de naam, de voornamen, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, het adres en het beroep van die personen vermeldt, wordt uiterlijk de drieëndertigste dag vóór de verkiezing doorgestuurd;

2° een lijst met de kiezers die krachtens §9 aangewezen zouden kunnen worden ten belope van vierentwintig personen per stemafdeling. Deze lijst, die dezelfde informatiegegevens bevat als die bedoeld in het vorige lid, mag geen personen bevatten die bedoeld worden in het voorgaande lid. Deze lijst wordt uiterlijk drieëndertig dagen vóór de verkiezing naar de voorzitter van het kantonhoofdbureau doorgestuurd.

De in de vorige leden bedoelde lijsten worden de dag na de dag waarop de verkiezingen gevalideerd worden, vernietigd.

Art. 17. – Artikel 95bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 13 februari 2007, wordt aangevuld met de volgende leden:

"De gegevens die meegedeeld moeten worden, zijn de naam, de voornaam, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, de functie, het mailadres en het telefoonnummer.

Deze gegevens worden bewaard tot de dag van de verkiezingen die volgt op de verkiezingen waarvoor deze gegevens meegedeeld werden."

Art. 18.– Er wordt een artikel 95ter ingevoegd, luidende:

"Art. 95ter. Het College van burgemeester en schepenen wijst in elke gemeente minstens 4 maanden vóór de dag van de verkiezingen en, in het in artikel 106 bedoelde geval, minstens vijfëndertig dagen vóór de dag van de verkiezingen, een personeelslid van het gemeentebestuur aan dat belast is met de coördinatie van de taken betreffende de organisatie van de verkiezingen die aan het College van burgemeester en schepenen

point de contact de la commune pour les bureaux électoraux principaux, pour le SPF Intérieur et pour les citoyens.

Les coordonnées du membre du personnel communal visé à l'alinéa 1^{er} sont transmises par voie digitale au Ministre de l'Intérieur dans les vingt-quatre heures suivant sa désignation.

Les données transmises sont le nom, le prénom, le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, la fonction, l'adresse mail et le numéro de téléphone.

Ces données sont conservées jusqu'au jour de l'élection faisant suite à l'élection lors de laquelle ces données ont été transmises.

Le membre du personnel de la commune chef-lieu de canton a le droit d'assister aux réunions du bureau principal de canton avec voix consultative. ».

Art. 19.- Dans l'article 96, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1976, les mots « magistrat présidant le bureau principal du canton. Ce magistrat en fait tenir un extrait aux intéressés. » sont remplacés par les mots « président du bureau principal de canton. ».

Art. 20.- Dans l'article 101 du même Code, rétabli par la loi du 14/04/2009 et modifié par la loi du 19/04/2018, les mots « bureaux principaux » sont remplacés par les mots « présidents des bureaux principaux ».

Art. 21. – L'article 102 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001, est remplacé comme suit :

« Art. 102. Une liste des bureaux de vote et de dépouillement est dressée par canton électoral. Cette liste indique par bureau, le numéro de celui-ci et son adresse.

Cette liste est transmise de manière électronique par le bureau principal de canton au Service pu-

nen toebehoren. Deze persoon is het contactpunt van de gemeente voor de kieshoofdbureaus, de FOD Binnenlandse Zaken en de burgers.

De contactgegevens van het in het eerste lid bedoelde personeelslid van de gemeente worden digitaal naar de Minister van Binnenlandse Zaken doorgestuurd binnen de vierentwintig uur na de aanwijzing van de persoon.

De gegevens die meegedeeld moeten worden, zijn de naam, de voornaam, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, de functie, het mailadres en het telefoonnummer.

Deze gegevens worden bewaard tot de dag van de verkiezingen die volgt op de verkiezingen waarvoor deze gegevens meegedeeld werden.

Het personeelslid van de gemeente die kantonhoofdplaats is, heeft het recht om de vergaderingen van het kantonhoofdbureau met adviserende stem bij te wonen.».

Art. 19.- In artikel 96, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 5 juli 1976, worden de woorden "magistraat die het kantonhoofdbureau voorzit. Deze magistraat doet aan de betrokkenen een uittreksel toekomen." vervangen door de woorden "voorzitter van het kantonhoofdbureau."

Art. 20.- In artikel 101 van hetzelfde Wetboek, hersteld door de wet van 14/04/2009 en gewijzigd door de wet van 19/04/2018, wordt het woord «kantonhoofdbureaus» vervangen door de woorden «voorzitters van de kantonhoofdbureaus».

Art. 21. – Artikel 102 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 december 2001, wordt vervangen als volgt:

“Art. 102. Per kieskanton wordt een lijst met de stem- en telbureaus opgemaakt. Deze lijst vermeldt per bureau het bureaunummer en het adres.

Het kantonhoofdbureau verstuurt deze lijst elektronisch naar de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, die de nodige maatregelen

blic fédéral Intérieur qui prend les mesures nécessaires pour en permettre la consultation en ligne par le public. De même, le président du bureau principal du canton transmet cette liste au gouverneur de la province ou au fonctionnaire que celui-ci désigne ; le gouverneur de la province ou le fonctionnaire désigné par lui prend les mesures nécessaires pour en permettre la consultation par le public par voie d'affichage.

Toutefois, pour ce qui concerne les cantons électoraux de Fourons et de Comines-Warnton, la copie de la liste visée à l'alinéa 1er est envoyée respectivement au commissaire d'arrondissement adjoint de Tongres et au commissaire d'arrondissement de Mouscron. Ceux-ci prennent les mesures nécessaires pour en permettre la consultation par le public par voie d'affichage. ».

Art. 22. - Dans l'article 103, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 10 février 2014, les mots « Pour cette formation, le président du bureau choisit quatre assesseurs parmi toutes les personnes dont il a été informé de la désignation par le président du bureau principal de canton conformément à l'art. 95, §10, alinéa 4. » sont insérés entre les mots « trois quarts. » et les mots « Si à ce moment ».

Art. 23. - A l'article 107 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 10 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 6, les mots « jusqu'au jour de l'élection à midi » sont remplacés par les mots « jusqu'à l'heure de fermeture des bureaux de vote dans la commune » ;

2° dans l'alinéa 8, les mots « et 130, premier alinéa, 3° » sont remplacés par les mots « 130, premier alinéa, 3°, et 143, alinéas 4 et 5 » et les mots « , le sexe » sont supprimés.

Art. 24. - L'article 108, alinéa 2, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 5 juillet 1976, est remplacé par ce qui suit :

« Les électeurs ne peuvent pas se faire remplacer sauf si ils votent par procuration en application des dispositions de l'article 147bis. ».

neemt opdat het publiek de lijst online zou kunnen raadplegen. Bovendien verstuurt de voorzitter van het kantonhoofdbureau deze lijst naar de provinciegouverneur of naar de door deze laatste aangewezen ambtenaar; de provinciegouverneur of de door hem aangewezen ambtenaar neemt de nodige maatregelen door de lijst op te hangen, zodat het publiek deze kan raadplegen.

Wat echter de kieskantons Voeren en Komen-Waasten betreft, wordt het afschrift van de in het eerste lid bedoelde lijst respectievelijk verstuurd naar de adjunct-arrondissementscommissaris van Tongeren en naar de arrondissementscommissaris van Moeskroen. Zij nemen de nodige maatregelen door de lijst op te hangen, zodat het publiek deze kan raadplegen.".

Art. 22. - In artikel 103, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 10 februari 2014, worden de woorden «Voor deze vorming kiest de bureauvoorzitter vier bijzitters onder alle personen van wie hij weet dat ze door de voorzitter van het kantonhoofdbureau aangewezen werden overeenkomstig art. 95, §10, vierde lid. » ingevoegd tussen de woorden «kwart voor acht. » en de woorden «Indien op dat ogenblik».

Art. 23. - In artikel 107 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 10 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het zesde lid worden de woorden "tot op de dag van de stemming 's middags" vervangen door de woorden "tot het sluitingsuur van de stembureaus in de gemeente";

2° In het achtste lid worden de woorden «en 130, eerste lid, 3°» vervangen door de woorden «130, eerste lid, 3°, en 143, vierde en vijfde lid» en worden de woorden «, het geslacht» geschrapt.

Art. 24. - Artikel 108, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 5 juli 1976, wordt vervangen als volgt:

«De kiezers mogen zich niet laten vervangen, tenzij ze bij volmacht stemmen in toepassing van de bepalingen van artikel 147bis.».

Art. 25. – Dans l'article 109, alinéa 5, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les mots « les observateurs visés à l'article 203bis du présent Code, » sont insérés entre les mots « avec preuve papier, » et les mots « et les personnes qui ».

Art. 26. – Dans l'article 110, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les mots « ni observateurs visés à l'article 203bis du présent Code, » sont insérés entre les mots « avec preuve papier, » et les mots « ni fournisseur ».

Art. 27. – L'article 113 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 113. Un exemplaire du présent Code est disponible dans le bureau. ».

Art. 28. – A l'article 115 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants :

« Les présentations de candidats doivent être déposées de manière électronique auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale ou entre ses mains :

1° dans les cas visés à l'article 105, au plus tard le samedi cinquante-septième jour avant celui de l'élection à 12 heures;

2° dans le cas visé à l'article 106, au plus tard le samedi vingt-neuvième jour avant celui de l'élection à 12 heures.

Si la présentation de candidats est déposée entre les mains du président du bureau principal de la circonscription électorale, cette opération se déroule :

1° dans les cas visés à l'article 105, le vendredi cinquante-huitième jour avant celui de l'élection, entre 14 et 16 heures, ou le samedi cinquante-septième jour avant celui de l'élection, entre 9 et 12 heures;

2° dans le cas visé à l'article 106, le vendredi trentième jour avant celui de l'élection, entre 14

Art. 25. – In artikel 109, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «de waarnemers bedoeld in artikel 203bis van dit Wetboek» ingevoegd tussen de woorden «met papieren bewijsstuk,» en de woorden «en de personen die».

Art. 26. – In artikel 110 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «waarnemer bedoeld in artikel 203bis van dit Wetboek» ingevoegd tussen de woorden «met papieren bewijsstuk,» en de woorden «of verlener».

Art. 27. – Artikel 113 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 113. In het bureau is een exemplaar van dit Wetboek beschikbaar.».

Art. 28. – In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De voordrachten van de kandidaten moeten elektronisch ingediend worden bij of persoonlijk afgegeven worden aan de voorzitter van het kieskringhoofdbureau:

1° in de in artikel 105 bedoelde gevallen, uiterlijk op zaterdag, de zevenenvijftigste dag vóór de verkiezingen, om 12 uur;

2° in het in artikel 106 bedoelde geval, uiterlijk op zaterdag, de negenentwintigste dag vóór de verkiezingen, om 12 uur.

Indien de voordrachten van de kandidaten persoonlijk aan de voorzitter van het kieskringhoofdbureau afgegeven worden, moet dat gebeuren:

1° In de in artikel 105 bedoelde gevallen, op vrijdag, de achteenvijftigste dag vóór de verkiezingen, tussen 14 en 16 uur, of op zaterdag, de zevenenvijftigste dag vóór de verkiezingen, tussen 9 en 12 uur;

2° In het in artikel 106 bedoelde geval, op vrijdag, de dertigste dag vóór de verkiezing, tussen

et 16 heures, ou le samedi vingt-neuvième jour avant celui de l'élection, entre 9 et 12 heures. » ;

2° dans l'alinéa 2 ancien, devenu alinéa 3, les mots « mardi cinquième » sont remplacés par les mots « mardi douzième » ;

3° dans l'alinéa 3 ancien, devenu alinéa 4, les mots « recevra les présentations de candidats » sont remplacés par les mots « recevra physiquement les présentations de candidats. Ces informations sont également publiés en ligne par le Service public fédéral Intérieur » ;

4° dans l'alinéa 4 ancien, devenu alinéa 5, le mot « Quinze » est remplacé par le mot « Vingt-deux ».

Art. 29. - A l'article 115bis du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Chaque formation politique représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales peut déposer un acte demandant la protection du sigle ou logo » sont remplacés par les mots « Chaque formation politique, représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales, ceci à la suite du dépôt de listes de candidats lors de la dernière élection de l'assemblée concernée, peut déposer un acte demandant la protection du sigle » ;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéas 2 et 3, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « ou d'un logo » et « ou un logo » sont supprimés ;

4° dans le paragraphe 2, alinéas 2 à 4, les mots « ou logos » et « ou logo » sont à chaque fois supprimés.

Art. 30. - Dans l'article 115ter du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés.

14 en 16 uur, of op zaterdag, de negenentwintigste dag vóór de verkiezing, tussen 9 en 12 uur.»;

2° In het oude tweede lid, nu derde lid geworden, worden de woorden "dinsdag, de vijfde" vervangen door de woorden "dinsdag, de twaalfde";

3° In het oude derde lid, nu vierde lid geworden, worden de woorden "de voordrachten van kandidaten in ontvangst zal nemen" vervangen door de woorden "de voordrachten van de kandidaten fysiek in ontvangst zal nemen". De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken publiceert deze informatie tevens online.";

4° In het oude vierde lid, nu vijfde lid geworden, wordt het woord "vijftien" vervangen door het woord "tweeëntwintig".

Art. 29. - In artikel 115bis van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden «Elke politieke formatie die door ten minste één parlamentslid vertegenwoordigd is in een van de parlementaire assemblees, ongeacht of zulks op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau is, kan een akte neerleggen waarin ze bescherming vraagt van het letterwoord of het logo» vervangen door de woorden «Elke politieke formatie die door ten minste één parlamentslid vertegenwoordigd is in één van de parlementaire assemblees op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau, dit na de indiening van kandidatenlijsten bij de laatste verkiezing van de desbetreffende assemblee, kan een akte neerleggen om de bescherming van het letterwoord te vragen,";

2° In paragraaf 1, tweede en derde lid, worden de woorden "of het logo", "of dat logo" en "of logo" telkens geschrapt;

3° In paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of logo" geschrapt;

4° In paragraaf 2, tweede tot vierde lid, worden de woorden "of logo's" en "of logo" telkens geschrapt.

Art. 30. - In artikel 115ter van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «of logo» telkens geschrapt.

Art. 31.- A l'article 116 du même Code, modifiée en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est rétabli comme suit :

« Par leur signature, les électeurs et les membres sortants visés au paragraphe 1^{er} déclarent soutenir une liste de candidats dont ils ont pris connaissance du sigle, du nombre de candidats et de l'identité de ceux-ci. ».

2° dans le paragraphe 3, les mots « , soit par une des trois personnes que les candidats désignent parmi les électeurs de la circonscription visés au § 1^{er}, soit par un des deux candidats désignés par les parlementaires présents » sont remplacés par les mots « par un des trois candidats désignés soit par les électeurs de la circonscription visés au § 1^{er}, soit par les parlementaires présents » et les mots « est certifiée » sont remplacés par les mots « ainsi que leur signature sont certifiées » ;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, les mots « , un bourgmestre » sont insérés entre les mots « un juge de paix » et les mots « ou un notaire », les mots « , la profession » sont supprimés et les mots « , à l'exception du sexe, » sont insérés entre les mots « mêmes indications » et les mots « sont, le cas échéant » ;

4° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante :

« Avec l'accord écrit du candidat, l'adresse email de celui-ci et son numéro de téléphone peuvent être enregistrés par le président du bureau principal de circonscription en vue d'être transmise au Greffe de la Chambre des représentants qui pourra se servir de ces données en vue de contacter les candidats désignés élus après le scrutin ; ces données devant toutefois être détruites 1 mois après la validation du scrutin. » ;

5° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « ou le logo », « ou le logo, ce dernier étant la représentation graphique du nom de la liste, » et « ou logo » sont supprimés et il est inséré entre la 1^{ère} phrase et la 2^{ème} phrase, devenu 3^{ème} phrase, une phrase rédigée comme suit :

Art. 31.- In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt hersteld als volgt:

«Door hun handtekening verklaren de kiezers en de aftredende leden bedoeld in paragraaf 1 dat zij een kandidatenlijst ondersteunen waarvan zij kennis genomen hebben van het letterwoord, het aantal kandidaten en hun identiteit.».

2° In paragraaf 3 worden de woorden « , hetzij door een van de drie daartoe door de kandidaten onder de in §1 aangewezen kiezers, hetzij door een van de twee daartoe door de voordragende parlementsleden aangewezen kandidaten » vervangen door de woorden «door één van de drie kandidaten aangewezen hetzij door de kiezers van de kieskring bedoeld in §1, hetzij door de voordragende parlementsleden » en worden de woorden «wordt vastgesteld» vervangen door de woorden « en hun handtekening worden gecertificeerd »;

3° In paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden « , een burgemeester » ingevoegd tussen de woorden «een vrederechter» en de woorden «of een notaris», worden de woorden « , het beroep » geschrapt en worden de woorden « , met uitzondering van het geslacht, » ingevoegd tussen de woorden «dezelfde vermeldingen» en het woord «aangebracht»;

4° Paragraaf 4, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Het mailadres van de kandidaat en zijn telefoonnummer mogen, mits zijn schriftelijk akkoord, door de voorzitter van het kieskringhoofdbureau geregistreerd worden, teneinde doorgestuurd te worden naar de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, die deze gegevens nodig zal hebben om de verkozen verklaarde kandidaten na de verkiezingen te kunnen contacteren; deze gegevens moeten echter vernietigd worden 1 maand na de validering van de stemming.»;

5° In paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden «of het logo», «of het logo, waarbij dit laatste de grafische voorstelling is van de naam van de lijst, » en «of logo» geschrapt en wordt er tussen de eerste zin en de tweede zin, die nu derde zin geworden is, een zin ingevoegd, luidende:

« Le Roi détermine la liste des caractères pouvant être utilisés. » ;

6° dans le paragraphe 4, alinéa 3, les mots « ou logo » et « ou logos » sont supprimés ;

7° dans le paragraphe 4, alinéa 4, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés ;

8° dans le paragraphe 4, alinéa 6, les mots « L'acte d'acceptation de la candidature peut être établi de manière commune à tous les candidats d'une même liste ou être établie individuellement pour un ou plusieurs candidats d'une même liste le cas échéant. » sont ajoutés ;

9° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les données des candidats qui acceptent leur candidature peuvent être transmises en application de l'article 240bis. Les nom et prénom tels qu'ils sont mentionnés sur le bulletin de vote ainsi que la liste de candidats sur laquelle figurent ces candidats seront conservés et accessibles de manière indéfinie à titre d'archive publique. » ;

10° le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante :

« Une fois l'acte de présentation remis au président du bureau principal de circonscription, le candidat acceptant n'est plus autorisé à retirer valablement sa candidature qu'avec l'assentiment des signataires de l'acte et de tous ses colistiers. » ;

11° Le paragraphe 5, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Les candidats dans leur acte d'acceptation désignent, parmi eux, trois candidats qu'ils autorisent à faire le dépôt de cet acte. » ;

12° dans le paragraphe 6, alinéa 5, les mots « , datés et déposés contre récépissé par les demandeurs » sont remplacés par les mots « et datés par les demandeurs et déposés contre récépissé par les demandeurs ou par une personne mandatée par ceux-ci ».

«De Koning bepaalt de lijst van de karakters die gebruikt mogen worden.»;

6° In paragraaf 4, derde lid, worden de woorden "of logo" en "of logo's" geschrapt;

7° In paragraaf 4, vierde lid, worden de woorden "of logo" geschrapt;

8° In paragraaf 4, zesde lid, worden de woorden "De akte van bewilliging van de kandidaatstelling kan gezamenlijk voor alle kandidaten van éénzelfde lijst opgemaakt worden of individueel voor één of meerdere kandidaten van éénzelfde lijst in voorkomend geval. " toegevoegd;

9° Paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De gegevens van de kandidaten die hun kandidaatstelling aanvaarden, mogen doorgestuurd worden in toepassing van artikel 240bis. De namen en voornamen zoals vermeld op het stembiljet, en de kandidatenlijst waarop deze kandidaten voorkomen, zullen bewaard worden en onbeperkt toegankelijk zijn in de vorm van een openbaar archief.";

10° Paragraaf 5, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Eens de voordrachtsakte aan de voorzitter van het kieskringhoofdbureau overhandigd is, kan de bewilligende kandidaat zijn kandidaatstelling niet meer op geldige wijze intrekken, tenzij met de instemming van de ondertekenaars van de akte en van al zijn medekandidaten.";

11° Paragraaf 5, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"In hun akte van bewilliging wijzen de kandidaten onder hen drie kandidaten aan die zij machtigen om deze akte in te dienen.";

12° In paragraaf 6, vijfde lid, worden de woorden "door de aanvrager ondertekend, gedagtekend en, tegen ontvangstbewijs, ingediend" vervangen door de woorden "door de aanvragers ondertekend en gedateerd en door hen of door een door hen gemachtigde persoon tegen ontvangstbewijs ingediend".

Art. 32.- Dans l'article 118, alinéa 5, du même Code, modifié par la loi du 19 février 2003, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés.

Art. 33.- A l'article 119, alinéa 4, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase, les mots « de manière digitale » sont ajoutés ;

2° la phrase suivante est ajoutée après la 2^{ème} phrase :

« Le ministre de l'Intérieur assure la publication en ligne du procès-verbal d'arrêt provisoire des listes de candidats, ce procès-verbal publié ne contenant pas les données des témoins des listes de candidats et ne contenant, en ce qui concerne les candidats, que les nom et prénom de ceux-ci. ».

Art. 34.- Dans l'article 119sexies du même Code, modifié par la loi du 6 janvier 2014, les mots « et les logos » sont supprimés.

Art. 35.- A l'article 123, alinéa 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mars 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « soit dans le cas où un candidat retire valablement sa candidature ou décède avant 16 heures, soit » sont insérés entre les mots « n'est recevable que » et les mots « dans le cas où un acte de présentation » ;

2° dans le 4°, les mots « professions, » sont supprimés ;

3° dans le 7°, les mots « ou au logo » sont supprimés.

Art. 36.- Dans l'article 124, alinéa 2, du même Code, les mots « de manière digitale » sont ajoutés dans la 2^{ème} phrase.

Art. 37.- Dans l'article 126, alinéa 4 du même Code, les mots « de manière digitale » sont insérés entre les mots « signé » et les mots « séance tenante ».

Art. 32.- In artikel 118, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 19 februari 2003, worden de woorden «of logo» geschrapt.

Art. 33.- In artikel 119, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de eerste zin worden de woorden "op digitale wijze" toegevoegd;

2° De volgende zin wordt toegevoegd na de tweede zin:

"De Minister van Binnenlandse Zaken zorgt voor de online bekendmaking van het proces-verbaal van voorlopige afsluiting van de kandidatenlijsten; dit bekendgemaakte proces-verbaal bevat geen gegevens van de getuigen van de kandidatenlijsten en geen namen en voornamen van de kandidaten."

Art. 34.- In artikel 119sexies van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 6 januari 2014, worden de woorden «en de logo's» geschrapt.

Art. 35.- In artikel 123, derde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 2 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden "hetzij wanneer een kandidaat zijn kandidaatstelling op geldige wijze intrekt of overlijdt vóór 16 uur, hetzij" worden ingevoegd tussen de woorden "is alleen dan ontvankelijk" en de woorden "wanneer de voordracht";

2° In punt 4° worden de woorden "het beroep," geschrapt;

3° In punt 7° worden de woorden "of het logo" geschrapt.

Art. 36.- In artikel 124, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden «op digitale wijze toegevoegd in de 2^{de} zin.

Art. 37.- In artikel 126, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord "digitaal" ingevoegd tussen de woorden «staande de vergadering» en de woorden «opgemaakt».

Art. 38.- A l'article 128, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le §1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou logo » et les mots « ou le logo » sont supprimés ;

2° dans le §1^{er}, alinéa 2, les mots « Le nom de chaque candidat est mentionné en premier lieu sur le bulletin et est imprimé en majuscules. Le prénom suit et, à l'exception de l'initiale, est imprimé en minuscules » sont remplacés par les mots « Le nom de chaque candidat est mentionné en premier lieu et est suivi du prénom. Le nom et le prénom de chaque candidat sont rédigés sur le bulletin de la même manière qu'ils sont rédigés sur la carte d'identité du candidat. Le Roi règle la manière dont le prénom utilisé par le candidat, qui est différent de celui mentionné sur la carte d'identité et qui attesté par un acte de notoriété conformément à l'art. 116, §4, alinéa 1^{er}, est rédigé sur le bulletin » ;

3° le §6 est complétée par la phrase suivante :

« Le ministre de l'Intérieur assure la publication en ligne du procès-verbal d'arrêt définitif des listes de candidats, ce procès-verbal publié ne contenant pas les données des témoins des listes de candidats et ne contenant, en ce qui concerne les candidats, que les nom et prénom de ceux-ci. ».

Art. 39.- Dans l'article 128bis du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les mots « 126, 127 et 128 » sont remplacés par les mots « 126, 127, alinéa 2 et 3, et 128, §3, alinéa 5, et §6, ».

Art. 40.- A l'article 128ter du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « le cinquante et unième jour avant le scrutin à 10 heures, » sont supprimés ;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots « , au plus tard le cinquante et unième jour avant le scrutin avant 10 heures, » sont supprimés.

Art. 38.- In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In §1, eerste lid, worden de woorden «of logo» en de woorden «of het logo» geschrapt;

2° In §1, tweede lid, worden de woorden «De naam van elke kandidaat staat eerst vermeld op het stembiljet en wordt in hoofdletters gedrukt. De voornaam volgt en wordt, met uitzondering van de beginletter, in kleine letters gedrukt. » vervangen door de woorden «De naam van elke kandidaat staat eerst vermeld en de voornaam volgt. De naam en de voornaam van elke kandidaat worden op het stembiljet op dezelfde wijze vermeld als op de identiteitskaart van de kandidaat. Ingeval de door de kandidaat gebruikte voornaam verschillend is van de voornaam die op de identiteitskaart staat en als dit verschil verklaard wordt aan de hand van een akte van bekendheid overeenkomstig art. 116, §4, eerste lid, dan bepaalt de Koning de manier waarop de door de kandidaat gebruikte voornaam op het stembiljet staat.»;

3° §6 wordt aangevuld met de volgende zin:

"De Minister van Binnenlandse Zaken zorgt voor de online bekendmaking van het proces-verbaal van definitieve afsluiting van de kandidatenlijsten; dit bekendgemaakte proces-verbaal bevat geen gegevens van de getuigen van de kandidatenlijsten en enkel namen en voornamen van de kandidaten."

Art. 39.- In artikel 128bis van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «126, 127 en 128» vervangen door de woorden «126, 127, tweede en derde lid, en 128, §3, vijfde lid, en §6,».

Art. 40.- In artikel 128ter van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 1 worden de woorden «op de éénnenvijftigste dag vóór de stemming om 10 uur» geschrapt;

2° In paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden «, uiterlijk de éénnenvijftigste dag vóór de stemming vóór 10 uur,» geschrapt.

Art. 41.- Dans l'article 129, alinéa 3, du même Code, modifié par la loi du 19 avril 2018, les mots « la veille » sont remplacés par les mots « au plus tard le jour ».

Art. 42.- A l'article 130 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er}, 3°, est complété par les mots « seuls les électeurs visés à l'article 1^{er}, de la présente loi, qui sont inscrits dans le registres de la population d'une commune belge, peuvent prétendre au remboursement de ces frais ; » ;

2° dans l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 3°bis, rédigé comme suit :

« 3°bis la mise en place d'un service de transport adapté vers les bureaux de vote à l'attention des électeurs handicapés, dans les conditions déterminées par le Roi ; » ;

3° dans l'alinéa 5, les mots « selon les règles déterminées par le Roi » sont ajoutés après les mots « de son ressort ».

4° deux alinéas rédigés comme suit sont ajoutés :

« Pour le paiement des jetons, indemnités et frais visés à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, le ministre de l'intérieur est autorisé à enregistrer les nom, prénom, numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983, numéro de compte bancaire des demandeurs et à conserver ces informations douze mois après le jour de l'élection. Ces données peuvent être transmises à un prestataire en vue de procéder à ce paiement.

Art. 41.- In artikel 129, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «Op de vooravond van de verkiezing» vervangen door de woorden «Uiterlijk op de dag van de verkiezingen».

Art. 42.- In artikel 130 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, 3°, wordt aangevuld met de woorden «enkel de in artikel 1 van deze wet bedoelde kiezers die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, kunnen aanspraak maken op de terugbetaling van deze kosten;»;

2° In het eerste lid wordt een 3°bis ingevoegd, luidende:

«3°bis de organisatie van een aangepaste transportdienst naar de stembureaus voor de kiezers met een handicap, onder de door de Koning vastgelegde voorwaarden»;

3° In het vijfde lid worden de woorden «, volgens de door de Koning vastgelegde regels» toegevoegd na de woorden «die eronder ressorteren».

4° Er worden twee leden toegevoegd, luidende:

«Voor de betaling van de presentiegelden, vergoedingen en kosten bedoeld in het eerste lid, 2° en 3°, is de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om de naam, de voornaam, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983,, en het bankrekeningnummer van de aanvragers te registreren en deze informatiegegevens te bewaren tot twaalf maanden na de dag van de verkiezingen. Deze gegevens mogen naar een dienstverlener doorgestuurd worden met het oog op deze uitbetaling.

Les données, visées à l'alinéa précédent qui sont relatives à un demandeur d'un jeton de présence, sont transmises, à l'exception du numéro de compte bancaire, à la commune où réside ce demandeur afin que celle-ci enregistre dans les registres de la population le nombre de fois où ce dernier aura siégé dans un bureau électoral. Cette information est conservée par la commune jusqu'au décès du demandeur. ».

Art. 43.- A l'article 131 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mots « Cinq » est remplacé par le mot « Douze » ;

2° l'alinéa 5 est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit :

« Les témoins ont le droit :

1° d'introduire une réclamation contre la désignation des assesseurs conformément à l'art. 103, alinéa 2, du présent Code ;

2° de demander, dans un bureau de vote, de procéder à nouveau au tirage au sort de l'emplacement du cachet sur les bulletins de vote conformément à l'article 143, alinéa 2, du présent Code;

3° de signer le procès-verbal et de parapher les cachets ;

4° de signer les listes des électeurs servant aux pointages dans un bureau de vote ;

5° d'examiner les listes des électeurs servant aux pointages ainsi que tous les documents servant au scrutin;

6° de cacheter les enveloppes visées aux articles 147, 162 et 179 du présent Code ;

7° de faire consigner leurs réclamations dans les procès-verbaux.

Une fois le serment prêté, les témoins ne peuvent être remplacés. ».

De in het vorige lid bedoelde gegevens die betrekking hebben op een aanvrager van een presentiegeld, worden, met uitzondering van het bankrekeningnummer, doorgestuurd naar de gemeente waar deze aanvrager zijn verblijfplaats heeft, opdat deze gemeente in de bevolkingsregisters zou kunnen registreren hoeveel keer de aanvrager in een kiesbureau gezeteld heeft. Deze informatie wordt door de gemeente bewaard totdat de aanvrager overleden is.».

Art. 43.- In artikel 131 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 6 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid wordt het woord «Vijf» vervangen door het woord «Twaalf»;

2° Het vijfde lid wordt vervangen door twee leden, luidende:

"De getuigen hebben het recht om:

1° een bezwaarschrift tegen de aanwijzing van de bijzitters in te dienen overeenkomstig art. 103, tweede lid, van dit Wetboek;

2° in een stembureau te vragen opnieuw een loting te doen voor de plaats van de stempel op de stembiljetten overeenkomstig artikel 143, tweede lid, van dit Wetboek;

3° het proces-verbaal te ondertekenen en de stempels te paraferen;

4° de kiezerslijsten die voor het afkruisen van de kiezers in een stembureau dienen, te ondertekenen;

5° de kiezerslijsten die als afkruislijsten dienen en alle documenten die voor de stemming nodig zijn, te bestuderen;

6° stempels aan te brengen op de omslagen bedoeld in de artikelen 147, 162 en 179 van dit Wetboek;

7° hun bezwaarschriften te laten optekenen in de processen-verbaal;

Zodra de getuigen de eed hebben afgelegd, mogen ze niet meer vervangen worden.».

Art. 44.- Dans l'article 142, alinéa 3, du même Code, modifié par la loi du 26 décembre 1950, les mots « d'appel » sont remplacés par les mots « des électeurs servant aux pointages » et les mots « l'une et l'autre liste » sont remplacés par les mots « le relevé visé à l'article 146, alinéa 3 ».

Art. 45.- Dans l'article 143, alinéa 4, du même Code, les mots « d'un guide ou d'un soutien » sont remplacés par les mots « de la personne de son choix ».

Art. 46.- L'article 144 du même Code, modifié par la loi du 13 décembre 2022, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 144. L'électeur formule son vote de la manière suivante.

A l'aide du crayon électoral, il appose une marque dans la case de son choix:

1° soit en tête de liste, s'il adhère à l'ordre de présentation de la liste de son choix;

2° soit, s'il veut modifier cet ordre, dans la case placée à côté du nom de celui ou de ceux des candidats titulaires et/ou suppléants d'une même liste à qui il entend donner par préférence son suffrage.

Si l'électeur marque son choix à la fois en tête de liste et à côté du nom d'un ou de plusieurs candidats titulaires et/ou suppléants, le vote en tête de liste sera considéré comme non avenu et seuls les votes pour les candidats titulaires et/ou suppléants seront pris en compte.

La marque du vote, même imparfaitement tracée, exprime valablement le vote, à moins que l'intention de rendre le bulletin de vote reconnaissable ne soit manifeste. ».

Art. 47.- A l'article 146 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 44. - In artikel 142, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 26 december 1950, wordt het woord «afroepingslijst» vervangen door de woorden «lijsten die dienen om de kiezers aan te stippen» en worden de woorden «op beide lijsten» vervangen door de woorden «op de in artikel 146, derde lid, bedoelde lijst».

Art. 45.- In artikel 143, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "door iemand laten begeleiden of bijstaan" vervangen door de woorden "door een persoon van zijn keuze laten bijstaan».

Art. 46.- Artikel 144 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 13 december 2022, wordt vervangen als volgt:

«Art. 144. De kiezer brengt zijn stem uit op de volgende manier.

Hij brengt met behulp van het stempotlood een merkteken aan in het vakje van zijn keuze:

1° hetzij bovenaan de lijst, als hij instemt met de voordrachtsvolgorde van de lijst van zijn keuze;

2° hetzij, als hij deze volgorde wil veranderen, in het vakje naast de naam van de kandidaat/kandidaten en/of plaatsvervangers van éénzelfde lijst aan wie hij zijn stem liefst wil geven.

Als de kiezer tegelijk een merkteken aanbrengt bovenaan de lijst en naast de naam van één of meerdere kandidaten en/of plaatsvervangers, zal de stem bovenaan de lijst beschouwd worden als zijnde van gener waarde en zullen enkel de stemmen voor de kandidaten en/of plaatsvervangers in aanmerking genomen worden.

Het merkteken van de stem, ook al is het op een onjuiste wijze aangebracht, betekent dat de stem geldig is, tenzij duidelijk blijkt dat het stembiljet moedwillig herkenbaar gemaakt is.».

Art. 47.- In artikel 146 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « , d'après les listes tenues par le président ou un assesseur et par le secrétaire, le relevé des électeurs figurant sur les listes électorales de la section de vote et qui n'ont pas pris part à l'élection » sont remplacés par les mots « le relevé des électeurs figurant sur les listes électorales de la section de vote et qui n'ont pas pris part à l'élection. A cet effet, le bureau utilise l'une de deux listes des électeurs servant aux pointages visées à l'article 142, alinéa 3 » et les mots « par le président du bureau » sont supprimés ;

2° il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Il y est également joint un relevé des personnes désignées comme membre du bureau qui ne sont pas présentées ou qui se sont présentées avec retard. Ce relevé, signé par tous les membres du bureau, est envoyé dans les trois jours, au juge de paix du canton. Le président consigne sur ce relevé les observations présentées et y annexe les pièces qui peuvent lui avoir été transmises par les absents aux fins de justification. ».

Art. 48. - A l'article 147 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots « des cachets de tous les membres du bureau » sont supprimés ;

2° dans l'alinéa 7, les mots « met à la disposition du président un véhicule destiné à transporter les plis susvisés » sont remplacés par les mots « peut organiser un service transport des plis susvisés sous la supervision du président du bureau de vote ».

Art. 49. - L'article 147bis du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, est remplacé par l'article suivant :

« Art. 147bis. §1^{er}. Peut mandater un autre électeur pour voter en son nom :

1° In het eerste lid worden de woorden « maakt het stembureau aan de hand van de lijsten, door de voorzitter of een bijzitter en door de secretaris gehouden, een lijst op van de kiezers die op de kiezerslijsten van de stemafdeling voorkomen en niet aan de verkiezing hebben deelgenomen » vervangen door de woorden « maakt het stembureau de staat op van de kiezers die op de kiezerslijsten van de stemafdeling staan, maar niet aan de verkiezing hebben deelgenomen. Daartoe gebruikt het bureau één van de twee kiezerslijsten die dienen als aanstijlijsten bedoeld in artikel 142, derde lid », wordt het woord « staat » vervangen door het woord « lijst » en worden de woorden « door de voorzitter van het bureau » geschrapt.

2° Er wordt een lid toegevoegd, luidende:

"Er wordt tevens een lijst bijgevoegd van de personen die aangewezen werden als lid van het bureau, maar niet of te laat zijn komen opdagen. Deze lijst, die door alle bureauleden ondertekend wordt, wordt binnen de drie dagen naar de vrederechter van het kanton gestuurd. De voorzitter vermeldt op deze lijst de geformuleerde opmerkingen en voegt er de stukken bij die hij eventueel van de afwezigen heeft ontvangen om hun afwezigheid te staven."

Art. 48. - In artikel 147 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het derde lid worden de woorden « met de zegels van alle leden van het stembureau » geschrapt;

2° In het zevende lid worden de woorden « stelt het gemeentebestuur voor het vervoer van de bovenbedoelde omslagen een voertuig ter beschikking van de voorzitter » vervangen door de woorden « kan het gemeentebestuur een transportdienst organiseren voor het vervoer van de voormelde omslagen onder het toezicht van de voorzitter van het stembureau ».

Art. 49. - Artikel 147bis van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 6 januari 2014, wordt vervangen als volgt:

« Art. 147bis. §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:

1° l'électeur qui, pour cause de maladie ou de handicap, est dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote ou d'y être transporté. Cette incapacité est attestée par un médecin sur le formulaire de procuration visé au §3. Les médecins qui sont présentés comme candidats à l'élection ne peuvent délivrer un tel certificat;

2° l'électeur qui, pour des raisons professionnelles ou de service :

- a) est retenu à l'étranger de même que les électeurs, membres de sa famille, qui résident avec lui;
- b) se trouvant dans le royaume au jour du scrutin, est dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote.

L'impossibilité visée sous a et b est attestée sur le formulaire de procuration visé au §3 par l'autorité militaire ou civile ou par l'employeur dont l'intéressé dépend;

3° l'électeur qui exerce une activité en tant que travailleur indépendant et qui est dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote en raison de cette activité. Cette impossibilité est constatée sur le formulaire de procuration visé au §3 par le bourgmestre du domicile, ou son délégué, sur présentation du numéro d'entreprise de l'électeur et d'une déclaration sur l'honneur d'impossibilité de se présenter au bureau de vote. Le Roi détermine le modèle de déclaration sur l'honneur introduite par l'électeur. La demande doit être introduite auprès du bourgmestre du domicile au plus tard le jour qui précède le jour de l'élection.

Il en est de même pour les membres de la famille d'un travailleur indépendant exerçant la profession de batelier, de marchand ambulant ou de forain, qui habitent avec lui ;

4° l'électeur qui, au jour du scrutin, se trouve dans une situation privative de liberté par suite d'une mesure judiciaire. Cet état est attesté par la direction de l'établissement où séjourne l'intéressé sur le formulaire de procuration visé au §3 ;

1° de kiezer die wegens ziekte of handicap niet in staat is om zich naar het stembureau te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Deze onbekwaamheid moet door een arts op het in §3 bedoelde volmachtformulier vermeld worden. Geneesheren die als kandidaat voor de verkiezing zijn voorgedragen, mogen een dergelijk bewijs niet afleveren.

2° de kiezer die om beroeps- of dienstredenen:

- a) in het buitenland is opgehouden, alsook de kiezers, leden van zijn gezin die met hem aldaar verblijven;
- b) de dag van de stemming in het koninkrijk is, maar in de onmogelijkheid verkeert zich in het stembureau te melden.

De onder a en b bedoelde onmogelijkheid moet door de militaire of burgerlijke overheid of door de werkgever onder wie de betrokkene ressorteert, vermeld worden op het in §3 bedoelde volmachtformulier;

3° de kiezer die een activiteit als zelfstandige uitoefent en zich wegens die activiteit niet in het stembureau kan melden. De burgemeester van de verblijfplaats of zijn afgevaardigde vermeldt deze onmogelijkheid op het in §3 bedoelde volmachtformulier, op voorwaarde dat de kiezer zijn ondernemingsnummer voorlegt en een verklaring op erewoord indient waarin hij verklaart niet naar het stembureau te kunnen komen. De Koning bepaalt het model van de door de kiezer ingediende verklaring op erewoord. De aanvraag moet worden ingediend bij de burgemeester van de verblijfplaats ten laatste op de dag vóór de verkiezingsdag.

Hetzelfde geldt voor de gezinsleden van een zelfstandige die het beroep uitoefent van schipper, marktkramer of foorkramer, die met hem samenwonen;

4° de kiezer die op de dag van de stemming, ten gevolge van een rechterlijke maatregel, in een toestand van vrijheidsberoving verkeert. Deze toestand wordt door de directie van de inrichting waarin de betrokkene verblijft, op het in §3 bedoelde volmachtformulier vermeld.

5° l'électeur qui, en raison de ses convictions religieuses, se trouve dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote. Cette impossibilité est attestée par les autorités religieuses sur le formulaire de procuration visé au §3 ;

6° l'étudiant qui, pour des motifs d'étude, se trouve dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote. Cette impossibilité est attestée par la direction de l'établissement qu'il fréquente sur le formulaire de procuration visé au §3 ;

7° l'électeur qui, pour des raisons autres que celles mentionnées ci-dessus, est absent de son domicile le jour du scrutin en raison d'un séjour temporaire à l'étranger, et se trouve dès lors dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote. Cette impossibilité est constatée sur le formulaire de procuration visé au §3 par le bourgmestre du domicile ou son délégué, sur présentation par l'électeur des pièces justificatives nécessaires ou, dans le cas où l'électeur se trouve dans l'impossibilité de produire une telle pièce justificative, sur la base d'une déclaration sur l'honneur. Le Roi détermine le modèle de déclaration sur l'honneur introduite par l'électeur. La demande doit être introduite auprès du bourgmestre du domicile au plus tard le jour qui précède le jour de l'élection.

§ 2. Peut être désigné comme mandataire, tout autre électeur.

Chaque mandataire ne peut disposer que d'une procuration.

§ 3. La procuration est rédigée sur un formulaire dont le modèle est fixé par le Roi et qui est délivré gratuitement au secrétariat communal.

La procuration mentionne l'élection pour laquelle elle est valable, les nom, prénoms, date de naissance, adresse et le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques du mandant et du mandataire. La procuration mentionne également les noms, prénoms et qualité de la personne attestant de l'impossibilité de se présenter au bureau de vote pour l'électeur. Les médecins attestant d'une incapacité visée au §1^{er}, 1°, indique leur numéro INAMI.

5° de kiezer die, om redenen in verband met zijn geloofsovertuiging, in de onmogelijkheid verkeert zich in het stembureau te melden. Deze onmogelijkheid moet door de religieuze overheden op het in §3 bedoelde volmachtformulier vermeld worden.

6° de student die zich, om studieredenen, in de onmogelijkheid bevindt zich in het stembureau te melden. Deze onmogelijkheid moet door de directie van de onderwijsinstelling waaraan de student studeert, op het in §3 bedoelde volmachtformulier vermeld worden.

7° de kiezer die, om andere dan de voormelde redenen, op de dag van de stemming van zijn verblijfplaats afwezig is wegens een tijdelijk verblijf in het buitenland en zich bijgevolg in de onmogelijkheid bevindt om zich in het stembureau te melden. De burgemeester van de verblijfplaats of zijn afgevaardigde vermeldt deze onmogelijkheid op het in §3 bedoelde volmachtformulier, op voorwaarde dat de kiezer de nodige bewijsstukken voorlegt of op basis van een verklaring op erewoord als de kiezer een dergelijk bewijsstuk niet kan voorleggen. De Koning bepaalt het model van de door de kiezer ingediende verklaring op erewoord. De aanvraag moet worden ingediend bij de burgemeester van de verblijfplaats ten laatste op de dag vóór de verkiezingsdag.

§2. Als gemachtigde kan elke andere kiezer aangewezen worden.

Ieder gemachtigde mag slechts één volmacht hebben.

§3. De volmacht wordt opgemaakt op een formulier waarvan het model door de Koning wordt bepaald en dat gratis bij het secretariaat van de gemeente afgegeven kan worden.

De volmacht vermeldt de verkiezing waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum, het adres en het identificatienummer bedoeld in artikel 2 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, van de volmachtgever en van de volmachtkrijger. De volmacht vermeldt eveneens de naam, de voornamen en de hoedanigheid van de persoon die verklaart niet naar het stembureau te kunnen komen voor de kiezer. De artsen die een in §1, 1°, bedoelde onbekwaamheid vermelden, geven hun RIZIV-nummer op.

Le formulaire de procuration est signé par le mandant et par le mandataire. Elle est également signée par la personne attestant de l'impossibilité de se présenter au bureau de vote et comporte le cachet de l'institution, autorité ou société que cette personne représente.

§ 4. Le mandataire doit en premier lieu voter pour son propre compte dans le bureau de vote qui lui a été assigné.

Pour être reçu à voter pour le mandant, le mandataire doit se rendre au bureau de vote assigné pour le mandant et remettre au président du bureau de vote où le mandant aurait dû voter, le formulaire de procuration complété visé au §3 et lui présenter sa carte d'identité et sa convocation sur laquelle aura été apposée au préalable le timbre portant le nom du canton du bureau de vote du mandataire et la date de l'élection.

Après avoir voté au nom du mandant, la convocation du mandataire sera annotée par le président du bureau de vote du mandant de la mention « a voté par procuration ».

§ 5. Les procurations sont jointes au relevé visé à l'article 146, alinéa 1^{er}, et transmises, avec ce relevé, au juge de paix du canton. Les déclarations sur l'honneur remises conformément au §1^{er}, 3^o et 7^o, sont conservées par les administrations communales jusqu'à 6 mois après l'élection et transmises au juge de paix du canton sur simple demande. ».

Art. 50- Dans l'intitulé du Chapitre IV du Titre IV du même Code, version néerlandaise, le mot « Stemopneming » est remplacé par les mots « Telling van de stemmen ».

Art. 51.- Dans l'article 150, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi 10 février 2014, le mot « Cinq » est remplacé par le mot « Douze » et le mot « procède » est remplacé par les mots « peut procéder ».

Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de volmachtkrijger ondertekend. Het wordt tevens ondertekend door de persoon die verklaart niet naar het stembureau te kunnen komen en bevat de stempel van de instelling, overheid of onderneming die deze persoon vertegenwoordigt.

§4. De volmachtkrijger moet eerst voor zijn eigen rekening stemmen in het stembureau dat hem is toegewezen.

Om voor de volmachtgever te mogen stemmen, moet de volmachtkrijger naar het stembureau gaan dat aan de volmachtgever is toegewezen en het in §3 bedoelde volmachtformulier afgeven aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever zou hebben moeten stemmen; de volmachtkrijger moet aan die voorzitter tevens zijn identiteitskaart voorleggen, alsook de eigen oproepingsbrief waarop op voorhand de stempel met de naam van het kanton van het stembureau van de volmachtkrijger en met de verkiezingsdatum is aangebracht.

Nadat de volmachtkrijger in naam van de volmachtgever gestemd heeft, zal de voorzitter van het stembureau van de volmachtgever de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" aanbrengen op de oproepingsbrief van de volmachtkrijger.

§5. De volmachten worden bij de in artikel 146, eerste lid, bedoelde staat bijgevoegd en, samen met die staat, naar de vrederechter van het kanton gestuurd. De overeenkomstig §1, 3^o en 7^o, overhandigde verklaringen op erewoord worden door de gemeentebesturen bewaard tot 6 maanden na de verkiezingen en op gewoon verzoek naar de vrederechter van het kanton doorgestuurd.».

Art. 50- In de titel van Hoofdstuk IV van Titel IV van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «Stemopneming » vervangen door de woorden «Telling van de stemmen».

Art. 51.- In artikel 150, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 10 februari 2014, worden de woorden "gaat, vijf dagen vóór de stemming, nadat de formaliteiten bepaald voor de aanwijzing van de getuigen zijn vervuld, voor elke gemeente van het kanton afzonderlijk bij loting over tot de aanwijzing" vervangen door de woorden "kan, twaalf dagen vóór de stemming, nadat de formaliteiten bepaald voor de aanwijzing

Art. 52.- Dans l'article 151 du même Code, modifié par la loi du 19 avril 2018, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Le président du bureau principal de canton transmet de manière électronique au Service public fédéral Intérieur au plus tard quinze jours avant l'élection l'adresse des locaux dans lesquels les bureaux de dépouillement seront établis. ».

Art. 53.- Dans les articles 151 et 162 du même Code, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsstabel » sont chaque fois remplacés par les mots « samenvattende tabel van de telling ».

Art. 54.- A l'article 152 du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1976, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, version néerlandaise, le mot « openmingsbureau » est remplacé par le mot « telbureau » ;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante :

« Lorsque l'élection pour la Chambre des représentants a lieu en même temps que celles organisées en vue du renouvellement d'autres assemblées, le Roi peut retarder l'heure de constitution des bureaux de dépouillement. » ;

3° dans l'alinéa 2, les mots « se complète lui-même » sont remplacés par les mots « se complète lui-même ou fait appel, si le président du bureau principal de canton a fait usage de cette possibilité, à un président suppléant désigné en application de l'article 95, paragraphe 4, alinéa 2 » ;

Art. 55.- L'article 154, du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1976, est complété par la phrase suivante :

« Le bureau peut toutefois débiter ces opérations avec les plis en sa possession si tous les plis ne lui ont pas été transmis 30 minutes après sa constitution. ».

van de getuigen zijn vervuld, voor elke gemeente van het kanton afzonderlijk bij loting overgaan tot de aanwijzing".

Art. 52. In artikel 151 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, wordt een lid toegevoegd, luidende:

"Uiterlijk vijftien dagen vóór de verkiezingen stuurt de voorzitter van het kantonhoofdbureau de adressen van de lokalen waarin de telbureaus gevestigd worden, elektronisch door naar de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken."

Art. 53.- In de artikelen 151 en 162 van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsstabel» telkens vervangen door de woorden «samenvattende tabel van de telling».

Art. 54.- In artikel 152 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 5 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, Nederlandstalige versie, wordt het woord «opnemingsbureau» vervangen door het woord «telbureau»;

2° Het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Wanneer de verkiezing voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers samenvalt met de verkiezing van andere assemblees, kan de Koning het uur van de samenstelling van de telbureaus verlaten.";

3° In het tweede lid worden de woorden "zorgt het bureau voor de nodige aanvulling" vervangen door de woorden "zorgt het bureau zelf voor de nodige aanvulling of doet het een beroep op een in toepassing van artikel 95, paragraaf 4, tweede lid, aangewezen plaatsvervangende voorzitter, als de voorzitter van het kantonhoofdbureau deze mogelijkheid gebruikt heeft";

Art. 55.- Artikel 154, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 5 juli 1976, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Als het bureau 30 minuten na zijn samenstelling nog niet al zijn omslagen ontvangen heeft, mag het evenwel al beginnen met de telling van de omslagen die het al gekregen heeft.».

Art. 56. - Dans l'intitulé du chapitre IV/1 du Titre IV, le mot « stemopnemingsverrichtingen » est remplacé par le mot « telverrichtingen ».

Art. 57. - A l'article 161 du même Code modifié en dernier lieu par la loi du 10 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 11, le mot « digital » est inséré entre les mots « du procès-verbal » et les mots « de son bureau » et les mots « et une version papier du procès-verbal reprenant le tableau récapitulatif » sont supprimés ;

2° dans l'alinéa 12, le mot « digital » est inséré entre les mots « du procès-verbal » et les mots « de son bureau » et les mots « Une version papier des tableaux récapitulatifs ainsi que du procès-verbal est également transmise au président du bureau principal de la circonscription électorale du Brabant flamand et au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale. » sont supprimés ;

3° dans l'alinéa 13, les mots « met à la disposition de celui-là le personnel et le matériel nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Le même collège fixe l'indemnité à charge de la commune à payer aux personnes désignées » sont remplacés par les mots « doit mettre à la disposition de celui-là le personnel dont le nombre est fixé par le Roi, les locaux et le matériel nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les frais faisant suite à cette mise à disposition sont répartis conformément à l'art. 130, alinéa 5 ».

4° dans la version néerlandaise, les mots « de stemopnemingsstabellen » sont remplacés par les mots « de samenvattende tabellen van de telling ».

Art. 58. - A l'article 162 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 56. In de titel van Hoofdstuk IV/1 van Titel IV, Nederlandstalige versie, wordt het woord « stemopnemingsverrichtingen » vervangen door het woord « telverrichtingen ».

Art. 57. - In artikel 161 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 10 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het elfde lid wordt het woord "digitale" ingevoegd tussen het woord "het" en het woord "proces-verbaal" en worden de woorden "en een papieren versie van het proces-verbaal, dat de samenvattende tabel bevat," geschrapt;

2° In het twaalfde lid wordt het woord "digitale" ingevoegd tussen het woord "het" en het woord "proces-verbaal" en worden de woorden "Een papieren versie van de samenvattende tabellen evenals van het proces-verbaal wordt eveneens verstuurd naar de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Vlaams-Brabant en naar de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Hoofdstad." geschrapt;

3° In het dertiende lid worden de woorden "stelt het college van burgemeester en schepenen van de hoofdplaats van het kanton hem het personeel en het materieel ter beschikking dat hij nodig heeft voor het volbrengen van zijn opdracht. Hetzelfde college bepaalt de vergoeding die door de gemeente aan de aangewezen personen zal worden betaald" vervangen door de woorden "moet het College van burgemeester en schepenen van de hoofdplaats van het kanton hem het door de Koning vastgelegde aantal personeelsleden, de lokalen en het materiaal ter beschikking stellen dat hij nodig heeft voor de uitvoering van zijn opdracht. De kosten die deze terbeschikkingstelling met zich meebrengt, worden verdeeld overeenkomstig art. 130, vijfde lid";

4° In de Nederlandstalige versie worden de woorden « de stemopnemingsstabellen » vervangen door « de samenvattende tabellen van de telling ».

Art. 58. - In artikel 162 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans l'alinéa 2, les mots « proclame » sont remplacés par les mots « peut proclamer » ;

2° dans l'alinéa 3, les mots « de dépouillement » sont remplacés par les mots « principal de canton ».

Art. 59.- A l'article 164 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 16 juillet 1933, les modifications suivantes sont effectuées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, version néerlandaise, le mot « stemopnemingsstabellen » est remplacé par le mot « samenvattende tabellen van de telling » ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « met à la disposition de ceux-ci le personnel et le matériel nécessaire à l'accomplissement de leur mission » sont remplacés par les mots « doit mettre à la disposition de ceux-ci le personnel dont le nombre est fixé par le Roi, les locaux et le matériel nécessaire à l'accomplissement de leur mission. Les frais faisant suite à cette mise à disposition sont répartis conformément à l'art. 130, alinéa 5 » ;

3° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 60.- Dans l'article 168 du même Code, modifié par la loi du 16 juillet 1993, le mot « voix » est remplacé par les mots « suffrages nominatifs, ».

Art. 61.- L'article 172, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 13 décembre 2002, est complété par la phrase suivante :

« Cette attribution s'effectue que le candidat titulaire ait obtenu des suffrages nominatifs ou non. ».

Art. 62.- A l'article 173, du même Code, modifié par la loi du 13 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° In het tweede lid worden de woorden "wordt daarna door hem in het openbaar afgekondigd" vervangen door de woorden "mag daarna door hem in het openbaar afgekondigd worden";

2° In het derde lid wordt het woord "stemopnemingsbureau" vervangen door het woord "kantonhoofdbureau".

Art. 59.- In artikel 164 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 16 juli 1933, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, Nederlandstalige versie, wordt het woord « stemopnemingsstabellen » vervangen door de woorden « samenvattende tabellen van de telling »;

2° In het tweede lid worden de woorden "stelt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op het grondgebied waarvan die bureaus zich bevinden hun het personeel en het materieel ter beschikking die zij nodig hebben voor het volbrengen van hun opdracht" vervangen door de woorden "moet het College van burgemeester en schepenen van de gemeente op het grondgebied waarvan die bureaus zich bevinden, hen het door de Koning vastgelegde aantal personeelsleden, de lokalen en het materiaal ter beschikking stellen dat zij nodig hebben voor de uitvoering van hun opdracht. De kosten die deze terbeschikkingstelling met zich meebrengt, worden verdeeld overeenkomstig art. 130, vijfde lid";

3° Het derde lid wordt opgeheven.

Art. 60. In artikel 168 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, wordt het woord « stemmen » vervangen door het woord « naamstemmen, ».

Art. 61.- Artikel 172, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 13 december 2002, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Deze toekenning gebeurt, ongeacht of de kandidaat-titularis al dan niet naamstemmen heeft gekregen."

Art. 62.- In artikel 173 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante :

« Chaque candidat à la suppléance est classé, qu'il ait obtenu ou non la moindre voix. » ;

2° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante :

« Cette attribution s'effectue que le candidat suppléant ait obtenu des suffrages nominatifs ou non. ».

Art. 63.- Dans l'article 174 du même Code, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots « sont diffusés de manière électronique et » sont insérés entre les mots « des élus » et les mots « sont proclamés ».

Art. 64.- Dans l'article 177, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 16 juillet 1993, le mot « digital » est inséré entre les mots « du procès-verbal » et les mots « de son bureau », les mots « Une version papier de ce procès-verbal, rédigé et signé séance tenante par les membres du bureau principal de la circonscription électorale et les témoins, les » sont remplacés par le mot « Les » et le mot « également » est supprimé.

Art. 65.- L'art. 179 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 179. Après la clôture des opérations du bureau principal de canton, les bulletins de vote valables, la liste avec les électeurs présents et les bulletins repris en exécution des articles 143, alinéa 3, et 145, sont conservés par le président du bureau principal de canton sous sa responsabilité dans le chef-lieu du canton électoral. La Chambre des représentants peut se les faire produire si elle le juge nécessaire.

Les bulletins non employés sont immédiatement envoyés au gouverneur de la province, qui en constate le nombre.

Ces pièces sont détruites lorsque l'élection est définitivement validée ou annulée. ».

1° Het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Elke kandidaat-opvolger wordt gerangschikt, ongeacht of hij al dan niet stemmen heeft gekregen.";

2° Het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Deze toekenning gebeurt, ongeacht of de kandidaat-opvolger al dan niet naamstemmen heeft gekregen."

Art. 63.- In artikel 174 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «elektronisch verspreid en» ingevoegd tussen het woord «worden» en de woorden «in het openbaar afgekondigd».

Art. 64.- In artikel 177, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 16 juli 1993, wordt het woord «digitale» ingevoegd tussen het woord «het» en het woord «proces-verbaal», worden de woorden «Een papieren versie van dat proces-verbaal, staande de vergadering opemaakt en ondertekend door de leden van het kieskringhoofdbureau en de getuigen, de» vervangen door het woord "De" en wordt het woord "eveneens" geschrapt.

Art. 65.- Artikel 179 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 6 januari 2014, wordt vervangen als volgt:

«Art. 179. Na de afsluiting van de verrichtingen van het kantonhoofdbureau worden de geldige stembiljetten, de lijst met de aanwezige kiezers en de stembiljetten die teruggenomen werden in uitvoering van de artikelen 143, derde lid, en 145, door de voorzitter van het kantonhoofdbureau onder zijn verantwoordelijkheid bewaard in de hoofdplaats van het kieskanton. Indien dat nodig is, mag de Kamer van Volksvertegenwoordigers deze documenten opvragen.

De niet-gebruikte biljetten worden onmiddellijk naar de provinciegouverneur teruggestuurd, die het aantal ervan vaststelt.

De stembiljetten worden vernietigd nadat de verkiezing definitief geldig of ongeldig verklaard is.».

Art. 66.- Dans l'article 179/1 du même Code, version néerlandaise, inséré par la loi du 19 avril 2018, le mot « stemopnemingsproces » est remplacé par le mot « proces van de telling ».

Art. 67.- A l'art. 180bis du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le §1^{er}, alinéa 3, le mot « transmet » est remplacé par les mots « transmet par voie postale ou, le cas échéant, par voie électronique » ;

2° dans le §3, alinéa 1^{er}, le mot « courrier » est remplacé par les mots « courrier postal ou électronique » ;

3° le §3, alinéa 2, est complété par la phrase suivante :

« Si le poste consulaire de carrière dans lequel le Belge est inscrit est fermé, la demande d'inscription du Belge à toute élection législative reste valable dans le nouveau poste consulaire de carrière dans lequel il est inscrit au registre de la population. » ;

4° dans le §4, alinéa 1^{er}, la 2^{ème} phrase est complétée par les mots « ainsi que, le cas échéant, le mandataire choisi par l'électeur en application de l'art. 180quater, §1^{er}, ou de l'art. 180sexies, §1^{er} » ;

5° le §5bis est complété par la phrase suivante :

« La liste consulaire des électeurs pour l'élection de la Chambre des représentants est arrêtée le même jour que la liste consulaire des électeurs pour l'élection du Parlement européen. » ;

6° dans le §7, alinéa 3, le mot « courrier » est remplacé par les mots « courrier postal ou électronique ».

Art. 68.- Dans l'article 180ter, §2, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 17 novembre 2016, le mot « immédiatement » est modifié par les mots « dans les plus brefs délais ».

Art. 66.- In artikel 179/1 van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, ingevoegd door de wet van 19 april 2018, wordt het woord «stemopnemingsproces» vervangen door de woorden «proces van de telling».

Art. 67.- In artikel 180bis van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In §1, derde lid, worden de woorden «, per post of, in voorkomend geval, elektronisch,» ingevoegd tussen het woord «Belgen» en de woorden "een aanvraagformulier tot inschrijving";

2° In §3, eerste lid, worden de woorden «per post» vervangen door de woorden "per brief of elektronisch";

3° §3, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Indien de consulaire beroepspost waarin de Belg ingeschreven is, gesloten wordt, blijft de inschrijvingsaanvraag van de Belg voor elke wetgevende verkiezing geldig in de nieuwe consulaire beroepspost waarin hij in het bevolkingsregister is ingeschreven.»;

4° In §4, eerste lid, wordt de 2^{de} zin aangevuld met de woorden ", alsook, in voorkomend geval de door de kiezer gekozen volmachtcrrijger in toepassing van art. 180quater, §1, of art. 180sexies, §1 » ;

5° §5bis wordt aangevuld met de volgende zin:

«De consulaire kiezerslijst voor de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld op dezelfde dag als de consulaire kiezerslijst voor de verkiezing van het Europees Parlement.»;

6° In §7, derde lid, worden de woorden «per post» vervangen door de woorden "per brief of elektronisch".

Art. 68.- In artikel 180ter, §2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 17 november 2016, wordt het woord «onmiddellijk» vervangen door de woorden « zo snel als mogelijk».

Art. 69. - L'article 180quater, §1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si le mandataire désigné décède, est rayé des registres de la population de la commune belge, perd son droit de vote ou a déjà été désigné comme mandataire par un autre électeur belge de l'étranger, il en est fait communication au Belge résidant à l'étranger dans les plus brefs délais. ».

Art. 70. - Dans les articles 180quinquies et 180septies du même Code, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsverrichtingen » sont chaque fois remplacés par les mots « telverrichtingen ».

Art. 71. - A l'art. 180quinquies du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le §2, alinéa 3, les mots « à 21 heures, heure locale » sont remplacés par les mots « à 19 heures, heure locale. Le Ministre des Affaires étrangères peut de manière motivée, pour des raisons de sécurité propres à la situation d'un poste consulaire de carrière, décider de limiter les heures d'ouverture d'un bureau de vote, sans que le bureau concerné ne puisse être fermé avant 16 heures, heure locale. Les électeurs concernés en sont avertis dans les plus brefs délais » ;

2° le §3, alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante :

« Dans les bureaux comptant plus de 200 électeurs, les deux assesseurs suppléants peuvent, sur demande du président du bureau de vote, être invités à participer aux opérations de ce bureau. » ;

3° dans le §3, alinéa 3, les mots « de l'ambassade de Belgique » sont remplacés par les mots « du poste diplomatique » ;

4° dans le §3, alinéa 5, les mots « la composition du bureau de vote » sont remplacés par les mots « le numéro du bureau de vote et son adresse » ;

Art. 69. Artikel 180quater, §1, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, wordt aangevuld met een lid, luidende

«Indien de aangewezen volmachtcrigger overlijdt, uit de bevolkingsregisters van de Belgische gemeente afgevoerd werd, zijn stemrecht verliest of reeds als volmachtcrigger aangewezen werd door een andere Belgische kiezer uit het buitenland, wordt dat zo snel mogelijk aan de Belg die in het buitenland verblijft, meegedeeld.».

Art. 70. - In de artikelen 180quinquies en 180septies van hetzelfde Wetboek, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsverrichtingen» telkens vervangen door het woord «telverrichtingen».

Art. 71. - In artikel 180quinquies van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In §2, derde lid, worden de woorden «tot 21 uur, plaatselijke tijd» vervangen door de woorden «tot 19 uur, plaatselijke tijd. Om veiligheidsredenen i.v.m. de situatie van een consulaire beroeps-post kan de Minister van Buitenlandse Zaken beslissen om de openingsuren van een stembureau te beperken; het bureau moet echter wel geopend blijven tot 16 uur, plaatselijke tijd. De betrokken kiezers worden hiervan zo snel mogelijk op de hoogte gebracht.»;

2° §3, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

«In de bureaus met meer dan 200 kiezers kunnen de twee plaatsvervangende bijzitters, op verzoek van de voorzitter van het stembureau, verzocht worden om aan de verrichtingen van dat bureau deel te nemen.»;

3° In §3, derde lid, worden de woorden « de ambassade van België» vervangen door de woorden « de diplomatieke post »;

4° in §3, vijfde lid, worden de woorden « de samenstelling» vervangen door de woorden «het nummer en het adres»;

5° dans le §5, alinéa 1^{er}, les mots « au plus tard » sont insérés entre les mots « au dépouillement » et les mots « le samedi ».

Art. 72.- L'article 180sexies, §1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si le mandataire désigné décède, est rayé des registres consulaires de la population, perd son droit de vote ou a déjà été désigné comme mandataire par un autre électeur belge de l'étranger, il en est fait communication au Belge résidant à l'étranger dans les plus brefs délais. ».

Art. 73.- A l'article 180septies, §5, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « entre les bureaux de dépouillement du canton dont fait partie la commune chef-lieu de la circonscription » sont remplacés par les mots « entre des bureaux de dépouillement constitués spécifiquement, au sein du canton dont fait partie la commune chef-lieu de la circonscription, pour dépouiller ceux-ci » ;

2° l'alinéa 2 est supprimé ;

3° dans l'alinéa 3 devenu alinéa 2, les mots « entre les bureaux de dépouillement d'un autre canton de cette circonscription électorale » sont remplacés par les mots « entre des bureaux de dépouillement constitués spécifiquement, au sein d'un autre canton de cette circonscription électorale, pour dépouiller ceux-ci ».

Art. 74.- Dans l'article 181 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 5 juillet 1976, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Quiconque réclamera des secours ou avantage, sous la menace de voter dans un sens déterminé, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois. ».

Art. 75.- L'article 187 du même Code, modifié par la loi du 26 juin 1970, est supprimé

5° In §5, eerste lid, wordt het woord « uiterlijk » ingevoegd tussen het woord « stemopneming » en de woorden « de zaterdag ».

Art. 72.- Artikel 180sexies, §1, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Indien de aangewezen volmachtcrrijger overlijdt, uit de bevolkingsregisters afgevoerd werd, zijn stemrecht verliest of reeds als volmachtcrrijger aangewezen werd door een andere Belgische kiezer uit het buitenland, wordt dat zo snel mogelijk aan de Belg die in het buitenland verblijft, medegedeeld. ».

Art. 73.- In artikel 180septies, §5, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden « onder de stemopnemingsbureaus van het kanton waarvan de hoofdplaatsgemeente van de kieskring deel uitmaakt » vervangen door de woorden « onder de daartoe specifiek samengestelde telbureaus binnen het kanton waarvan de hoofdplaatsgemeente van de kieskring deel uitmaakt, teneinde deze te tellen »;

2° Het tweede lid wordt geschrapt;

3° In het derde lid, nu tweede lid geworden, worden de woorden « onder de stemopnemingsbureaus van een ander kanton van deze kieskring » vervangen door de woorden « onder de daartoe specifiek samengestelde telbureaus binnen een ander kanton van deze kieskring, teneinde deze te tellen ».

Art. 74.- In artikel 181 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 5 juli 1976, wordt een lid toegevoegd, luidende:

« Personen die hulp of voordelen opeisen en daarbij ermee dreigen om in een welbepaalde richting te stemmen, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden. ».

Art. 75.- Artikel 187, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 26 juni 1970, wordt geschrapt

Art. 76. – Dans l'article 202 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 1991, le mot « 9bis » est remplacé par le mot « 8 ».

Art. 77. – L'article 203bis du même Code, inséré par la loi du 14 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 203bis. §1^{er}. Des observateurs issus d'organisations internationales auxquelles la Belgique a adhéré ou d'Etats membres de ces organisations peuvent être habilités à suivre toutes les opérations électorales.

§2. Les observateurs envoyés par ces organisations ainsi que leurs accompagnateurs indispensables sont à accréditer par le ministre des Affaires étrangères.

La demande d'accréditation doit être introduite auprès du ministre des Affaires étrangères dans les cas visés à l'article 105, au moins 6 semaines avant le jour de l'élection, et, dans le cas visé à l'article 106, au moins 20 jours avant celui de l'élection.

Cette demande contient les informations suivantes :

1° les nom, prénom, date de naissance, adresse des observateurs et de leurs accompagnateurs ainsi qu'une description de leur fonction ;

2° une copie d'un passeport valable pour les observateurs et leurs accompagnateurs ;

3° la durée de la mission.

Le ministre des Affaires étrangères détermine après concertation avec l'organisation internationale ou avec l'Etat membre quelle personne peut être accréditée en tant qu'observateur et en informe l'organisation ou l'Etat membre dans les plus brefs délais.

§3. Le Ministre des Affaires étrangères remet aux personnes accréditées une carte de légitimation en tant qu'observateur international qui doit toujours être portée de manière visible.

Art. 76. – In artikel 202 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 30 juli 1991, wordt het woord "9bis" vervangen door het woord "8".

Art. 77. – Artikel 203bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 14 april 2014, wordt vervangen als volgt:

«Art. 203bis. §1. Waarnemers van internationale organisaties waarbij België zich heeft aangesloten, of van Lidstaten van die organisaties kunnen gemachtigd worden om alle kiesverrichtingen te volgen.

§2. De door die organisaties gestuurde waarnemers en hun nodige begeleiders moeten door de Minister van Buitenlandse Zaken geaccrediteerd worden.

De accrediteringsaanvraag moet bij de Minister van Buitenlandse Zaken ingediend worden minstens 6 weken vóór de dag van de verkiezingen in de in artikel 105 bedoelde gevallen en minstens 20 dagen vóór de dag van de verkiezingen in het in artikel 106 bedoelde geval.

Deze aanvraag bevat de volgende informatie:

1° de naam, de voornaam, de geboortedatum en het adres van de waarnemers en hun begeleiders, alsook een beschrijving van hun functie;

2° een kopie van een geldig paspoort voor de waarnemers en hun begeleiders;

3° de duur van de opdracht.

De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt na overleg met de internationale organisatie of met de Lidstaat welke persoon als waarnemer geaccrediteerd kan worden en informeert de organisatie of de Lidstaat zo snel mogelijk hierover.

§3. De Minister van Buitenlandse Zaken bezorgt aan de geaccrediteerde personen een legitimatiekaart als internationale waarnemer. Deze kaart moet steeds zichtbaar gedragen worden.

§4. Le ministre des Affaires étrangères communique les noms et qualités des personnes accréditées au ministre de l'Intérieur. Le ministre de l'Intérieur transmet ces informations aux présidents des bureaux principaux de circonscription et aux présidents des bureaux principaux de canton. Ces derniers transmettent ces informations aux présidents des bureaux de vote et de dépouillement.

§5. Les observateurs sont autorisés à être présents lors des réunions des bureaux électoraux, à observer les opérations électorales dans les locaux de vote sans en être empêchés et à prendre connaissance des listes électorales à être présents lors du dépouillement et de l'examen des bulletins de vote ainsi que lors du recensement des votes et de l'attribution des sièges, à prendre connaissance des procès-verbaux établis par les bureaux de vote, à prendre connaissance des recours introduits contre les opérations électorales, y compris des actes et dossiers y relatifs.

Les accompagnateurs dûment accrédités des observateurs peuvent accompagner les observateurs lors de l'exercice de leur mission; ils ne sont toutefois pas admis à exercer de façon autonome cette mission.

§6. Les membres des bureaux de vote soutiennent les observateurs dans la mesure du possible et donnent les informations utiles à l'observation électorale. Les noms, prénoms et qualités des observateurs et, le cas échéant, des accompagnateurs présents dans le bureau de vote le jour des élections sont mentionnés au procès-verbal des opérations électorales.

§7. Les observateurs doivent observer une stricte neutralité et respecter la législation électorale. Il est interdit aux observateurs et à leurs accompagnateurs d'influencer de quelque manière que ce soit la procédure de vote, un électeur ou la décision d'un bureau de vote ou de son président. En cas de non observation de cette interdiction, le président du bureau de vote concerné peut expulser un observateur ou un accompagnateur du local de vote.

§8. Le ministre des Affaires étrangères peut retirer l'accréditation à tout observateur ou accompagnateur qui contrevient aux dispositions des paragraphes 5 et 7 ci-dessus.

§4. De Minister van Buitenlandse Zaken deelt de namen en hoedanigheden van de geaccrediteerde personen mee aan de Minister van Binnenlandse Zaken. De Minister van Binnenlandse Zaken stuurt deze informatie door naar de voorzitters van de kieskringhoofdbureaus en naar de voorzitters van de kantonhoofdbureaus. Deze laatsten sturen deze informatie door naar de voorzitters van de stem- en telbureaus.

§5. De waarnemers zijn gemachtigd om de vergaderingen van de kiesbureaus bij te wonen, de kiesverrichtingen in de stemlokalen te observeren zonder gestoord te worden, kennis te nemen van de kiezerslijsten, aanwezig te zijn bij de telling en het onderzoek van de stembiljetten en bij de telling van de stemmen en de toewijzing van de zetels, kennis te nemen van de door de stembureaus opgemaakte processen-verbaal en kennis te nemen van de beroepen die tegen de kiesverrichtingen worden ingediend, met inbegrip van de desbetreffende handelingen en dossiers.

De naar behoren geaccrediteerde begeleiders van de waarnemers mogen de waarnemers vergezellen tijdens de uitoefening van hun opdracht; zij mogen deze opdracht evenwel niet autonoom uitvoeren.

§6. De leden van de stembureaus ondersteunen de waarnemers in de mate van het mogelijke en geven de informatie die nuttig is voor de observatie van de kiesverrichtingen. De namen, voornamen en hoedanigheden van de waarnemers en, in voorkomend geval, van de begeleiders die in het stembureau aanwezig zijn, worden in het proces-verbaal van de kiesverrichtingen opgenomen.

§7. De waarnemers moeten strikt neutraal blijven en de kieswetgeving naleven. De waarnemers en hun begeleiders mogen op geen enkele manier invloed uitoefenen op de stemprocedure, een kiezer of de beslissing van een stembureau of zijn voorzitter. Wanneer dit verbod niet wordt nageleefd, mag de voorzitter van het desbetreffende stembureau de waarnemer of de begeleider uit het stemlokaal laten zetten.

§8. De Minister van Buitenlandse Zaken mag de accreditatie van elke waarnemer of begeleider die de bepalingen van de voormelde paragrafen 5 en 7 overtreedt, intrekken.

Le ministre des Affaires étrangères peut préciser les conditions, durée, et modalités de la mission d'observation électorale et de l'accréditation des observateurs et de leurs accompagnateurs.

§9. Les données des observateurs visées au §2 doivent être détruites 1 mois après la validation du scrutin. »

Art. 78.- Dans l'article 227 du même Code, modifié par la loi du 30 juillet 1991, l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les conditions d'éligibilité visées à l'article 64, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, de la Constitution doivent être remplies au plus tard lors de la remise des actes de présentation et les conditions d'éligibilité visées à l'article 64, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, de la Constitution doivent être remplies au plus tard le jour de l'élection. ».

CHAPITRE V – *Modifications de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen*

Art. 79.- Dans l'article 1^{er}, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, le mot « 9bis » est remplacé par le mot « 8 ».

Art. 80.- Dans l'article 2, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018 le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° de remplacer l'article 17, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, par les alinéas suivants :

"L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies de la liste des électeurs pour le Parlement européen visée à l'article 3, dès que cette liste est établie, et au plus tard 25 jours avant la date de l'élection du Parlement européen aux personnes qui agissent au nom d'un parti politique, qui en font la demande par envoi recommandé adressé au bourgmestre au plus tard le 25 du troisième mois qui précède celui au cours duquel l'élection du Parlement européen a lieu et qui s'engagent par écrit à présenter une liste de candidats à cette élection.

De Minister van Buitenlandse Zaken kan de voorwaarden, de duur en de modaliteiten van de kiesobservatie en van de accreditatie van de waarnemers en hun begeleiders preciseren.

§9. De gegevens van de waarnemers bedoeld in §2 moeten vernietigd worden 1 maand na de validering van de stemming. »

Art. 78.- In artikel 227 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 30 juli, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Uiterlijk bij de indiening van de voordrachtsakten moet voldaan zijn aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 64, eerste lid, 1° en 4°, van de Grondwet en uiterlijk op de dag van de verkiezingen moet voldaan zijn aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 64, eerste lid, 2° en 3°, van de Grondwet.».

HOOFDSTUK V – *Wijzigingen van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement*

Art. 79.- In artikel 1, §1, eerste lid, 4°, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, wordt het woord "9bis" vervangen door het woord "8".

Art. 80.- In artikel 2, tweede lid, van dezelfde wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, wordt 1° vervangen als volgt:

«1° artikel 17, §1, eerste en tweede lid, vervangen worden door de volgende leden:

"Het gemeentebestuur is verplicht, zodra de kiezerslijst voor het Europese Parlement bedoeld in artikel 3 opgemaakt is, en uiterlijk 25 dagen voorafgaand aan de dag van de verkiezing van het Europese Parlement exemplaren of afschriften ervan af te geven aan de personen die in naam van een politieke partij optreden, daartoe uiterlijk de vijftiengste van de derde maand die voorafgaat aan die tijdens welke de verkiezing van het Europese Parlement plaatsvindt, bij aangetekende zending een aanvraag richten aan de burgemeester, en die er zich schriftelijk toe verplichten een kandidatenlijst voor die verkiezing voor te dragen.

Chaque parti politique peut obtenir un exemplaire ou copie de cette liste à titre gratuit, sur support papier ou selon son choix sur support électronique standardisé, pour autant qu'il présente une liste de candidats à l'élection du Parlement européen dans la circonscription électorale dont relève la commune visée dans la demande de délivrance. ».

Art. 81.- Dans l'article 3, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} juin 2022, les mots « le sexe, » sont supprimés.

Art. 82.- Dans l'article 4, §2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les mots « la liste des électeurs répartis par section, liste comprenant également les électeurs belges résidant à l'étranger figurant sur une liste consulaire des électeurs et votant en personne ou par procuration en Belgique, au gouverneur ou au fonctionnaire que celui-ci désigne » sont remplacés par les mots « la liste des bureaux de vote établis dans la commune au gouverneur ou au fonctionnaire que celui-ci désigne ainsi qu'au Ministre de l'Intérieur. Cette liste mentionne le nombre d'électeurs inscrits par bureau de vote, l'adresse du bureau de vote et la destination habituelle du local servant de bureau de vote ».

Art. 83.- Dans l'article 6, §1^{er}, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 17 novembre 2016, il est inséré, entre la 1^{ère} phrase et la seconde phrase, une phrase rédigée comme suit :

« Si le poste consulaire de carrière dans lequel le Belge est inscrit est fermé, la demande d'inscription du Belge à toute élection législative reste valable dans le nouveau poste consulaire de carrière dans lequel il est inscrit au registre de la population. ».

Art. 84. – A l'article 11 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le §1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « fait parvenir » sont remplacés par les mots « met à disposition » ;

Elke politieke partij kan kosteloos een exemplaar of afschrift van deze lijst krijgen, op papier of naargelang haar keuze, op een gestandaardiseerde elektronische drager, voor zover ze een kandidatenlijst voor de verkiezing van het Europees Parlement indient in de kieskring waartoe de in de afgifteaanvraag bedoelde gemeente behoort. ».

Art. 81.- In artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 1 juni 2022, worden de woorden «het geslacht,» geschrapt.

Art. 82.- In artikel 4, §2, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de woorden «aan de gouverneur of aan de door hem aangewezen ambtenaar, de lijst van de kiezers verdeeld per afdeling, welke lijst eveneens de Belgische kiezers omvat die in het buitenland verblijven en die voorkomen op een consulaire lijst van kiezers die persoonlijk of bij volmacht in België stemmen» vervangen door de woorden «aan de gouverneur of aan de door hem aangewezen ambtenaar, alsook aan de Minister van Binnenlandse Zaken, de lijst van de in de gemeente georganiseerde stembureaus. Deze lijst vermeldt het aantal kiezers ingeschreven per stembureau, het adres van het stembureau en de bestemming die het lokaal dat als stembureau dient, gewoonlijk heeft.».

Art. 83.- In artikel 6, §1, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 17 november 2016, wordt tussen de 1^{ste} en de tweede zin een zin ingevoegd, luidende:

«Indien de consulaire beroepspost waarin de Belg ingeschreven is, gesloten wordt, blijft de inschrijvingsaanvraag van de Belg voor elke wetgevende verkiezing geldig in de nieuwe consulaire beroepspost waarin hij in het bevolkingsregister is ingeschreven.».

Art. 84. – In artikel 11 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° §1, eerste lid, wordt vervangen als volgt: "Het College van burgemeester en schepenen of het gemeentecollege stelt enerzijds een voor echt verklaard uittreksel van de kiezerslijst, opge-

2° le §1^{er}, alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

« Si un président de bureau n'est pas encore désigné au moins quatorze jours avant l'élection, la mise à disposition des deux extraits certifiés exacts de la liste des électeurs de la section concernée peut s'effectuer après cette date. » ;

2° dans le §2, alinéa 1er, les mots « font, en outre, parvenir » sont remplacés par les mots « mettent, en outre, à disposition » et les mots « faire parvenir » sont remplacés par les mots « mettre à disposition ».

Art. 85.- Dans les articles 12, 26, 31/4 et 33 de la même loi, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureaus » sont chaque fois remplacés par les mots « telbureaus ».

Art. 86.- Dans les articles 12, 26, 31/2, 33 et 34 de la même loi, version néerlandaise, les mots « stemopneming » sont chaque fois remplacés par les mots « telling ».

Art. 87.- A l'article 12 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « soixante-deux jours » sont remplacés par les mots « six mois » ;

maakt per stemafdeling, elektronisch ter beschikking van de voorzitter van het kantonhoofdbureau en stelt anderzijds twee voor echt verklaarde uittreksels uit de lijst van de kiezers die opgeroepen werden om te stemmen in de desbetreffende afdeling, ter beschikking van elke voorzitter van een stembureau, dit telkens ten minstens veertien dagen vóór de verkiezingsdag.";

2° §1, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Indien er ten minste veertien dagen vóór de verkiezingsdag nog geen bureauvoorzitter aangewezen is, mogen de twee voor echt verklaarde uittreksels uit de kiezerslijst van de desbetreffende stemafdeling na die datum ter beschikking gesteld worden.";

2° §2, eerste lid, wordt vervangen als volgt: "Ten minste veertien dagen vóór de verkiezingsdag stellen de Colleges van burgemeester en schepenen van de gemeenten Voeren en Komen-Waasten bovendien twee bijkomende voor echt verklaarde uittreksels uit de kiezerslijst ter beschikking van respectievelijk de adjunct-arrondissementscommissaris van Tongeren en de arrondissementscommissaris van Moeskroen, die deze onmiddellijk ter beschikking stellen van de voorzitters van de stembureaus die door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen werden in toepassing van artikel 89bis van het Kieswetboek.".

Art. 85.- In de artikelen 12, 26, 31/4 en 33 van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureaus» telkens vervangen door het woord «telbureaus».

Art. 86.- In de artikelen 12, 26, 31/2, 33 en 34 van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopneming» telkens vervangen door het woord «telling».

Art. 87.- In artikel 12 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden «tweeënzestig dagen vóór die van de verkiezing» vervangen door de woorden «zes maanden vóór de verkiezingsdag»;

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante :

« Dans le chef-lieu du collège électoral où ne se situe pas le siège du tribunal de première instance, le bureau principal est présidé par le président de la division du tribunal de première instance du chef-lieu ou, à son défaut, par le magistrat que le remplace. ».

3° dans le paragraphe 2, alinéa 4, le mot « commune » est remplacé par les mots « circonscription électorale » ;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 5, le mot « province » est remplacé par les mots « circonscription électorale » ;

5° dans le paragraphe 2, alinéa 6, le mot « exclusivement » est remplacé par le mot « notamment » ;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots « Cinq jours » sont remplacés par les mots « Cinq mois » ;

7° dans le paragraphe 3, alinéa 2, le mot « commune » est remplacé par le mot « province » ;

8° dans le paragraphe 5, alinéa 2, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° de lire le §3 comme suit :

"Le président du bureau principal de canton, désigné au moins quatre mois avant celui de l'élection par le président du bureau principal de province dont dépend le canton après avis du président des juges de paix de l'arrondissement judiciaire lorsque la désignation est effectuée en application des dispositions de l'article 95, §2, 4° et 5°, du Code électoral, est chargé principalement de la surveillance des opérations électorales dans l'ensemble du canton électoral. Il avertit immédiatement le président du bureau principal du collège de toute circonstance requérant son contrôle. Il centralise au niveau du canton les résultats du dépouillement effectué par commune faisant partie du canton." ; ».

2° In paragraaf 2, derde lid, wordt het derde lid aangevuld met de volgende zin:

"In de kieskringhoofdplaats waar geen zetel van een rechtbank van eerste aanleg gevestigd is, wordt het hoofdbureau voorgezeten door de voorzitter van de afdeling van de rechtbank van eerste aanleg van de hoofdplaats of, bij zijn ontstentenis, door de magistraat die hem vangt."

3° In paragraaf 2, vierde lid, wordt het woord «gemeente» vervangen door het woord «kieskring»;

4° In paragraaf 2, vijfde lid, wordt het woord «provincie» vervangen door het woord «kieskring»;

5° In paragraaf 2, zesde lid, wordt het woord "uitsluitend" vervangen door de woorden "met name";

6° In paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden «vijf dagen vóór de verkiezing» vervangen door de woorden «vijf maanden vóór de verkiezingsdag»;

7° In paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord «gemeente» vervangen door het woord «kieskring»;

8° In paragraaf 5, tweede lid, wordt 1° vervangen als volgt:

«1° §3 gelezen worden als volgt:

"De voorzitter van het kantonhoofdbureau, aangewezen minstens vier maanden vóór de maand van de verkiezingen door de voorzitter van het provinciehoofdbureau waarvan het kanton afhangt, na advies van de voorzitter van de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement wanneer de aanwijzing gebeurt in toepassing van de bepalingen van artikel 95, §2, 4° en 5°, van het Kieswetboek, is voornamelijk belast met het toezicht op de kiesverrichtingen in het ganse kieskanton. Hij verwittigt onmiddellijk de voorzitter van het collegehoofdbureau van elke omstandigheid die zijn toezicht vereist. Hij centraliseert op het niveau van het kanton de resultaten van de telling per gemeente die tot het kanton behoort." ; ».

Art. 88. – L'article 12bis, de la même loi, inséré par la loi du 14 avril 2009, est complété par les alinéas suivants :

« Les données transmises sont le nom, le prénom, le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, la fonction, l'adresse mail et le numéro de téléphone. ».

Ces données sont conservées jusqu'au jour de l'élection faisant suite à l'élection lors de laquelle ces données ont été transmises. ».

Art. 89. – L'article 13 de la même loi, abrogé par la loi du 17 novembre 2016, est rétabli comme suit :

« Art. 13. Le Collège des bourgmestre et échevins désigne dans chaque commune au moins 4 mois avant le jour de l'élection, un membre du personnel de l'administration communale chargé de la coordination des tâches relatives à l'organisation des élections qui sont attribuées au collège des bourgmestre et échevins. Cette personne est le point de contact de la commune pour les bureaux électoraux principaux, pour le SPF Intérieur et pour les citoyens. ».

Les coordonnées du membre du personnel communal visé à l'alinéa 1^{er} sont transmises par voie digitale au Ministre de l'Intérieur dans les vingt-quatre heures suivant sa désignation.

Les données transmises sont le nom, le prénom, le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, la fonction, l'adresse mail et le numéro de téléphone.

Ces données sont conservées jusqu'au jour de l'élection faisant suite à l'élection lors de laquelle ces données ont été transmises.

Le membre du personnel de la commune chef-lieu de canton a le droit d'assister aux réunions du bureau principal de canton avec voix consultative. ».

Art. 88. – Artikel 12bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 14 april 2009, wordt aangevuld met de volgende leden:

«De gegevens die meegedeeld moeten worden, zijn de naam, de voornaam, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, de functie, het mailadres en het telefoonnummer.

Deze gegevens worden bewaard tot de dag van de verkiezingen die volgt op de verkiezingen waarvoor deze gegevens meegedeeld werden.

Art. 89. – Artikel 13 van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 17 november 2016, wordt hersteld als volgt:

«Art. 13. Het College van burgemeester en schepenen wijst in elke gemeente minstens 4 maanden vóór de dag van de verkiezingen een personeelslid van het gemeentebestuur aan dat belast is met de coördinatie van de taken betreffende de organisatie van de verkiezingen die aan het College van burgemeester en schepenen toebehoren. Deze persoon is het contactpunt van de gemeente voor de kieshoofdbureaus, de FOD Binnenlandse Zaken en de burgers.

De contactgegevens van het in het eerste lid bedoelde personeelslid van de gemeente worden digitaal naar de Minister van Binnenlandse Zaken doorgestuurd binnen de vierentwintig uur na de aanwijzing van de persoon.

De gegevens die meegedeeld moeten worden, zijn de naam, de voornaam, het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, de functie, het mailadres en het telefoonnummer.

Deze gegevens worden bewaard tot de dag van de verkiezingen die volgt op de verkiezingen waarvoor deze gegevens meegedeeld werden.

Het personeelslid van de gemeente die kantonhoofdplaats is, heeft het recht om de vergaderingen van het kantonhoofdbureau met adviserende stem bij te wonen.».

Art. 90.- L'article 15 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 avril 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. Les dispositions des articles 100 à 104 du Code électoral sont applicables aux bureaux électoraux institués en vertu de l'article 12 de la présente loi, sous réserve de remplacer dans l'article 104, alinéa 1^{er}, les mots « circonscription électorale » par les mots « collège électoral, de province. ».

Art. 91.- Dans l'article 18, §1^{er}, de la même loi, les mots « au lieu des mots "si ce n'est par application de l'article 147bis" les mots "si ce n'est par application de l'article 30 de la présente loi" » sont remplacés par les mots « au lieu des mots " en application des dispositions de l'article 147bis " les mots " en application des dispositions de l'article 30 de la présente loi " ».

Art. 92.- A l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les présentations de candidats doivent être déposées de manière électronique auprès du président du bureau principal de collège ou entre ses mains au plus tard le samedi cinquante-septième jour avant celui de l'élection à 12 heures. Si la présentation de candidats est déposée entre les mains du président du bureau principal de collège, cette opération se déroule le vendredi cinquante-huitième jour avant celui de l'élection, entre 14 et 16 heures, ou le samedi cinquante-septième jour avant celui de l'élection, entre 9 et 12 heures. » ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « recevra les présentations de candidats » sont remplacés par les mots « recevra physiquement les présentations de candidats. Ces informations sont également publiés en ligne par le Service public fédéral Intérieur » ;

3° dans l'alinéa 3, le mot « Quinze » est remplacé par le mot « Vingt-Deux » et le mot « cinquième » est remplacé par le mot « douzième » ;

4° dans l'alinéa 3, version néerlandaise, le mot « stemopnemings- » est remplacé par le mot « tel- ».

Art. 90.- Artikel 15 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 14 april 2009, wordt vervangen als volgt:

«Art. 15. De bepalingen van de artikelen 100 tot 104 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de kiesbureaus die krachtens artikel 12 van deze wet opgericht worden, op voorwaarde dat in artikel 104, eerste lid, de woorden «kieskring» vervangen worden door de woorden «kiescollege, van de provinciehoofdbureaus.».

Art. 91.- In artikel 18, §1, van dezelfde wet worden de woorden «in plaats van de woorden "dan op grond van artikel 147bis" de woorden "dan op grond van artikel 30 van deze wet"» vervangen door de woorden «in plaats van de woorden "dan in toepassing van de bepalingen van artikel 147bis" de woorden "dan in toepassing van de bepalingen van artikel 30 van deze wet"».

Art. 92.- In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De voordrachten van kandidaten moeten elektronisch ingediend worden bij de voorzitter van het collegehoofdbureau of persoonlijk aan hem afgegeven worden uiterlijk op zaterdag, de zevenenvijftigste dag vóór de dag van de verkiezingen om 12 uur. Indien de voordracht van kandidaten persoonlijk aan de voorzitter van het collegehoofdbureau wordt afgegeven, moet dat gebeuren op vrijdag, de achtenvijftigste dag vóór de dag van de verkiezingen tussen 14 en 16 uur of op zaterdag, de zevenenvijftigste dag vóór de dag van de verkiezingen tussen 9 en 12 uur.»;

2° In het tweede lid worden de woorden "de voordrachten van kandidaten in ontvangst zal nemen" vervangen door de woorden "de voordrachten van kandidaten fysiek in ontvangst zal nemen. De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken publiceert deze informatie tevens online.";

3° In het derde lid wordt het woord "vijftien" vervangen door het woord "tweeëntwintig" en wordt het woord "vijfde" vervangen door het woord "twaalfde";

4° In het derde lid, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemings-» vervangen door het woord «tel-».

Art. 93. - A l'article 20 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Chaque formation politique représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales peut déposer un acte demandant la protection du sigle ou logo qu'elle envisage de mentionner dans l'acte de présentation visé à l'article 21, § 2. Le sigle ou le logo, ce dernier étant la représentation graphique du nom de la liste, » sont remplacés par les mots « Chaque formation politique, représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales, ceci à la suite du dépôt de listes de candidats lors de la dernière élection de l'assemblée concernée, peut déposer un acte demandant la protection du sigle qu'elle envisage de mentionner dans l'acte de présentation visé à l'article 21, § 2. Le sigle » et il est ajouté après la 2^{ème} phrase une phrase rédigée comme suit :

« Le Roi détermine la liste des caractères pouvant être utilisés. » ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés ;

3° dans l'alinéa 3, les mots « ou logo » sont supprimés ;

4° dans l'alinéa 4, les mots « ou logo » sont supprimés ;

5° dans l'alinéa 5, les mots « ou logos » sont supprimés et le mot « quatre » est remplacé par le mot « cinq » ;

6° dans l'alinéa 6, les mots « ou logos » sont supprimés ;

7° dans l'alinéa 7, les mots « ou logos » sont chaque fois supprimés ;

8° dans l'alinéa 8, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés.

Art. 93. - In artikel 20 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 21 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «Elke politieke formatie die door minstens één parlementslid vertegenwoordigd is in een van de parlementaire assemblees, ongeacht of zulks op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau is, kan een akte indienen tot bescherming van het letterwoord of logo dat zij voornemens is in de voordrachtsakte te vermelden overeenkomstig artikel 21, §2. Het letterwoord of logo, waarbij dit laatste de grafische voorstelling is van de naam van de lijst,» vervangen door de woorden «Elke politieke formatie die door ten minste één parlementslid vertegenwoordigd is in één van de parlementaire assemblees op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau, dit na de indiening van kandidatenlijsten bij de laatste verkiezing van de desbetreffende assemblee, kan een akte neerleggen om de bescherming van het letterwoord dat zij in de voordrachtsakte bedoeld in artikel 21, §2, wil vermelden, te vragen. Het letterwoord» en wordt na de 2^{de} zin een zin toegevoegd, luidende:

«De Koning bepaalt de lijst van de karakters die gebruikt mogen worden.»;

2° In het tweede lid worden de woorden "of logo" telkens geschrapt;

3° In het derde lid worden de woorden "of logo" geschrapt;

4° In het vierde lid worden de woorden "of logo" geschrapt;

5° In het vijfde lid worden de woorden «of logo's» geschrapt en wordt het woord «vier» vervangen door het woord «vijf»;

6° In het zesde lid worden de woorden "of logo's" geschrapt;

7° In het zevende lid worden de woorden "of logo's" telkens geschrapt;

8° In het achtste lid worden de woorden "of logo" telkens geschrapt.

Art. 94.- A l'article 21 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré entre le paragraphe 1 et le paragraphe 2, un paragraphe rédigé comme suit :

« §1bis. Par leur signature, les électeurs et les membres sortants visés au paragraphe 1^{er} déclarent soutenir une liste de candidats dont ils ont pris connaissance du sigle, du nombre de candidats et de l'identité de ceux-ci. » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « par un des trois signataires au moins désignés par les candidats ou par un des deux candidats désignés par les parlementaires présents » sont remplacés par les mots « par un des trois candidats désignés soit par les électeurs visés au § 1^{er}, soit par les parlementaires présents » ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « , un bourgmestre » sont insérés entre les mots « un juge de paix » et les mots « ou un notaire », les mots « , la profession » sont supprimés, les mots « , à l'exception du sexe, » sont insérés entre les mots « mêmes indications » et les mots « sont, le cas échéant » et la phrase « Avec l'accord écrit du candidat, l'adresse email de celui-ci et son numéro de téléphone peuvent être enregistrés par le président du bureau principal de collège en vue d'être transmise au Greffe de la Chambre des représentants qui pourra se servir de ces données en vue de contacter les candidats désignés élus après le scrutin ; ces données devant toutefois être détruites 1 mois après la validation du scrutin. » est ajouté après la 3^{ème} phrase ;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots « ou le logo » sont supprimés, les mots « ou logo » sont chaque fois supprimés et les mots « peut être présenté soit sur une seule ligne, les deux éléments étant séparés par un tiret, soit sur deux lignes, le premier élément sur une ligne et l'élément complémentaire sur une seconde ligne, les deux lignes étant séparées par un trait horizontal » sont remplacés par les mots « est présenté sur une seule ligne, les deux éléments étant séparés par un tiret » ;

Art. 94.- In artikel 21 van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Tussen paragraaf 1 en paragraaf 2 wordt een paragraaf ingevoegd, luidende:

«§1bis. Door hun handtekening verklaren de kiezers en de aftredende leden bedoeld in paragraaf 1 dat zij een kandidatenlijst ondersteunen waarvan zij kennis genomen hebben van het letterwoord, het aantal kandidaten en hun identiteit.»;

2° In paragraaf 2, eerste lid worden de woorden «door ten minste één van de drie ondertekenaars aangewezen door de kandidaten of door een van de twee kandidaten aangewezen door de parlementsleden die de kandidaten voordragen» vervangen door de woorden «door één van de drie kandidaten aangewezen hetzij door de kiezers bedoeld in 1, hetzij door de parlementsleden die kandidaten voordragen»;

3° In paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden «, een burgemeester» ingevoegd tussen de woorden «een vrederechter» en de woorden «of een notaris», worden de woorden «, het beroep» geschrapt, worden de woorden «, met uitzondering van het geslacht,» ingevoegd tussen de woorden «dezelfde vermeldingen» en het woord «aangebracht» en wordt de zin «Het mailadres van de kandidaat en zijn telefoonnummer mogen, mits zijn schriftelijk akkoord, door de voorzitter van het collegehoofdbureau geregistreerd worden, ten einde doorgestuurd te worden naar de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, die deze gegevens nodig zal hebben om de verkozen verklaarde kandidaten na de verkiezingen te kunnen contacteren; deze gegevens moeten echter vernietigd worden 1 maand na de validering van de stemming. » toegevoegd na de 3^{de} zin;

4° In paragraaf 2, derde lid, worden de woorden «of het logo» geschrapt, worden de woorden «of logo» telkens geschrapt en worden de woorden «mag het letterwoord of logo dat op het stembiljet boven de kandidatenlijst moet staan, ofwel op één lijn gezet worden, waarbij de twee elementen door een streepje gescheiden zijn, ofwel op twee lijnen, namelijk het eerste element op één lijn en het bijkomende element op de tweede, waarbij de twee lijnen door een horizontale streep gescheiden zijn» vervangen door de woorden «wordt het letterwoord op één lijn gezet, waarbij de twee elementen door een streepje gescheiden zijn»;

5° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots « ou logo » sont supprimés et les mots « ou logos » sont supprimés ;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 5, les mots « ou logo » sont supprimés ;

7° dans le paragraphe 2, alinéa 6, les mots « est certifiée » sont chaque fois remplacés par les mots « ainsi que leur signature sont certifiées » ;

8° dans le paragraphe 2, alinéa 7, les mots « L'acte d'acceptation de la candidature peut être établi de manière commune à tous les candidats d'une même liste ou être établie individuellement pour un ou plusieurs candidats d'une même liste le cas échéant. » sont ajoutés ;

9° le paragraphe 2, alinéa 12, est remplacé par ce qui suit :

« Les candidats dans leur acte d'acceptation désignent, parmi eux, trois candidats qu'ils autorisent à faire le dépôt de cet acte. » ;

10° dans le paragraphe 2, il est ajouté un alinéa 14 rédigé comme suit :

« Les données des candidats qui acceptent leur candidature peuvent être transmises en application de l'article 240bis du Code électoral. Les nom et prénom tels qu'ils sont mentionnés sur le bulletin de vote ainsi que la liste de candidats sur laquelle figurent ces candidats seront conservés et accessibles de manière indéfinie à titre d'archive publique. » ;

11° dans le paragraphe 5, alinéa 4, les mots « ou logo » sont supprimés ;

12° dans le paragraphe 5, alinéa 5, les mots « ou logo » sont supprimés.

Art. 95.- Dans l'article 22, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, le 11° est remplacé par ce qui suit :

« 11° l'article 126, alinéa 4, doit être lu comme suit :

5° In paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden "of logo" en "of logo's" geschrapt;

6° In paragraaf 2, vijfde lid, worden de woorden "of logo" geschrapt;

7° In paragraaf 2, zesde lid, worden in de eerste zin de woorden «wordt erkend» vervangen door de woorden «alsook hun handtekening worden gecertificeerd» en wordt de tweede zin vervangen als volgt: "Wat de Belgische kiezers die in het buitenland verblijven, betreft, worden de hoedanigheid van kiezer en de handtekening erkend door de consulaire post waar zij zijn ingeschreven.";

8° In paragraaf 2, zevende lid, worden de woorden "De akte van bewilliging van de kandidaatstelling kan gezamenlijk voor alle kandidaten van éénzelfde lijst opgemaakt worden of individueel voor één of meerdere kandidaten van éénzelfde lijst in voorkomend geval. " toegevoegd;

9° Paragraaf 2, twaalfde lid, wordt vervangen als volgt:

"In hun akte van bewilliging wijzen de kandidaten onder hen drie kandidaten aan die zij machtigen om deze akte in te dienen.";

10° In paragraaf 2 wordt een veertiende lid toegevoegd, luidende:

"De gegevens van de kandidaten die hun kandidaatstelling aanvaarden, mogen doorgestuurd worden in toepassing van artikel 240bis van het Kieswetboek. De namen en voornamen zoals vermeld op het stembiljet, en de kandidatenlijst waarop deze kandidaten voorkomen, zullen bewaard worden en onbeperkt toegankelijk zijn in de vorm van een openbaar archief.";

11° In paragraaf 5, vierde lid, worden de woorden "of logo" geschrapt;

12° In paragraaf 5, vijfde lid, worden de woorden "of logo" geschrapt.

Art. 95.- In artikel 22, tweede lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, wordt 11° vervangen als volgt:

«11° moet artikel 126, vierde lid, als volgt gelezen worden:

"Le procès-verbal de l'élection, rédigé et signé de manière digitale séance tenante par les membres du bureau, est adressé immédiatement au Parlement européen. Une copie du procès-verbal est envoyée au Ministre de l'Intérieur. Des extraits de ce procès-verbal sont immédiatement adressés aux élus". ».

Art. 96.- A l'article 24, §2, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° de lire dans le § 1er, alinéa 1^{er}, au lieu des mots "article 116, § 4, alinéa 2", les mots "article 21, § 2, alinéa 3, de la présente loi" ; » ;

2° il est inséré entre le 1° et le 2°, un 1°bis rédigé comme suit :

« 1°bis de lire dans le § 1^{er}, alinéa 2, au lieu des mots "article 116, § 4, alinéa 1^{er}", les mots "article 21, § 2, alinéa 2, de la présente loi" ; » ;

3° le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° de remplacer le § 2 par la disposition suivante :

"Le bureau principal de collège arrête le bulletin de vote pour l'élection du Parlement européen. Il tient compte à cet effet de l'ordre des numéros attribués par le tirage au sort visé à l'article 20, alinéa 4, de la présente loi.

Le bureau procède ensuite à un tirage au sort complémentaire en vue d'attribuer un numéro d'ordre aux listes qui n'en sont pas pourvues à ce moment, en commençant par les listes complètes.

Le tirage au sort visé à l'alinéa précédent s'effectue, au sein du bureau principal du collège électoral français, entre les numéros pairs, et au sein du bureau principal du collège électoral néerlandais, entre les numéros impairs, qui suivent immédiatement le numéro le plus élevé conféré par le tirage au sort visé à l'article 20, alinéa 4.

"Het proces-verbaal van de verkiezingen staande de vergadering digitaal opgemaakt en ondertekend door de leden van het bureau, wordt onmiddellijk naar het Europees Parlement gestuurd. Een kopie van het proces-verbaal wordt naar de Minister van Binnenlandse Zaken gestuurd. Uittreksels uit dit proces-verbaal worden onmiddellijk naar de verkozenen gestuurd."

Art. 96.- In artikel 24, §2, tweede lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° 1° wordt vervangen als volgt:

« 1° moeten in § 1, eerste lid, in plaats van de woorden "artikel 116, §4, tweede lid", de woorden "artikel 21, §2, derde lid, van deze wet" gelezen worden;»;

2° moet tussen 1° en 2° een 1°bis ingevoegd worden, luidende:

«1°bis moeten in §1, tweede lid, in plaats van de woorden "artikel 116, §4, eerste lid", de woorden "artikel 21, §2, tweede lid, van deze wet" gelezen worden;»;

3° 2° wordt vervangen als volgt:

«2° moet §2 vervangen worden door de volgende bepaling:

"Het collegehoofdbureau stelt het stembiljet voor de verkiezing van het Europees Parlement vast. Het houdt daartoe rekening met de volgorde van de nummers die werden toegekend bij de loting bedoeld in artikel 20, vierde lid, van deze wet.

Vervolgens gaat het bureau over tot een aanvullende loting teneinde een volgnummer toe te kennen aan de lijsten die er op dat ogenblik nog geen hebben, beginnend met de volledige lijsten.

De in het vorige lid bedoelde loting gebeurt in het hoofdbureau van het Nederlandse kiescollege tussen de onpare nummers en in het hoofdbureau van het Franse kiescollege tussen de pare nummers, die onmiddellijk volgen op het hoogste nummer dat is toegedeeld door de loting bedoeld in artikel 20, vierde lid.

Les présidents du bureau principal du collège électoral français et du collège électoral néerlandais communiquent électroniquement sans délai le résultat du tirage au sort auquel ils ont procédé, conformément à la disposition qui précède, au président du collège électoral germanophone. Celui-ci procède, en vue de numérotter les listes de candidats qui ont été déposées devant ce collège mais qui n'ont pas obtenu un numéro d'ordre conféré par le tirage au sort visé à l'article 20, alinéa 4, à tirage au sort complémentaire entre les numéros qui suivent immédiatement le numéro le plus élevé parmi ceux attribués, en application de l'alinéa 3, par les présidents des bureaux principaux des collèges électoraux français et néerlandais.

Les présidents des bureaux principaux des collèges électoraux français et néerlandais communiquent électroniquement de même sans délai le résultat du tirage au sort auquel ils ont procédé aux présidents des bureaux principaux de province de leur ressort ainsi qu'au président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale.

En outre, les présidents de chacun des trois bureaux principaux de collège transmettent sans délai au ministre de l'Intérieur, dans les trois jours, le résultat du tirage au sort complémentaire auquel ils ont procédé en vertu des dispositions qui précèdent. Dans le tableau reprenant ledit résultat, ils mentionnent les sigles, en ce y compris leur signification, auxquels correspondent les numéros conférés par ce tirage au sort complémentaire. » ».

Art. 97. - Dans l'article 25, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « 23 et 24 » sont remplacés par les mots « 23, alinéas 2 à 5, et 24, §1^{er} et §§3 et 4, ».

Art. 98. - Dans l'article 26, §1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2018, les mots « la veille » sont remplacés par les mots « au plus tard le jour ».

Art. 99. - Dans les articles 28, 31/2, 31/4, 33 et 34 de la même loi, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureau » sont chaque fois remplacés par les mots « telbureau ».

De voorzitters van het hoofdbureau van het Nederlandse kiescollege en van het Franse kiescollege delen het resultaat van de loting die zij overeenkomstig de voorgaande bepaling gedaan hebben, onmiddellijk elektronisch mee aan de voorzitter van het Duitstalige kiescollege. Teneinde de kandidatenlijsten te nummeren die bij dit college werden ingediend, maar nog geen volgnummer toegewezen gekregen hebben door de loting bedoeld in artikel 20, vierde lid, doet de voorzitter van het Duitstalige kiescollege een bijkomende loting tussen de nummers die onmiddellijk volgen op het hoogste nummer dat is toegekend, in toepassing van het derde lid, door de voorzitters van de hoofdbureaus van de Nederlandse en Franse kiescolleges.

De voorzitters van de hoofdbureaus van de Nederlandse en Franse kiescolleges delen bovendien onmiddellijk elektronisch de uitslag van hun loting mee aan de voorzitters van de provinciehoofdbureaus in hun ambtsgebied, alsook aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Hoofdstad.

Daarnaast sturen de voorzitters van de drie collegehoofdbureaus het resultaat van de bijkomende loting waartoe zij zijn overgegaan krachtens de voorgaande bepalingen, onmiddellijk en binnen de drie dagen door naar de Minister van Binnenlandse Zaken. In de desbetreffende resultatentabel vermelden zij de letterwoorden, met inbegrip van de betekenis ervan, waarmee de nummers die door die bijkomende loting zijn toebedeeld, overeenstemmen. "».

Art. 97. - In artikel 25, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden "23 en 24" vervangen door de woorden «23, tweede tot vijfde lid, en 24, §1 en §§3 en 4,».

Art. 98. - In artikel 26, §1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden «daags vóór de stemming» vervangen door de woorden «, uiterlijk op de dag van de verkiezingen,».

Art. 99. - In de artikelen 28, 31/2, 31/4, 33 en 34 van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureau» telkens vervangen door het woord «telbureau».

Art. 100.- Dans l'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 11 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « Cinq » est remplacé par le mot « Douze » ;

2° il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Les dispositions de l'article 131, alinéas 5 et 6, du Code électoral, sont applicables à l'élection du Parlement européen. ».

Art. 101.- Dans l'article 31/1, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016, les mots « l'article 180quater, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 180quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

Art. 102.- Dans l'article 31/3, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016, les mots « l'article 180sexies, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 180sexies, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

Art. 103.- A l'article 31/4, §6, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « entre les bureaux de dépouillement du canton dont fait partie la commune chef-lieu de collège » sont remplacés par les mots « entre des bureaux de dépouillement constitués spécifiquement, au sein du canton dont fait partie la commune chef-lieu collège, pour dépouiller ceux-ci » ;

2° l'alinéa 2 est supprimé ;

3° dans l'alinéa 3 devenu alinéa 2, les mots « entre les bureaux de dépouillement d'un autre canton de cette province » sont remplacés par les mots « entre des bureaux de dépouillement constitués spécifiquement, au sein d'un autre canton de cette province, pour dépouiller ceux-ci » ;

4° l'alinéa 6, devenu alinéa 5, est complété par la phrase suivante :

« Le bureau principal peut également décider de dépouiller lui-même ces bulletins. ».

Art. 100.- In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid wordt het woord «Vijf» vervangen door het woord «Twaalf»;

2° Er wordt een lid toegevoegd, luidende:

"De bepalingen van artikel 131, vijfde en zesde lid, van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezing van het Europese Parlement."

Art. 101.- In artikel 31/1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 17 november 2016, worden de woorden «artikel 180quater, §1» vervangen door de woorden «artikel 180quater, §1, eerste lid».

Art. 102.- In artikel 31/3, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 17 november 2016, worden de woorden «artikel 180sexies, §1» vervangen door de woorden «artikel 180sexies, §1, eerste lid».

Art. 103.- In artikel 31/4, §6, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «onder de stemopnemingsbureaus van het kanton waarvan de hoofdplaatsgemeente van het college deel uitmaakt» vervangen door de woorden «onder de daartoe specifiek samengestelde telbureaus binnen het kanton waarvan de hoofdplaatsgemeente van het college deel uitmaakt, teneinde deze te tellen»;

2° Het tweede lid wordt geschrapt;

3° In het derde lid, nu tweede lid geworden, worden de woorden «onder de stemopnemingsbureaus van een ander kanton van deze provincie» vervangen door de woorden «onder de daartoe specifiek samengestelde telbureaus binnen een ander kanton van deze provincie, teneinde deze te tellen»;

4° Het zesde lid, nu vijfde lid geworden, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Het hoofdbureau kan eveneens beslissen om deze stembiljetten zelf te tellen.».

Art. 104.- Dans l'intitulé du Titre III, Chapitre IV de la même loi, version néerlandaise, le mot « Stemopneming » est remplacé par le mot « Telling ».

Art. 105.- A l'article 33, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 4°, le b) est remplacé par ce qui suit :

« b) de lire l'alinéa 11 comme suit :

" Le président du bureau principal de canton ou la personne qu'il désigne à cette fin communique sans délai au Ministre de l'Intérieur par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le total des bulletins déposés, le total des bulletins valables, le total des bulletins blancs et nuls, le chiffre électoral de chaque liste et le total des suffrages nominatifs qui sont obtenus par chaque candidat titulaire ou suppléant.;

Le président du bureau principal de canton envoie sans délai par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le procès-verbal digital de son bureau reprenant le tableau récapitulatif, au président du bureau principal de province qui en donne récépissé et au Ministre de l'Intérieur. Les doubles des tableaux de dépouillement sont également transmis au président du bureau principal de province » ; » ;

2° le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° à l'article 162, il y a lieu de lire l'alinéa 3 comme suit :

"Le procès-verbal, auquel est joint le paquet contenant les bulletins contestés, est placé sous enveloppe cachetée dont la suscription indique le contenu. Cette enveloppe et celles qui contiennent les procès-verbaux des bureaux de vote sont réunies en un paquet fermé et cacheté, que le président du bureau principal de canton fait parvenir, dans les vingt-quatre heures, au président du bureau principal de la province." ».

Art. 104.- In de titel van Titel III, Hoofdstuk IV van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord « Stemopneming » vervangen door het woord « Stemmentelling ».

Art. 105.- In artikel 33, tweede lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In 4° wordt b) vervangen als volgt:

"b) het elfde lid lezen als volgt:

" De voorzitter van het kantonhoofdbureau of de persoon die hij daartoe aanwijst, deelt het totale aantal ingediende stembiljetten, het totale aantal geldige stembiljetten, het totale aantal blanco en ongeldige stembiljetten, het kiescijfer van elke lijst en het totale aantal naamstemmen behaald per kandidaat-titularis of kandidaat-plaatsvervanger, onmiddellijk digitaal mee aan de Minister van Binnenlandse Zaken door de elektronische handtekening met behulp van zijn identiteitskaart te gebruiken.

De voorzitter van het kantonhoofdbureau verstuurt het digitale proces-verbaal van zijn bureau, dat de samenvattende tabel bevat, onmiddellijk digitaal, door de elektronische handtekening met behulp van zijn identiteitskaart te gebruiken, naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau, die er de ontvangst van bevestigt, en naar de Minister van Binnenlandse Zaken. De dubbele resultaten van de teltabellen worden ook naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau verstuurd.";

2° 5° wordt vervangen als volgt:

«5° moet in artikel 162 het derde lid gelezen worden als volgt:

"Het proces-verbaal, waarbij het pak met de betwiste stembiljetten is bijgevoegd, wordt in een verzegelde omslag gestoken, waarop de desbetreffende inhoud vermeld wordt. Deze omslag en de omslagen die de processen-verbaal van de stembureaus bevatten, worden samen in een gesloten, verzegeld pak gestoken, dat de voorzitter van het kantonhoofdbureau binnen de vierentwintig uur naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau stuurt."».

Art. 106. - Dans l'article 36, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2018, le 6° est supprimé.

Art. 107. - Dans l'article 36/1 de la même loi, version néerlandaise, le mot « stemopnemingsproces » est remplacé par les mots « proces van de telling ».

Art. 108. - Dans l'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2018, le mot « digital » est inséré entre les mots « du procès-verbal » et les mots « de son bureau » et les mots « Une version papier de ce procès-verbal, rédigé et signé séance tenante par les membres du bureau principal de collège et les témoins, est également adressé, dans les cinq jours, au greffier de la Chambre des représentants. » sont supprimés.

Art. 109. - A l'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 1°bis, le mot « 9bis » est remplacé par le mot « 8 » ;

2° dans l'alinéa 3, les mots « l'alinéa 1^{er}, 3° » sont remplacés par les mots « l'alinéa 1^{er}, 1° et 3° ».

Art. 110. - Il est inséré dans la même loi un article 43quinquies rédigé comme suit :

« Art. 43quinquies. Les dispositions de l'article 203bis du Code électoral sont applicables à l'élection du Parlement européen.

Toutefois, il y a lieu pour cette application :

1° dans le §2, alinéa 2, de remplacer les mots « dans les cas visés à l'article 105, au moins 6 semaines avant le jour de l'élection, et, dans le cas visé à l'article 106, au moins 20 jours » sont remplacés par les mots « au moins 6 semaines » ;

2° dans le §4, de remplacer les mots « de circonscription » par les mots « de collège ».

Art. 106. - In artikel 36, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, wordt 6° geschrapt.

Art. 107. - In artikel 36/1 van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsproces» vervangen door de woorden «proces van de telling».

Art. 108. - In artikel 37, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, wordt het woord «digitale» ingevoegd tussen het woord «het» en het woord «proces-verbaal» en worden de woorden «Een papieren versie van dat proces-verbaal, staande de vergadering opge maakt en ondertekend door de leden van het collegehoofdbureau en de getuigen, wordt eveneens binnen de vijf dagen naar de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verstuurd. » geschrapt.

Art. 109. - In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 25 april 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, 1°bis, wordt het woord "9bis" vervangen door het woord "8";

2° In het derde lid, worden de woorden «het eerste lid, 3°» vervangen door de woorden «het eerste lid, 1° en 3°».

Art. 110. - In dezelfde wet wordt een artikel 43quinquies ingevoegd, luidende:

«Art. 43quinquies. De bepalingen van artikel 203bis van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezing van het Europese Parlement.

Echter, voor deze toepassing:

1° moeten in §2, tweede lid, de woorden «minstens 6 weken vóór de dag van de verkiezingen in de in artikel 105 bedoelde gevallen en minstens 20 dagen vóór de dag van de verkiezingen in het in artikel 106 bedoelde geval» vervangen worden door de woorden «minstens 6 weken»;

2° moeten in §4 de woorden "van de kieskring" vervangen worden door de woorden "van het college".

CHAPITRE VI – *Modifications de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier*

Art. 111.- A l'article 4, §1^{er}, de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, version néerlandaise, le mot « geautomatiseerd » est remplacé par le mot « elektronisch » ;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 3°, les mots « et une imprimante » sont supprimés.

Art. 112.- A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le §1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « alinéa 1^{er}, » sont insérés entre les mots « §1^{er}, » et les mots « est soit la propriété », les mots « étant entendu que les systèmes électroniques de totalisation des votes d'un canton électoral sont la propriété de la commune chef-lieu de canton, » sont supprimés et les mots « Une commune peut également décider de louer un tel système. » sont ajoutés ;

2° dans le paragraphe 2, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de location du matériel par la commune, les frais en la matière sont à charge de celle-ci. » ;

3° dans le paragraphe 4, les mots « les cartes à puces, » sont supprimés et les mots « La fourniture des cartes à puces de vote est à charge de la commune. » sont ajoutés.

Art. 113.- Dans les articles 6, 30 et 33 de la même loi, version néerlandaise, les mots « stemopnemingsbureaus » sont remplacés par les mots « telbureaus ».

Art. 114.- A l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots « Seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées sur l'écran » sont remplacés par les mots « Afin d'aider l'électeur dans son choix, un aperçu des

HOOFDSTUK VI – *Wijzigingen van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk*

Art. 111. In artikel 4, §1, van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, Nederlandstalige versie, wordt het woord «geautomatiseerd» vervangen door het woord «elektronisch»;

2° In het eerste lid, 3°, worden de woorden «en een printer» geschrapt.

Art. 112.- In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In §1, eerste lid, worden de woorden «eerste lid,» ingevoegd tussen het woord «§1,» en de woorden «is ofwel eigendom», worden de woorden «met dien verstande dat de elektronische systemen voor het optellen van de stemmen van een kieskanton de eigendom zijn van de gemeente die de hoofdplaats van een kanton is,» geschrapt en worden de woorden «Een gemeente kan ook beslissen om dergelijk systeem te huren. » toegevoegd;

2° In paragraaf 2 wordt een lid toegevoegd, luidende:

«Indien de gemeente het materiaal huurt, moet ze de desbetreffende kosten zelf dragen.»;

3° In paragraaf 4 worden de woorden «de chipkaarten,» geschrapt en worden de woorden «De gemeente moet zorgen voor de levering van de chipkaarten.» toegevoegd.

Art. 113.- In de artikelen 6, 30 en 33 van dezelfde wet, Nederlandstalige versie, wordt het woord «stemopnemingsbureaus» vervangen door het woord «telbureaus».

Art. 114.- In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden «Alleen de voor dat kiescollege of die taalgroep voorgedragen lijsten verschijnen vervolgens op het scherm.» vervangen door de woorden «Ten-

listes présentes dans chaque collège électoral ou groupe linguistique est affiché à titre informatif. Après avoir effectué le choix du collège électoral ou groupe linguistique, seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées sur l'écran » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 5, les mots « Seules les listes présentées pour la circonscription ou le collège électoral choisi sont ensuite affichées » sont remplacés par les mots « Afin d'aider l'électeur dans son choix, un aperçu des listes présentes dans chaque circonscription ou collège électoral est affiché à titre informatif. Après avoir effectué le choix de la circonscription ou du collège électoral, seules les listes présentées pour la circonscription ou le collège électoral sont ensuite affichées sur l'écran » ;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots « ou le logo » sont supprimés.

Art. 115.- Dans l'article 9, §7, de la même loi, les mots « d'un guide ou d'un soutien » sont remplacés par les mots « de la personne ».

Art. 116.- Dans l'article 12 de la même loi, les mots « et le rapport des chiffres-clé contenant les éléments de sécurité » sont insérés entre les mots « Les supports de mémoire » et les mots « sont placés dans ».

Art. 117.- A l'article 13 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « les éléments de sécurité requis ainsi que » sont supprimés ;

2° dans l'alinéa 3, les mots « d'une part, et les bulletins de vote, visés à l'article 16, alinéa 1^{er}, 3°, émis à titre de test par le président ou les membres du bureau de vote avant l'ouverture du bureau aux électeurs, d'autre part, sont placés dans des enveloppes scellées distinctes qui sont jointes » sont remplacés par les mots « sont placés dans une enveloppe scellée qui est jointe » ;

einde de kiezer bij zijn keuze te helpen, wordt informatief een overzicht van de lijsten weergegeven die in elk kiescollege of in elke taalgroep worden voorgedragen. Nadat de kiezer het kiescollege of de taalgroep gekozen heeft, worden vervolgens enkel de voor dat college of die taalgroep voorgedragen lijsten op het scherm weergegeven.»;

2° In paragraaf 2, vijfde lid, worden de woorden «Alleen de lijsten die voorgedragen werden voor de gekozen kieskring of het gekozen kiescollege worden vervolgens getoond.» vervangen door de woorden «Teneinde de kiezer bij zijn keuze te helpen, wordt informatief een overzicht van de lijsten weergegeven die in elke kieskring of in elk kiescollege worden voorgedragen. Nadat de kiezer de kieskring of het kiescollege gekozen heeft, worden vervolgens enkel de voor die kieskring of dat kiescollege voorgedragen lijsten op het scherm weergegeven.»;

3° In paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden «of logo» geschrapt.

Art. 115.- In artikel 9, §7, van dezelfde wet, worden de woorden "door een zelf gekozen persoon laten begeleiden of bijstaan" vervangen door de woorden "door een persoon die hij zelf kiest, laten vergezellen».

Art. 116.- In artikel 12 van dezelfde wet worden de woorden «en het kerncijferrapport dat de veiligheidselementen bevat,» worden ingevoegd tussen de woorden «De gegevensdragers» en de woorden «worden in een omslag gestoken».

Art. 117.- In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het tweede lid wordt vervangen als volgt: «In het proces-verbaal worden de nodige studiestatistieken bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken, vermeld.»

2° In het derde lid worden de woorden «enerzijds, en de stembiljetten bedoeld in artikel 16, eerste lid, 3°, die uitgebracht werden als test door de voorzitter of de leden van het stembureau voor de opening van het bureau voor de kiezers, anderzijds, worden in afzonderlijke, verzegelde omslagen gestoken, die bij het proces-verbaal gevoegd worden» vervangen door de

3° l'alinéa 4 est remplacé par un alinéa rédigé comme suit :

« Les cartes à puces ainsi que le papier électoral encore présent dans les imprimantes de vote ou non utilisé sont récupérés après la clôture des opérations de vote par un responsable désigné par le collège des bourgmestre et échevins ou le collège communal de la commune. ».

Art. 118.- Dans l'article 14, alinéa 2, de la même loi, les mots « les bulletins de vote émis à titre de test par le président ou les membres du bureau de vote avant l'ouverture du bureau, » sont supprimés.

Art. 119.- A l'article 16 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots « sur l'ordinateur visé à l'art. 4, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, » sont insérés entre les mots « le président vérifie » et les mots « que le compteur de nombre » ;

2° l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par ce qui suit :

« 3° le président et les membres du bureau émettent, en veillant à utiliser tous les ordinateurs de vote présents dans le bureau, leur vote. Le président et les membres du bureau vérifient ensuite le contenu de leur bulletin de vote imprimé avec le lecteur de code-barres, visé à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, qui est présent dans un des isoieurs. Après avoir effectué cette vérification et pour autant que celle-ci soit positive, le président et les membres du bureau scannent leur bulletin et l'insère dans l'urne conformément aux dispositions de l'article 10, §1^{er}. Il est fait mention au procès-verbal de la réalisation de cette opération et des observations effectuées. » ;

3° dans l'alinéa 2, les mots « et un second exemplaire est mis à la disposition des électeurs dans la salle d'attente » et les mots « Ces listes sont également apposées dans chaque isoieur. » sont supprimés.

Art. 120.- A l'article 18, §2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

worden «worden in een verzegelde omslag gestoken, die bij het proces-verbaal bijgevoegd wordt»;

3° Het vierde lid wordt vervangen door een lid, luidende:

«De chipkaarten en het stempapier dat nog in de stemprinters zit of niet gebruikt werd, worden na het afsluiten van de kiesverrichtingen gerecupeerd door een verantwoordelijke die door het College van burgemeester en schepenen of het gemeentecollege aangewezen werd.».

Art. 118.- In artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden «de stembiljetten die uitgebracht werden als test door de voorzitter of de leden van het stembureau voor de opening van het bureau,» worden geschrapt.

Art. 119.- In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, 2°, worden de woorden «op de computer bedoeld in art. 4, §1, eerste lid, 3°,» ingevoegd tussen de woorden «gaat de voorzitter» en de woorden «na of»;

2° Het eerste lid, 3°, wordt vervangen als volgt:

«3° brengen de voorzitter en de bureauleden hun stem uit, waarbij ze ervoor zorgen dat ze alle in het bureau aanwezige stemcomputers gebruiken. Daarna controleren de voorzitter en de bureauleden de inhoud van hun geprint stembiljet met de in artikel 4, §1, eerste lid, 4°, bedoelde barcodelezer die in één van de stembokjes staat. Na deze controle en als deze controle positief is, scannen de voorzitter en de bureauleden hun stembiljet en steken ze het in de stembus overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, §1. De uitvoering van deze verrichting en de desbetreffende waarnemingen worden in het proces-verbaal opgenomen.»;

3° In het tweede lid worden de woorden «en een tweede exemplaar wordt ter beschikking gesteld van de kiezers in het wachtlokaal» en de woorden «Deze lijsten worden ook opgehangen in ieder stembokje. » geschrapt.

Art. 120.- In artikel 18, §2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans l'alinéa 1er, les mots « ou logos » sont supprimés ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « les supports de mémoire destinés à la totalisation » sont remplacés par les mots « les logiciels destinés à la totalisation ».

Art. 121.- Dans l'article 19, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2018, les mots « sur le support de mémoire » sont remplacés par les mots « sur le logiciel ».

Art. 122.- A l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « peut intervenir » sont remplacés par les mots « intervient de manière électronique » et les mots « Toutefois, la proclamation de la dernière tranche de bureaux de vote enregistrés peut être suspendue par le président du bureau principal de canton afin d'effectuer si nécessaire des contrôles. » sont ajoutés ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « peut intervenir » sont remplacés par les mots « intervient de manière électronique ».

Art. 123.- A l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « dont les modèles sont fixés par le ministre de l'Intérieur » sont supprimés ;

2° dans la version néerlandaise, le mot « stemopnemingstabel » est remplacé par les mots « samenvattende tabel van de telling » et les mots « stemopnemingstabellen » sont chaque fois remplacés par les mots « samenvattende tabellen van de telling ».

Art. 124.- A l'article 22, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, version néerlandaise, le mot « stemopnemingstabel »

1° In het eerste lid worden de woorden « of logo's » geschrapt;

2° In het tweede lid worden de woorden « de gegevensdragers die voor de optelling van de stemmen door de kantonhoofdbureaus zijn bestemd » vervangen door de woorden « de software die voor de optelling van de stemmen door de kantonhoofdbureaus is bestemd ».

Art. 121.- In artikel 19, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 19 april 2018, worden de woorden « op de gegevensdrager » vervangen door de woorden « op de software ».

Art. 122.- In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden « kan gebeuren » vervangen door de woorden « gebeurt elektronisch » en worden de woorden « De afkondiging van het laatste gedeelte van geregistreerde stembureaus kan echter door de voorzitter van het kantonhoofdbureau opgeschort worden teneinde, indien nodig, controles te doen. » toegevoegd;

2° In het tweede lid worden de woorden « kan de bekendmaking door de voorzitter van het kantonhoofdbureau van gedeeltelijke resultaten die behaald werden door de lijsten, gebeuren » vervangen door de woorden « gebeurt de bekendmaking door de voorzitter van het kantonhoofdbureau van gedeeltelijke resultaten die behaald werden door de lijsten, elektronisch ».

Art. 123.- In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «, waarvan de modellen worden vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken » geschrapt;

2° In de Nederlandstalige versie wordt het woord « stemopnemingstabel » vervangen door de woorden « samenvattende tabel van de telling » en worden de woorden « stemopnemingstabellen » telkens vervangen door de woorden « samenvattende tabellen van de telling ».

Art. 124.- In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 1, eerste lid, Nederlandstalige versie, wordt het woord « stemopnemingstabel »

est remplacé par les mots « samenvattende tabel van de telling » ;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« §2. Les supports de mémoire provenant des bureaux de vote sont transmis par le bureau principal de canton au bureau principal de circonscription qui remet ceux-ci dans les meilleurs délais, contre accusé de réception, à un membre du Collège des experts, visé au Chapitre VII de la présente loi, afin que ce Collège effectue les missions visées à l'article 25. Le Collège des experts remet les supports de mémoire au fonctionnaire désigné par le ministre de l'Intérieur dès que l'élection est définitivement validée ou annulée. Ce fonctionnaire procède à l'effacement des supports de mémoire et constate par rapport écrit au ministre de l'Intérieur ou son délégué que cet effacement a été effectué. » ;

3° dans le paragraphe 4, les mots « ainsi que ceux émis à titre de test » sont supprimés ;

4° le paragraphe 5 est supprimé.

Art. 125.- Dans l'article 25, §1^{er}, alinéa 3, de la même loi, les mots « le support de mémoire destiné à la totalisation » sont remplacés par les mots « le logiciel destiné à la totalisation ».

Art. 126.- A l'article 27 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots « ne comprenant pas les éléments de sécurité » sont insérés entre les mots « les codes sources » et les mots « des logiciels électoraux » ;

2° dans le paragraphe 3, 1^{ère} phrase, les mots « jusqu'à ce que la publication visée à l'article 17, §2, soit effectuée » sont ajoutés après les mots « tenus au secret ».

Art. 127.- L'article 33 de la même loi est supprimé.

CHAPITRE VII – Dispositions transitoires

Art. 128.- Les modifications apportées au Code électoral par l'article 4 de la présente loi ne s'ap-

placent pas sur les élections communales de 2018, mais sont

2° Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

«§2. Het kantonhoofdbureau stuurt de gegevensdragers afkomstig van de stembureaus door naar het kieskringhoofdbureau, dat deze zo snel mogelijk, tegen ontvangstbewijs, doorzendt naar een lid van het College van deskundigen, bedoeld in Hoofdstuk VII van deze wet, opdat dit College de in artikel 25 bedoelde opdrachten zou kunnen vervullen. Zodra de verkiezing definitief geldig of ongeldig verklaard is, stuurt het College van deskundigen de gegevensdragers naar de door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen ambtenaar. Deze ambtenaar wist de gegevensdragers en laat de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde schriftelijk weten dat het wissen gebeurd is.»;

3° In paragraaf 4 worden de woorden «alsook deze die als test werden uitgebracht» geschrapt;

4° Paragraaf 5 wordt geschrapt.

Art. 125.- In artikel 25, §1, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden «op de gegevensdrager bedoeld voor het optellen van de stemmen» vervangen door de woorden «op de software bestemd voor het optellen van de stemmen».

Art. 126.- In artikel 27 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 2 worden de woorden «die geen veiligheidselementen bevatten,» ingevoegd tussen de woorden «de broncodes» en de woorden «van de stemsoftware»;

2° In paragraaf 3, eerste zin, worden de woorden «totdat de in artikel 17, §2 bedoelde publicatie gebeurd is» toegevoegd na de woorden «tot geheimhouding verplicht».

Art. 127.- Artikel 33 van dezelfde wet wordt geschrapt.

HOOFDSTUK VII – Overgangsbepalingen

Art. 128.- De wijzigingen aangebracht aan het Kieswetboek door artikel 4 van onderhavige wet zijn niet van toepassing op de personen, die op

pliquent pas aux personnes ayant déjà fait l'objet d'une décision d'internement au moment de son entrée en vigueur.

het ogenblik van de inwerkingtreding van de wijziging al het voorwerp waren van een beslissing van internering.

CHAPITRE VIII – *Entrée en vigueur*

HOOFDSTUK VIII – *Inwerkingtreding*

Art. 129. – Les articles 7, 17, 18, 21, 28, 1° et 3°, 31, 4°, 33, 36, 37, 38, 2° et 3°, 52, 57, 1° et 2°, 64, 73, 1° et 3°, et 78 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} octobre 2023.

Art. 129.- Artikelen 7, 17, 18, 21, 28, 1° en 3°, 31, 4°, 33, 36, 37, 38, 2° en 3°, 52, 57, 1° en 2°, 64, 73, 1° en 3°, en 78 van deze wet treden in werking op 1 oktober 2023.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

De Koning kan een vroegere datum van inwerkingtreding vastleggen dan die welke in het eerste lid vermeld wordt.

Art. 130. – Les articles 5, 1°, 8, 16, 8°, 67, 8°, et 1 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 130.- Artikelen 5, 1°, 8, 16, 8°, 67, 8°, en 1 van deze wet treden in werking op 1 januari 2024.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

De Koning kan een vroegere datum van inwerkingtreding vastleggen dan die welke in het eerste lid vermeld wordt.

Donné à

Gegeven te

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE:

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie

Vincent VAN QUICKENBORNE

La Ministre de la de l'Intérieur, des Réformes
institutionnelles et du Renouveau démocra-
tique,

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutio-
nele Hervormingen en Democratische vernieu-
wing,



Annelies VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
INTERIEUR**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
JUSTICE**

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE**

Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (I).

Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen inzake verkiezingen (I).

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

Mesdames, Messieurs,

Dames en heren,

Commentaire général

Algemene commentaar

Notre société est un projet en constante évolution. Le grand rendez-vous démocratique de notre société, à savoir les élections, ne fait pas exception à cette règle.

Onze samenleving evolueert constant. Het grote democratische proces van onze maatschappij, met name de verkiezingen, vormt geen uitzondering op deze regel.

Il faut dès lors essayer de faire évoluer nos scrutins dans le même temps que notre société. C'est l'objectif du présent projet de loi.

We moeten dan ook proberen om onze verkiezingen mee te laten evolueren met onze maatschappij. Dat is de bedoeling van dit ontwerp van wet.

Les élections de 2019 ont fait de même l'objet d'une évaluation approfondie, des retours d'information ont été fournis par diverses parties prenantes et des propositions d'amélioration ont été formulées. Ainsi, des réunions d'évaluation ont été organisées avec, entre autres, des magistrats des bureaux électoraux principaux, des communes, des associations représentatives et le Collège des experts chargé de contrôler les logiciels électoraux. Ces différents acteurs ont souligné l'importance d'uniformiser et de simplifier au maximum les procédures. Il a également été souligné que certains processus papier prennent beaucoup de temps. Les propositions de modifications législatives pour les élections de 2024 que nous vous soumettons ont été élaborées à partir des expériences de ces différents partenaires. Ces propositions visent à simplifier, améliorer et, si possible, numériser le processus électoral.

Daarnaast werden de verkiezingen van 2019 uitgebreid geëvalueerd en werd door diverse stakeholders feedback gegeven en werden zelf verbetervoorstellen geformuleerd. Zo werden evaluatievergadering georganiseerd met onder andere magistraten in de kieshoofdbureaus, gemeenten, representatieve verenigingen en het College van deskundigen belast met de controle van de verkiezingssoftware. Deze diverse stakeholders hebben het belang onderstreept de procedures zo éénvormig mogelijk te maken en waar kan zo veel mogelijk te vereenvoudigen. Er werd bovendien onderstreept dat sommige papieren processen tijdrovend van aard zijn. De voorstellen van wetgevende wijzigingen voor de verkiezingen van 2024 die we aan u voorleggen werden opgesteld op basis van de ervaringen van deze diverse partners. Deze voorstellen hebben tot doel het kiesproces te vereenvoudigen, te verbeteren en waar mogelijk te digitaliseren.

Il s'agit notamment de modifications techniques ponctuelles de la législation, de la modernisation du processus électoral via une digitalisation de certains documents électoraux, de l'adaptation du processus électoral à une gestion correcte des données à caractère personnel ou bien encore de l'amélioration de l'organisation électorale en supprimant certains processus qui n'ont plus de raison d'être.

Le présent projet de loi a trait à l'élection de la Chambre des représentants (Code électoral) et à l'élection du Parlement européen (loi du 23 mars 1989). Il a également trait à l'organisation du vote électronique avec preuve papier (loi du 7 février 2014).

Commentaire des articles

➤ Modifications du Code civil

Art. 3

L'art. 7, 1°, du Code électoral prévoit que sont frappées de la suspension des droits électoraux et ne peuvent être admises au vote pendant la durée de l'incapacité les personnes protégées qui ont été expressément déclarées incapables d'exercer leurs droits politiques en vertu de l'article 492/1 du Code civil.

A cet égard, l'art. 492/1, §1er, alinéa 3, du Code civil, énumère les actes - relatifs à la personne - sur lesquels le juge de paix doit se prononcer expressément dans son ordonnance quant à la capacité de la personne protégée. Les droits électoraux ne figurent pas dans cette liste des actes sur lesquels le juge de paix doit absolument se prononcer.

Il est dès lors possible qu'un juge de paix « oublie » de se prononcer sur ces droits électoraux et qu'une personne qui n'en ait pas les capacités soit par voie de conséquence quand même électeur (ou retrouve cette qualité). Des familles de personnes incapables confrontées à cette situation ont parfois contacté mes services en prélude au scrutin de 2019.

Het gaat met name om punctuele technische wijzigingen van de wetgeving, de modernisering van het kiesproces via een digitalisering van bepaalde kiesdocumenten, de aanpassing van het kiesproces aan een correct beheer van de persoonsgegevens of de verbetering van de organisatie van de verkiezingen door bepaalde processen die niet langer relevant zijn, te schrappen.

Dit ontwerp van wet heeft betrekking op de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Kieswetboek) en de verkiezing van het Europees Parlement (wet van 23 maart 1989). Het betreft eveneens de organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk (wet van 7 februari 2014).

Bespreking van de artikelen

➤ Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art.3

Art. 7, 1°, van het Kieswetboek bepaalt dat de beschermde personen die krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek uitdrukkelijk onbekwaam werden verklaard om hun politieke rechten uit te oefenen, in de uitoefening van het kiesrecht worden geschorst en niet tot de stemming mogen worden toegelaten zolang die onbekwaamheid duurt.

In dat opzicht geeft art. 492/1, §1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek een opsomming van de handelingen - betreffende de persoon - waarover de vrederechter in zijn beschikking uitdrukkelijk moet oordelen met betrekking tot de bekwaamheid van de beschermde persoon. Het kiesrecht is niet opgenomen in deze lijst van handelingen waarover de vrederechter in ieder geval moet oordelen.

Het is derhalve mogelijk dat een vrederechter "vergeet" te oordelen over dat kiesrecht en dat een persoon die er niet toe bekwaam is, dientengevolge toch kiezer is (of in die hoedanigheid optreedt). In de aanloop naar de verkiezingen van 2019 werden mijn diensten soms gecontacteerd door families van onbekwame personen die met deze situatie geconfronteerd werden.

Comme certains juges de paix l'ont suggéré à mes services lors des réunions d'évaluation des élections de 2019, il ne serait dès lors pas inutile d'ajouter dans l'énumération des actes, sur lesquels doit absolument se prononcer un juge de paix lors d'une mesure de protection judiciaire d'une personne, l'exercice des droits politiques visés à l'article 8, alinéa 2, de la Constitution.

➤ **Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement**

Art. 2 et 4

L'art. 7, 1°, du Code électoral prévoit que sont frappées de la suspension des droits électoraux et ne peuvent être admises au vote pendant la durée de l'incapacité les personnes internées par application de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement.

La suspension des droits électoraux est donc automatique dans le chef des personnes faisant l'objet d'une décision d'internement.

Zoals bepaalde vrederechters aan mijn diensten gesuggereerd hebben tijdens de evaluatievergaderingen van de verkiezingen van 2019, zou het derhalve opportuun zijn om de uitoefening van de politieke rechten bedoeld in artikel 8, tweede lid, van de Grondwet toe te voegen aan de opsomming van de handelingen waarover een vrederechter absoluut moet oordelen bij een rechterlijke beschermingsmaatregel met betrekking tot een persoon.

➤ **Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 houdende de internering**

Art. 2 en 4

Art. 7, 1°, van het Kieswetboek bepaalt dat zij die geïnterneerd zijn met toepassing van de wet van 5 mei 2014 houdende de internering, in de uitoefening van het kiesrecht worden geschorst en niet tot de stemming mogen worden toegelaten zolang die onbekwaamheid duurt.

De personen die het voorwerp uitmaken van een interneringsbeslissing, worden dus automatisch geschorst wat de uitoefening van het kiesrecht betreft.

Je me permets ici de rappeler l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 187/2005 du 14 décembre 2005 en ce qui concerne la privation du droit de vote consécutive à une condamnation pénale : selon cet arrêt, cette privation ne pouvait être automatique comme c'était le cas dans la législation électorale (article 6 et article 7, alinéa 1er, 2°, du Code électoral) avant la loi du 14 avril 2009 (portant diverses modifications en matière électorale), mais elle devait être prononcée par le juge pénal qui en fixerait lui-même la durée en tenant compte de la gravité de l'infraction commise par le condamné. La loi du 14 avril 2009 a donc supprimé dans le Code électoral cet automatisme dénoncé par la Cour d'arbitrage entre la condamnation et la déchéance définitive ou la suspension provisoire de son droit de vote qui en résulte pour le condamné. Elle prévoit que le juge pénal est dorénavant tenu de se prononcer explicitement sur le point de savoir si la personne qu'il aura condamnée du chef d'un crime ou d'un délit doit, à titre de peine accessoire à cette condamnation, encourir une privation de ses droits électoraux et, dans l'affirmative, il doit fixer la durée de cette incapacité dans le jugement ou l'arrêt de condamnation. Conformément à l'enseignement qui se dégage de l'arrêt précité de la Cour d'arbitrage, le juge doit ainsi mettre maintenant en balance de manière systématique le souci d'écarter des urnes les citoyens indignes et celui de ne pas les priver de manière disproportionnée d'un droit aussi fondamental que le droit de vote.

Dans le même sens, il est opportun de mentionner les arrêts suivants de la Cour européenne des Droits de l'Homme en matière de suspension du droit de vote :

- Hirst c. Royaume-Uni (n° 2) – Arrêt du 6 octobre 2005 (Note d'information)

Hierbij verwijs ik naar het arrest van het Arbitragehof nr. 187/2005 van 14 december 2005 met betrekking tot de ontzetting uit het kiesrecht naar aanleiding van een strafrechtelijke veroordeling: volgens dat arrest mocht deze ontzetting uit het kiesrecht niet automatisch gebeuren, zoals het geval was krachtens de kieswetgeving (artikel 6 en artikel 7, eerste lid, 2°, van het Kieswetboek) vóór de wet van 14 april 2009 (houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen), maar moest deze door de strafrechter uitgesproken worden, die zelf de duur ervan zou moeten bepalen, rekening houdend met de ernst van de door de veroordeelde gepleegde inbreuk. De wet van 14 april 2009 heeft dit door het Arbitragehof aangeklaagde automatisme tussen de veroordeling en de definitieve of voorlopige ontzetting uit het kiesrecht die voor de veroordeelde daaruit voortvloeit, dus geschrapt uit het Kieswetboek. De wet voorziet erin dat de strafrechter zich voortaan expliciet moet uitspreken over het feit of de persoon die hij veroordeeld zal hebben als dader van een misdaad of misdrijf, als bijkomende straf bij deze veroordeling, zijn kiesrechten zal verliezen, en, indien dit het geval is, zal hij de duur van deze onmogelijkheid moeten vastleggen in de uitspraak of het arrest van veroordeling. Overeenkomstig de leer die kan afgeleid worden uit het voormelde arrest van het Arbitragehof, zal de rechter systematisch moeten wikken en wegen om enerzijds de onwaardige burgers niet te laten gaan stemmen en anderzijds om een veroordeelde niet op een onevenredige wijze van zo'n fundamenteel recht als het kiesrecht te beroven.

In dezelfde zin is het opportuun om de volgende arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens te vermelden wat de ontzetting uit het kiesrecht betreft:

- Hirst tegen Verenigd Koninkrijk (nr. 2) - Arrest van 6 oktober 2005 (Informatienota)

Les droits garantis par l'article 3 du Protocole n° 1 de la Convention européenne des Droits de l'Homme sont cruciaux pour l'établissement et le maintien des fondements d'une véritable démocratie régie par l'état de droit ; par ailleurs, le droit de vote est bien un droit et non un privilège. Néanmoins, les droits consacrés par cette disposition ne sont pas absolus et il y a place pour des limitations implicites. Toutes les limitations apportées au droit de vote doivent poursuivre un but légitime, se révéler proportionnées et ne pas entraver la libre expression du peuple sur le choix du corps législatif. Les détenus continuent en général de jouir de tous les droits et libertés fondamentaux garantis par la Convention, à l'exception du droit à la liberté lorsqu'une détention régulière entre expressément dans le champ d'application de l'article 5. L'article 3 du Protocole n° 1 n'exclut cependant pas que des restrictions aux droits électoraux soient infligées à un individu qui, par exemple, a commis de graves abus dans l'exercice de fonctions publiques ou dont le comportement a menacé de saper l'état de droit ou les fondements de la démocratie. Il ne faut toutefois pas recourir à la légère à la mesure rigoureuse que constitue la privation du droit de vote ; par ailleurs, le principe de proportionnalité exige l'existence d'un lien discernable et suffisant entre la sanction et le comportement ainsi que la situation de la personne touchée.

- Alajos Kiss c. Hongrie – Arrêt du 20 mai 2011 (Note d'information)

De rechten, gewaarborgd door artikel 3 van het Protocol nr. 1 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens, zijn cruciaal voor de instelling en het behoud van de grondslagen van een ware democratie in een rechtstaat; het stemrecht is overigens wel degelijk een recht en geen privilege. De door deze bepaling bekrachtigde rechten zijn evenwel niet absoluut en laten ruimte voor impliciete beperkingen. Alle op het stemrecht toegepaste beperkingen moeten een legitiem doel nastreven en proportioneel zijn en mogen de vrije meningsuiting van het volk over de keuze van het wetgevend orgaan niet in de weg staan. Gevangenen blijven over het algemeen de door het Verdrag gewaarborgde fundamentele rechten en vrijheden genieten, met uitzondering van het recht op vrijheid wanneer een rechtmatige detentie uitdrukkelijk binnen het toepassingsgebied van artikel 5 valt. Artikel 3 van het Protocol nr. 1 sluit evenwel niet uit dat beperkingen van de kiesrechten opgelegd mogen worden aan een individu dat, bijvoorbeeld, ernstig misbruik in de uitoefening van openbare ambten heeft gepleegd of van wie het gedrag de rechtstaat of de grondslagen van de democratie dreigde te ondermijnen. Er mag echter niet lichtzinnig omgesprongen worden met de rigoureuze maatregel die de ontzetting uit het stemrecht is; het proportionaliteitsprincipe vereist bovendien het bestaan van een waarneembaar en voldoende verband tussen de sanctie en het gedrag, alsook de situatie van de getroffen persoon.

- Alajos Kiss tegen Hongarije - Arrest van 20 mei 2011 (Informatienota)

La Cour admet que la mesure de radiation des listes électorales poursuivait un but légitime, à savoir garantir que seuls les citoyens capables d'apprécier les conséquences de leurs décisions et de prendre des décisions conscientes et judicieuses participent aux affaires publiques. Elle observe toutefois que la restriction en cause ne fait aucune distinction entre les personnes sous tutelle complète et les personnes sous tutelle partielle, et qu'elle touche un grand nombre d'individus. Si la Cour reconnaît qu'il revient au Parlement national de décider de la procédure à suivre pour apprécier l'aptitude à voter d'une personne atteinte d'un handicap psychique, elle observe que rien dans le cas du requérant ne montre que le Parlement hongrois ait jamais cherché à mettre en balance les intérêts concurrents ou à évaluer la proportionnalité de la restriction. La Cour ne saurait admettre l'idée qu'une restriction absolue aux droits de vote imposée à une personne sous tutelle partielle, indépendamment de ses facultés réelles, relève d'une marge d'appréciation acceptable. L'Etat doit avoir des raisons très solides pour appliquer une restriction des droits fondamentaux à un groupe particulièrement vulnérable de la société, tel celui des personnes atteintes de handicap psychique, lequel risque d'être l'objet de stéréotypes législatifs, sans une évaluation personnalisée de leurs capacités et besoins. Le requérant a perdu son droit de vote en raison de l'imposition d'une restriction automatique et générale. Il est contestable de traiter les personnes atteintes de handicaps intellectuels ou psychiques comme un groupe unique, et la limitation de leurs droits doit être soumise à un contrôle rigoureux. Partant, le retrait systématique des droits de vote, sans évaluation judiciaire personnalisée et sur le seul fondement d'un handicap psychique nécessitant une tutelle partielle ne saurait passer pour compatible avec les motifs légitimes de restriction du droit de vote.

Het Hof erkent dat de maatregel inzake schrapping van de kieslijsten een legitiem doel nastreefde, namelijk waarborgen dat enkel de burgers die in staat zijn om de gevolgen van hun beslissingen te beoordelen en bewuste en verantwoorde beslissingen te nemen, deelnemen aan de openbare zaken. Het Hof merkt evenwel op dat de desbetreffende beperking geen enkel onderscheid maakt tussen de personen onder volledig toezicht en de personen onder gedeeltelijk toezicht, en een groot aantal individuen treft. Hoewel het Hof erkent dat het nationaal Parlement een beslissing moet nemen over de te volgen procedure om de kiesbekwaamheid van een persoon met een geestelijke handicap te beoordelen, merkt het op dat er in het geval van de eiser niets is dat aantoonde dat het Hongaarse Parlement nooit gezocht heeft naar een evenwicht tussen de tegenover elkaar staande belangen of nooit de proportionaliteit van de beperking geëvalueerd heeft. Het Hof kan niet instemmen met het idee dat een absolute beperking van de stemrechten, die opgelegd wordt aan een persoon onder gedeeltelijk toezicht, onafhankelijk van zijn reële mogelijkheden, binnen een aanvaardbare beoordelingsmarge valt. De Staat moet zeer sterke redenen hebben om een beperking van de fundamentele rechten toe te passen op een welbepaalde kwetsbare groep in de samenleving, zoals die van personen met een geestelijke handicap; dergelijke groepen riskeren immers het voorwerp te worden van wetgevende stereotypen, zonder een persoonlijke beoordeling van de bekwaamheden en behoeften van de individuen. De eiser heeft zijn stemrecht verloren, aangezien een automatische en algemene beperking opgelegd werd. Het valt te betwisten dat personen met een intellectuele of geestelijke handicap behandeld worden als een unieke groep en de beperking van hun rechten moet onderworpen worden aan een strikte controle. Dit gezegd zijnde, zou de systematische intrekking van de stemrechten, zonder een individuele gerechtelijke beoordeling, enkel en alleen op basis van een geestelijke handicap waarvoor een gedeeltelijk toezicht nodig is, niet beschouwd mogen worden als zijnde compatibel met de legitieme redenen van de beperking van het stemrecht.

- Scoppola c. Italie – Arrêt du 22 mai 2012 (Note d'information)

- Scoppola tegen Italië - Arrest van 22 mei 2012 (Informatienota)

Pour ce qui est de la proportionnalité de l'ingérence, la Cour, après avoir constaté une évolution au niveau européen vers une diminution des limitations au droit de vote des détenus condamnés, réaffirme les principes dégagés dans l'arrêt Hirst (no 2), notamment le fait que ne se concilient pas avec l'article 3 du Protocole no 1 des interdictions du droit de vote présentant les caractères de généralité, d'automaticité et d'application indifférenciée.

A la lecture de ces éléments, il semble utile de s'interroger sur le caractère automatique et proportionné de la suspension des droits électoraux suite à une décision d'internement. L'article en question propose donc de mettre en balance de manière systématique, dans les décisions d'internement prises en application de la loi du 5 mai 2014, le souci d'écarter des urnes les personnes internées (qui font l'objet d'une mesure de sûreté destinée à la fois à protéger la société et à faire en sorte que soient dispensés à la personne internée les soins requis par son état en vue de sa réinsertion dans la société) et celui de ne pas les priver de manière disproportionnée d'un droit aussi fondamental que le droit de vote.

➤ Modifications de la législation électorale

Art. 5, 1^o °, et 81.

Il est proposé de supprimer la mention du sexe sur les listes d'électeurs, cette information n'ayant aucune utilité pour la gestion du scrutin en regard des autres données personnelles, présentes dans les listes d'électeurs, permettant d'identifier un électeur.

Art. 5, 2^o.

Ces modifications font suite aux modifications apportées dans la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen par la loi du 1^{er} juin 2022 .

Art. 6.

Les communes, pour l'établissement des listes des électeurs, doivent tenir compte des citoyens suspendus ou déchus de leurs droits politiques suite à une condamnation. Il en est de même pour les personnes déclarées incapables et dont les droits politiques ont été suspendus dans la décision d'incapacité. Le présent article vise à fournir la base légale

Wat de proportionaliteit van de inmenging betreft, herbevestigt het Hof, nadat het op Europees niveau een evolutie heeft geconstateerd naar een vermindering van de beperkingen van het stemrecht voor de veroordeelde gevangenen, de principes uit het arrest Hirst (nr. 2), namelijk het feit dat ontzettingen uit het stemrecht die kenmerken vertonen van algemeenheid, automatische en ongedifferentieerde toepassing, niet verzoenbaar zijn met artikel 3 van het Protocol nr. 1.

Bij het lezen van deze elementen lijkt het nuttig om zich vragen te stellen bij het automatische en proportionele karakter van de schorsing van het stemrecht naar aanleiding van een interneringsbeslissing. Dit artikel stelt dus voor om, in geval van interneringsbeslissingen genomen in toepassing van de wet van 5 mei 2014, systematisch te wikken en te wegen teneinde enerzijds geïnterneerden (die onderworpen zijn aan een veiligheidsmaatregel om de maatschappij te beschermen en om er tegelijkertijd voor te zorgen dat de geïnterneerden de nodige zorgen krijgen met het oog op hun reïntegratie in de samenleving) niet te laten gaan stemmen en hen anderzijds niet op een onevenredige wijze van zo'n fundamenteel recht als het kiesrecht te beroven.

➤ Wijzigingen van de kiestwetgeving

Art. 5, 1^o, en 81.

Er wordt voorgesteld om de vermelding van het geslacht op de kiezerslijsten te schrappen, aangezien dit informatiegegeven geen enkel nut heeft voor het beheer van de verkiezingen, in vergelijking met andere, op de kiezerslijsten vermelde persoonsgegevens die het mogelijk maken om een kiezer te identificeren.

Art. 5, 2^o.

Deze wijzigingen volgen op de wijzigingen die in de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement zijn aangebracht bij de wet van 1 juni 2022 .

Art. 6.

Voor de opstelling van de kiezerslijsten moeten de gemeenten rekening houden met de burgers wiens politieke rechten geschorst zijn of met de burgers die uit hun politieke rechten ontzet zijn naar aanleiding van een veroordeling. Hetzelfde geldt voor de onbekwaam verklaarde personen wiens politieke rechten in de onbekwaamheidsbeslissing geschorst werden. Dit artikel strekt ertoe de wettelijke

de transmission, par les justices de paix, de l'information de suspension du droit de vote vers les communes.

Art. 7 et 82.

Il s'agit ici d'une mesure de simplification. Pour l'exécution de ses tâches électorales, le Gouverneur de province n'a pas besoin des données des électeurs (qui sont d'ailleurs issues du Registre national, source authentique) mais uniquement de la liste des bureaux de vote ainsi que de certaines informations relatives à ces bureaux (nombre d'électeurs par bureau et adresse). Cette liste sera aussi transmise au ministre de l'intérieur, les informations s'y trouvant étant utiles lors de la journée de l'élection pour le suivi de celle-ci par les services du SPF intérieur.

Art. 8 et 80.

Pour des raisons évidentes d'économie budgétaire, seul un exemplaire de la liste des électeurs sera remis aux formations politiques ; exemplaire ne comprenant pas les numéros de bureaux de vote, cette donnée n'étant pas essentielle pour les formations politiques.

Art. 9.

La délimitation des cantons électoraux est actuellement déterminée dans une annexe au Code électoral. L'article en question permet au Roi, après délibération en Conseil des Ministres, de modifier les cantons électoraux au sein d'une même circonscription.

Ceci n'a donc aucune influence au niveau de la répartition des sièges au niveau de la circonscription, les cantons électoraux étant des entités d'organisation pratique des élections. Ceci a par contre un intérêt pratique important pour l'organisation des élections : on pense ainsi par exemple au choix d'une commune – quelque mois avant le scrutin – de passer au vote électronique. Ceci pourrait poser des problèmes d'organisation avec les communes votant de manière traditionnelle au sein du canton électoral concerné. Il pourrait alors être utile de « placer » la commune concernée dans un canton voisin qui vote déjà entièrement de manière électronique.

Art. 10.

La législation prévoit actuellement qu'un bureau de vote traditionnel accueille maximum 800 électeurs. Dans la pratique, il arrive que des bureaux accueillent parfois un peu plus d'électeurs (5% de plus environ) afin d'éviter à une commune de créer un bu-

basis te leggen voor de mededeling van de informatie inzake de schorsing van het stemrecht door de vrederechters aan de gemeenten.

Art. 7 en 82.

Dit is een vereenvoudigingsmaatregel. Voor de uitvoering van zijn verkiezingstaken heeft de provinciegouverneur de gegevens van de kiezers (die overigens uit het Rijksregister, authentieke bron, afkomstig zijn) niet nodig, maar enkel de lijst van de kiesbureaus en bepaalde informatie betreffende die bureaus (aantal kiezers per bureau en adres). Deze lijst zal tevens doorgestuurd worden naar de minister van Binnenlandse Zaken, aangezien de desbetreffende informatie op de verkiezingsdag ook nuttig is voor de opvolging van de verkiezingen door de diensten van de FOD Binnenlandse Zaken.

Art. 8 en 80.

Om voor de hand liggende budgettaire redenen zal slechts één exemplaar van de kiezerslijst aan de politieke partijen worden overhandigd; dit exemplaar zal de nummers van de stembureaus niet bevatten, aangezien deze informatie niet essentieel is voor de politieke partijen.

Art. 9.

De afbakening van de kieskantons is momenteel vastgelegd in een bijlage bij het Kieswetboek. Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid om, na beraadslaging in de Ministerraad, de kieskantons binnen éénzelfde kieskring te wijzigen.

Dit heeft dus geen enkele invloed op de zetelverdeling op het niveau van de kieskring, aangezien de kieskantons entiteiten zijn voor de praktische organisatie van de verkiezingen. Dit is daarentegen wel belangrijk voor de praktische organisatie van de verkiezingen: denk bijvoorbeeld aan de keuze van een gemeente - enkele maanden vóór de verkiezingen - om over te gaan naar een elektronische stemming. Dit zou organisatieproblemen kunnen veroorzaken met de gemeenten binnen het desbetreffende kieskanton waar traditioneel gestemd wordt. Het zou dan nuttig kunnen zijn om de desbetreffende gemeente "deel te laten uitmaken" van een naburig kanton waarin er in alle gemeenten al volledig elektronisch gestemd wordt.

Art. 10.

De wetgeving bepaalt momenteel dat een traditioneel stembureau maximaal 800 kiezers ontvangt. In de praktijk ontvangen stembureaus soms een beetje meer kiezers (ongeveer 5% meer) om te vermijden dat een gemeente een extra stembureau

reau de vote de plus (et éviter ainsi des frais supplémentaire). Il y a lieu d'inscrire cette possibilité de dérogation – devant être motivée – dans la législation.

Art. 11 et 84.

Il s'agit ici de modifications des termes employés et de la possibilité de mettre à disposition légalement d'un président de bureau de vote désigné « in extremis » (parfois le jour même de l'élection) la liste des électeurs de son bureau.

Art. 12.

Il s'agit ici de modifications relatives aux bureaux principaux de circonscription.

Pour des raisons pratiques d'organisation (et comme cela se déroule déjà dans certaines régions lors des élections communales), il est prévu une désignation plus tôt des présidents de ces bureaux.

Vu la réforme de l'organisation judiciaire, il est également opportun de prendre en compte l'existence des divisions des tribunaux de 1^{ère} Instance pour la désignation des présidents de ces bureaux principaux.

Enfin pour des raisons pratiques et afin de se conformer à la réalité du terrain, il n'est plus utile que les assesseurs du bureau principal de circonscription habitent dans la commune chef-lieu (mais uniquement dans la circonscription).

Art. 13, 14, 15, 50, 53, 56, 66,70 , 85, 86, 99, 104, 107, 113, 123 et 124, 1°.

Dans la législation électorale, version néerlandaise, il est actuellement fait usage du terme « stemopneming » (en français, dépouillement). En Région flamande pour les élections locales, il est fait usage des termes « telling » ou bien encore « telbureau » (bureau de dépouillement en français) plus compréhensibles. Différents articles du projet veillent donc à adapter la terminologie néerlandaise en ce sens dans un souci d'uniformité.

Art. 16 et 87.

Il s'agit ici de diverses modifications relatives à la désignation des présidents et assesseurs des bureaux principaux de canton et des bureaux de vote et de dépouillement.

1° La liste des personnes pouvant être désignée comme président du bureau principal de canton est

moet openen (zo worden bijkomende kosten vermeden). Deze mogelijkheid tot afwijking - die gemotiveerd moet worden - zou in de wetgeving opgenomen moeten worden.

Art. 11 en 84.

Deze artikels betreffen wijzigingen van de gebruikte terminologie en de mogelijkheid om de kiezerslijst van het bureau wettelijk ter beschikking te stellen van een "in extremis" aangewezen voorzitter van een stembureau (soms de dag van de verkiezing).

Art. 12.

Het gaat hier om wijzigingen betreffende de kieskringhoofdbureaus.

Om praktische, organisatorische redenen (en omdat dit reeds gebeurt in sommige gewesten bij de gemeenteraadsverkiezingen) is voorzien in een eerdere aanwijzing van de voorzitters van deze bureaus.

Gelet op de hervorming van de gerechtelijke organisatie, is het ook opportuun om voor de aanwijzing van de voorzitters van deze hoofdbureaus rekening te houden met de afdelingen van de rechtbanken van 1^{ste} aanleg.

Tot slot is het, om praktische redenen en rekening houdend met de realiteit van het terrein, niet meer nodig dat de bijzitters van het kieskringhoofdbureau in de hoofdplaatsgemeente wonen (maar gewoon in de kieskring).

Art. 13, 14, 15, 50, 53, 56, 66,70 , 85, 86, 99, 104, 107, 113, 123 en 124, 1°.

In de Nederlandstalige versie van de kieswetgeving is sprake van de term "stemopneming" (in het Frans "dépouillement"). Voor de lokale verkiezingen spreekt men in het Vlaams Gewest van "telling" en "telbureau" (in het Frans "bureau de dépouillement"), wat duidelijkere begrippen zijn. Verschillende artikelen van het ontwerp strekken er dus toe de Nederlandstalige terminologie in die zin aan te passen met het oog op een éénvormigheid.

Art. 16 en 87.

Het gaat hier om diverse wijzigingen betreffende de aanwijzing van de voorzitters en bijzitters van de kantonhoofdbureaus en de stem- en telbureaus.

1° De lijst van de personen die als voorzitter van het kantonhoofdbureau aangewezen kunnen worden,

mise à jour en tenant compte notamment des modifications dans l'organisation judiciaire (divisions au sein d'un tribunal de 1^{ère} Instance) et de la réalité du terrain (dans certains cantons, des avocats ou des notaires sont parfois désignés à cette fonction).

2° Pour des raisons pratiques d'organisation (et comme cela se déroule déjà dans certaines régions lors des élections communales), il est prévu une désignation plus tôt des présidents de ces bureaux principaux. L'intervention du président des juges de paix de l'arrondissement judiciaire est également limitée aux cas où son intervention est utile.

3° et 5° Dans la pratique, certains cantons électoraux procèdent déjà la désignation d'un pool de réserve de présidents de bureaux de vote/dépouillement. Il est en effet fréquent que des présidents se désistent de leur tâche en dernière minute. Un tel pool de réserve permet de parer au plus vite à ces désistements.

4° La liste des professions susceptibles d'une désignation comme président de bureau de vote et de président/assesseur de bureau de dépouillement est mise à jour pour mieux « coller » à la réalité. L'ordre de préférence de désignation a d'ailleurs été supprimé : les titulaires des professions en question sont capables d'assurer la gestion d'un bureau électoral et il n'y a pas lieu de donner priorité à l'une ou l'autre ; ce qui facilitera d'ailleurs la tâche de désignation effectuée par les bureaux principaux de canton. A cette liste sont également ajoutées des professions réglementées (géomètre, architecte, ...).

De même, la transmission des données des titulaires des professions en question pourra être organisée de manière électronique par le Roi vers les communes. Ceci facilitera la tâche de ces dernières dans l'enregistrement de ces personnes dans les registres de la population.

6° Pour des raisons pratiques et afin de se conformer à la réalité du terrain, il n'est plus utile que les assesseurs du bureau principal de canton habitent dans la commune chef-lieu (mais uniquement dans la circonscription).

7° Les assesseurs d'un bureau de vote seront désignés de préférence parmi les électeurs de la section. La référence à la capacité de lire et écrire est supprimée, la vérification d'une telle condition étant d'ailleurs très difficile à effectuer par avance.

wordt geactualiseerd, rekening houdend met de wijzigingen in de gerechtelijke organisatie (afdelingen in een rechtbank van 1^{ste} aanleg) en de realiteit van het terrein (in sommige kantons wordt die functie soms toegewezen aan advocaten of notarissen).

2° Om praktische, organisatorische redenen (en omdat dit reeds gebeurt in sommige gewesten bij de gemeenteraadsverkiezingen) is voorzien in een eerdere aanwijzing van de voorzitters van deze bureaus. De tussenkomst van de voorzitter van de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement wordt eveneens beperkt tot de gevallen waarin de tussenkomst nodig is.

3° en 5° In de praktijk stellen bepaalde kieskantons reeds een reservepool van voorzitters van stem- en telbureaus samen. Het gebeurt immers regelmatig dat voorzitters hun taak op de laatste minuut afzeggen. Met een dergelijke reservepool kan zo snel mogelijk op die afzeggingen ingespeeld worden.

4° De lijst van de beroepen die aangewezen kunnen worden als voorzitter van een stembureau en als voorzitter/bijzitter van een telbureau wordt bijgewerkt, zodat deze beter op de realiteit is afgestemd. De voorkeursvolgorde voor de aanwijzing werd overigens geschrapt: de beoefenaars van de desbetreffende beroepen zijn in staat om een kiesbureau te beheren en er moet geen prioriteit aan het ene of het andere beroep gegeven worden, wat bovendien de aanwijzing die door de kantonhoofdbureaus gebeurt, vergemakkelijkt. Aan deze lijst worden ook gereguleerde beroepen toegevoegd (landmeter, architect, ...).

Daarnaast kunnen de gegevens van de beoefenaars van de desbetreffende beroepen door de Koning elektronisch doorgegeven worden aan de gemeenten. Daardoor zullen de gemeenten deze personen gemakkelijker in de bevolkingsregisters kunnen registreren.

6° Om praktische redenen en rekening houdend met de realiteit van het terrein, is het niet meer nodig dat de bijzitters van het kantonhoofdbureau in de hoofdplaatsgemeente wonen (maar gewoon in de kieskring).

7° De bijzitters van een stembureau zullen bij voorkeur aangewezen worden onder de kiezers van de stemafdeling. De verwijzing naar de lees- en schrijfvaardigheid wordt geschrapt, omdat dergelijke voorwaarde vooraf zeer moeilijk gecontroleerd kan worden.

8° Pour des raisons pratiques et d'efficacité, la transmission des données des présidents potentiels de bureaux de vote et de dépouillement et des assesseurs potentiels de bureau de vote et de dépouillement sera réalisée de manière électronique.

Art. 1 et 88.

Pour des raisons d'organisation pratique et afin de pouvoir contacter facilement les bureaux durant le jour du scrutin notamment, les bureaux électoraux principaux doivent transmettre leurs coordonnées au Ministre de l'Intérieur. L'article en question précise quelles sont les données ainsi que le délai de conservation de celles-ci.

Art. 18 et 89.

En Région flamande pour les précédentes élections communales, la notion de « Coordinateur communal » a été créée à la satisfaction de tous. Ce coordinateur communal, membre de l'administration communale, est le point de contact pour l'administration centrale, les bureaux électoraux et les citoyens ; il s'agit vraiment de la cheville ouvrière au sein de la commune pour l'organisation des élections. Vu l'évaluation positive de cette innovation, il est proposé de créer une telle fonction pour l'organisation des élections de compétence fédérale.

Pour des raisons d'organisation pratique et afin de pouvoir contacter facilement les coordinateurs durant le jour du scrutin notamment, ceux-ci doivent transmettre leurs coordonnées au Ministre de l'Intérieur. L'article en question précise quelles sont les données transmises ainsi que le délai de conservation de celles-ci.

Art. 19.

Dans l'article en question, la notion de « magistrat » est supprimée car ce n'est pas toujours un magistrat qui préside le bureau principal de canton. De plus, un extrait de la liste de l'ensemble des présidents des bureaux de vote et de dépouillement n'est plus transmise à ces derniers vu les données à caractère personnel contenues dans cette liste.

Art. 20.

L'article en question apporte une précision quant au fait que la formation dispensée aux présidents des bureaux de vote et de dépouillement est organisée par le président du bureau principal de canton, vu les compétences dont dispose celui-ci.

Art. 21.

Pour des raisons de protection de données à caractère personnel, la liste des bureaux de vote et de

8° Om praktische redenen en om redenen van doeltreffendheid zullen de gegevens van de potentiële voorzitters van de stem- en telbureaus en van de potentiële bijzitters van de stem- en telbureaus naar de kantons elektronisch worden doorgestuurd.

Art. 1 en 88.

Om praktische, organisatorische redenen en ten einde de bureaus op de dag van de verkiezingen vlot te kunnen contacteren, moeten de kieshoofdbureaus hun contactgegevens aan de Minister van Binnenlandse Zaken bezorgen. Dit artikel preciseert om welke gegevens het gaat en wat de bewaringstermijn is.

Art. 18 en 89.

Bij de vorige gemeenteraadsverkiezingen werd in het Vlaams Gewest tot ieders tevredenheid het begrip "gemeentelijke coördinator" in het leven geroepen. Deze gemeentelijke coördinator, die lid is van het gemeentebestuur, is het contactpunt voor de centrale administratie, de kiesbureaus en de burgers; deze persoon fungeert als spilfiguur binnen de gemeente voor de organisatie van de verkiezingen. Gelet op de positieve evaluatie van deze nieuwheid, wordt voorgesteld om dergelijke functie ook te creëren voor de organisatie van de federale verkiezingen.

Om praktische, organisatorische redenen en ten einde de coördinatoren op de dag van de verkiezingen vlot te kunnen contacteren, moeten deze hun contactgegevens aan de Minister van Binnenlandse Zaken bezorgen. Dit artikel preciseert om welke gegevens het gaat en wat de bewaringstermijn is.

Art. 19.

In dit artikel wordt het begrip "magistraat" geschrapt, omdat het niet altijd een magistraat is die het kantonhoofdbureau voorziet. Bovendien wordt er niet langer een uittreksel van de lijst van alle voorzitters van de stem- en telbureaus naar deze laatste verstuurd, gelet op de persoonsgegevens die deze lijst vermeldt.

Art. 20.

Dit artikel brengt een precisering aan met betrekking tot het feit dat de opleiding die aan de voorzitters van de stem- en telbureaus gegeven wordt, door de voorzitter van het kantonhoofdbureau georganiseerd wordt, gezien de competenties waarover deze beschikt.

Art. 21.

Om redenen inzake bescherming van persoonsgegevens bevat de lijst van de stem- en telbureaus die

dépouillement mise à disposition de la population contient dorénavant uniquement le numéro du bureau et son adresse (sans mention des données des membres des bureaux). Afin que la publication soit la plus large possible, cette liste est mise à disposition du SPF Intérieur qui en assure la publication en ligne.

Art. 22.

L'article en question prévoit que le président du bureau de vote désigne les assesseurs du bureau parmi tous les assesseurs effectifs et suppléants qui se présentent avant la formation du bureau. Dans la pratique, il n'est pas rare que des assesseurs effectifs se présentent au bureau dans de mauvaises dispositions (expression de forte désapprobation, attitude d'une personne en état d'ivresse, ...). Actuellement, le président du bureau est obligé de désigner les assesseurs effectifs. L'article en question donnera plus de liberté au président dans la composition du bureau et est conforme à la pratique de terrain.

Art. 23.

1° Actuellement, un électeur peut obtenir un duplicata de sa convocation jusqu'à midi, le jour de l'élection. Or, les bureaux ferment parfois plus tard lors d'élections organisées simultanément (14h par exemple en 2019 pour le vote papier). L'article en question permet si nécessaire à un électeur d'obtenir un duplicata de convocation in extremis si nécessaire.

2° Pour des raisons de protection de données à caractère personnel, la mention du sexe (Mme/M.) ne sera plus inscrite sur les convocations électorales. La disposition du Code électoral relative à la possibilité d'assistance pour un électeur en situation de handicap sera quant à elle indiquée sur cette convocation.

Art. 24.

Il s'agit ici d'une réécriture de l'article en question pour rendre celui-ci plus compréhensible, sans changer le fond de celui-ci.

Art. 25, 26, 77 et 110.

Actuellement, les observateurs issus d'organisations internationales reconnues par la Belgique ou délégués par d'autres pays peuvent être habilités à suivre toutes les opérations électorales (Code électoral, art. 203bis).

Dans la pratique, l'observation des élections n'est pas une « coutume » dans notre pays. La venue d'observateurs étrangers lors de nos élections est

aan de bevolking ter beschikking gesteld wordt, voortaan enkel het bureaunummer en het adres van het bureau (geen gegevens van de bureauleden). Opdat deze lijst zo ruim mogelijk verspreid zou worden, wordt deze lijst aan de FOD Binnenlandse Zaken bezorgd, die instaat voor de online bekendmaking ervan.

Art. 22.

Dit artikel bepaalt dat de voorzitter van het stembureau de bureaubijzitters aanwijst onder de effectieve en plaatsvervangende bijzitters die zich vóór de samenstelling van het bureau aanbieden. Het gebeurt in de praktijk vaak dat effectieve bijzitters zich in een slechte toestand in het bureau aanbieden (duidelijke afkeuring, tekenen van dronkenschap, ...). Momenteel is de bureauvoorzitter verplicht om de effectieve bijzitters aan te wijzen. Dit artikel geeft de voorzitter meer vrijheid in de samenstelling van het bureau, dat met de praktijk van het terrein overeenstemt.

Art. 23.

1° Momenteel kan een kiezer een duplicaat van zijn oproeping verkrijgen tot de middag van de dag van de verkiezingen. Maar bij gelijktijdige verkiezingen sluiten de bureaus soms later (bijvoorbeeld 14u in 2019 voor de bureaus waar er op papier gestemd werd). Dit artikel maakt het voor een kiezer mogelijk om, indien nodig, een duplicaat van zijn oproeping in extremis te verkrijgen.

2° Om redenen inzake bescherming van persoonsgegevens zal het geslacht (mevrouw/de heer) niet meer op de kiesuitnodigingen vermeld worden. De bepaling van het Kieswetboek met betrekking tot de mogelijkheid voor een kiezer met een handicap om ondersteuning te krijgen, zal wel op de oproepingsbrief vermeld worden.

Art. 24.

Dit artikel werd herschreven om het meer begrijpelijk te maken, zonder de inhoud ervan te veranderen.

Art. 25, 26, 77 en 110.

De waarnemers afkomstig van door België erkende internationale organisaties of afgevaardigd door andere landen kunnen gemachtigd worden alle kiesverrichtingen te volgen (Kieswetboek, art. 203bis).

In de praktijk is de waarneming van de verkiezingen in ons land geen "gewoonte". De komst van buitenlandse waarnemers voor onze verkiezingen wordt

actuellement plutôt gérée par le SPF Intérieur comme un « voyage organisé » (organisation type : présentation de la structure électorale belge par l'administration ; le jour de l'élection, visite « organisée » d'un bureau de vote électronique, d'un bureau de vote papier et d'un bureau de dépouillement ; visite in fine des locaux de l'administration où se déroulent les opérations de réception des résultats) alors que des observateurs souhaiteraient jouer un véritable rôle d'observateurs indépendants, à savoir contrôler le bon déroulement des opérations électorales tout au long de la journée des élections en plaçant dans un certain nombre de bureaux des observateurs qui rédigeront in fine un rapport d'observation.

Il faut de plus remarquer que si actuellement le Code électoral, art. 203bis, prévoit la possibilité d'observation électorale, la disposition en question est très restreinte et manque de précision quant aux modalités par exemple d'accréditation ou d'exercice de la mission d'observation. Dans la perspective éventuelle d'observation d'élections en Belgique par l'OSCE, il est donc utile de combler cette imprécision.

Il est intéressant à cet égard de prendre connaissance des expériences de nos voisins proches qui autorisent les missions d'observations internationales, à savoir les Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg.

Dans ces deux pays, les missions d'observations sont accréditées par le Ministre des Affaires étrangères ; ce qui est assez logique car c'est ce ministre qui exerce les relations vis-à-vis des organisations internationales et des autres pays.

Nous proposons donc comme nos collègues des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg (et dans optique de procédure identique au Benelux) de :

- confier l'accréditation des missions d'observations au Ministre des Affaires étrangères ; ceci se justifie pleinement dans la mesure où le Ministère des Affaires étrangères est l'autorité compétente pour les relations avec les institutions internationales et les autres pays. C'est donc cette autorité qui est la mieux placée pour recevoir ces demandes d'accréditation ;

door de FOD Binnenlandse Zaken momenteel eerder beheerd als een "georganiseerde reis" (organisatie type: voorstelling van de Belgische kiesstructuur door de administratie; "georganiseerd" bezoek aan een elektronisch stembureau, een stembureau waar er op papier gestemd wordt, en een telbureau op de dag van de verkiezing; slotbezoek aan de lokalen van de administratie waar de resultaten binnenkomen), terwijl waarnemers een echte rol als onafhankelijke waarnemers zouden willen spelen, namelijk het goede verloop van de kiesverrichtingen gedurende de ganse verkiezingsdag controleren door in een aantal bureaus waarnemers te zetten die een slotrapport van de waarneming opmaken.

Hoewel art. 203bis van het Kieswetboek de mogelijkheid van een waarneming van de verkiezingen bevat, moet toch opgemerkt worden dat de desbetreffende bepaling zeer beperkt is en geen precisering bevat betreffende bijvoorbeeld de erkennings- of uitvoeringsmodaliteiten van de waarnemingsopdracht. Met het oog op een eventuele waarneming van de Belgische verkiezingen door de OVSE, is het dus nuttig om deze onduidelijkheid weg te werken.

In dat opzicht is het interessant om kennis te nemen van de ervaringen van onze buurlanden die internationale waarnemingsopdrachten toelaten, met name Nederland en het Groothertogdom Luxemburg.

In deze twee landen worden de waarnemingsopdrachten door de Minister van Buitenlandse Zaken erkend, wat vrij logisch is omdat het deze minister is die voor de relaties met de internationale organisaties en de andere landen instaat.

Net als onze collega's van Nederland en het Groothertogdom Luxemburg (en met het oog op een identieke procedure in de ganse Benelux) stellen we dan ook voor om:

- de erkenning van de waarnemingsopdrachten aan de Minister van Buitenlandse Zaken toe te vertrouwen, wat volledig verantwoord is aangezien deze bevoegd is voor de relaties met de internationale instellingen en de andere landen; deze autoriteit is dus het best geplaatst om deze erkenningsaanvragen te ontvangen;

- fixer dans la loi un délai maximum pour une demande d'accréditation ainsi que les données à fournir lors de la demande d'accréditation ;
- fixer dans la loi les règles générales à respecter par les observateurs (neutralité, ...).
- in de wet een maximale termijn vast te leggen voor een erkenningsaanvraag, alsook de gegevens die bij de erkenningsaanvraag ingediend moeten worden;
- in de wet de algemene regels vast te leggen die de waarnemers moeten naleven (neutraliteit, ...).

Les dispositions en question règlent également l'accès des observateurs aux bureaux électoraux.

Art. 27.

Actuellement, un exemplaire de la législation électorale (soit lors d'élections simultanées, plusieurs recueils papier parfois volumineux) est à disposition du public dans la salle d'attente du bureau de vote. Un exemplaire est également disponible pour le bureau de vote lui-même.

Dans la pratique, il ressort que très peu de citoyens consultent cet exemplaire. Il n'est pas rare qu'un exemplaire ne soit d'ailleurs pas consulté du tout. Le coût d'un exemplaire de la législation électorale est de plus une dépense non négligeable pour les communes.

Vu la consultation très rare par les citoyens et le coût des exemplaires, il est proposé de se limiter à un seul exemplaire de la législation électorale dans le bureau (celui-ci étant consultable tant par le bureau que par les citoyens qui en feraient la demande). Ceci représente donc une rationalisation importante pour les communes en terme de dépenses.

Art. 28 et 92.

De plus en plus de solutions digitales sont utilisées actuellement. La présentation de candidatures aux élections n'y fait pas exception.

Ainsi lors du scrutin de 2019, il était déjà possible d'utiliser des moyens digitaux pour déposer en partie sa candidature, un dépôt physique d'un document étant toujours toutefois requis. Il s'agissait donc d'une solution hybride (digitale et papier).

L'accord de gouvernement prévoit de tendre vers le « Digital by default » tout en conservant des solutions traditionnelles pour les citoyens n'ayant pas accès aux moyens électroniques.

L'article en question veille donc à permettre :

De desbetreffende bepalingen regelen tevens de toegang van de waarnemers tot de kiesbureaus.

Art. 27.

Momenteel ligt in het wachtlokaal van het stembureau een exemplaar van de kieswetgeving (ofwel bij gelijktijdige verkiezingen meerdere, soms volumineuze papieren exemplaren) ter beschikking van het publiek. Er is eveneens een exemplaar beschikbaar voor het stembureau zelf.

In de praktijk blijkt dat zeer weinig burgers dit exemplaar consulteren. Vaak wordt een exemplaar zelfs helemaal niet ingekeken. Bovendien vormt de kostprijs van een exemplaar van de kieswetgeving een niet te verwaarlozen uitgave voor de gemeenten.

Gezien de zeer geringe raadpleging door de burgers en de kostprijs van de exemplaren, wordt voorgesteld om slechts één exemplaar van de kieswetgeving in het stembureau te leggen (dit exemplaar kan dan geraadpleegd worden door zowel de bureauleden als door de burgers die het zouden vragen). Dit betekent een belangrijke besparing voor de gemeenten.

Art. 28 en 92.

Momenteel worden steeds meer digitale oplossingen gebruikt. De voordracht van kandidaten voor de verkiezingen vormt daarop geen uitzondering.

Zo was het bij de verkiezingen van 2009 reeds mogelijk om een kandidatuur gedeeltelijk digitaal in te dienen, maar een indiening op papier van een document was evenwel nog steeds vereist. Dat was dus een hybride oplossing (digitaal en op papier).

Het regeerakkoord streeft naar een systeem "Digital by default", waarbij de traditionele middelen mogelijk blijven voor de burgers die geen toegang hebben tot de elektronische middelen.

Dit artikel beoogt dan ook:

- soit le dépôt de candidature de manière électronique. Dans ce cas, il ne sera plus nécessaire de se rendre physiquement au bureau principal de circonscription pour introduire la liste de candidats ; seule l'introduction électronique sera requise avant une date limite (cette date limite étant la même que celle pour l'introduction physique sur papier) ;
- soit le dépôt de candidature de manière traditionnelle (papier). Dans ce cas, il faudra – comme par le passé et aux mêmes dates du calendrier électoral – se rendre physiquement au bureau principal de circonscription pour introduire sur papier la liste de candidats.
- hetzij de elektronische indiening van een kandidatuur; in dat geval zal het niet meer nodig zijn om fysiek naar het kieskringhoofdbureau te gaan om de kandidatenlijst in te dienen; enkel de elektronische indiening zal vereist zijn vóór een einddatum (waarbij deze einddatum dezelfde zal zijn als die voor de fysieke indiening op papier);
- hetzij de traditionele indiening van een kandidatuur (op papier); in dat geval moet er fysiek naar het kieskringhoofdbureau gegaan worden - zoals in het verleden en op dezelfde data van de kieskalender - om de kandidatenlijst op papier in te dienen.

Un dépôt hybride n'est donc pas possible.

Een hybride indiening is niet mogelijk.

L'utilisation de moyens électroniques propose de nombreux avantages :

Het gebruik van elektronische middelen heeft talrijke voordelen:

- le module d'introduction en ligne des listes de candidats effectue déjà certains contrôles préalables (par ex. : âge des candidats, parité sur la liste, ...) qui permettent aux formations politiques d'éviter par avance un éventuel rejet de la liste ;
- l'introduction en ligne des listes de candidats évite un encodage de données par les bureaux électoraux principaux ; l'encodage – l'erreur est humaine - peut en effet mener à des fautes (ce fut le cas à plusieurs reprises dans le passé) dont les conséquences pourraient être désastreuses pour les listes (ex. : inversion de candidats effectifs/suppléants ; oubli d'encodage de listes, ...) ; via une utilisation plus poussée de l'introduction en ligne, les bureaux principaux pourront donc se concentrer plus facilement sur l'encodage des listes papier et surtout sur le contrôle des listes de candidats ;
- les listes introduites en ligne pourront bénéficier d'un module permettant aux électeurs de soutenir facilement cette liste en ligne ; ceci évite donc une récolte fastidieuse de signatures papier (qui sera toujours toutefois
- de online module voor de indiening van de kandidatenlijsten vervult reeds bepaalde voorafgaande controles (vb. leeftijd van de kandidaten, pariteit op de lijst, ...), waardoor de politieke formaties een eventuele afkeuring van de lijst op voorhand kunnen vermijden;
- door de kandidatenlijsten online in te dienen, moeten de kieshoofdbureaus de gegevens niet registreren; een registratie - missen is menselijk - kan immers tot fouten leiden (wat meermaals in het verleden het geval was), waarvan de gevolgen voor de lijsten rampzalig zouden kunnen zijn (vb. verwisseling effectieve/plaatsvervangende kandidaten, lijsten vergeten te registreren, ...); dankzij een doorgedreven online indiening zullen de hoofdbureaus zich dus gemakkelijker kunnen concentreren op de registratie van de papieren lijsten en vooral op de controle van de kandidatenlijsten;
- voor de online ingediende lijsten is er een module beschikbaar waarbij de kiezers deze online lijst gemakkelijk kunnen steunen; daardoor wordt een zware procedure voor de inzameling van handtekeningen op

possible même en cas d'introduction en ligne) ;

- cela évite de déplacements inutiles des formations politiques vers les différents bureaux électoraux de circonscription.

L'article en question modifie aussi, suite à une suggestion des acteurs de terrain, la date pour la réception - par le bureau principal de canton - des désignation de témoins dans les bureaux de vote/dépouillement. De l'expérience des acteurs de terrain, le timing actuel (5 jours avant l'élection) est très restreint, sachant que les informations relatives aux désignations doivent encore ensuite être transmises vers les acteurs concernés. L'avancement de cette opération de réception à 12 jours avant l'élection permettra aux bureaux principaux de canton de gérer cette tâche de manière plus adéquate (par voie de conséquence, la publication d'un avis par le bureau principal de canton - afin de rappeler cette réception des désignations de témoins - est également avancée de 7 jours).

Art. 29, 1°, et 93, 1°.

Actuellement, chaque formation politique représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales peut demander la protection de son sigle et obtenir un « numéro national » de liste lors d'un tirage au sort effectué par le Ministre de l'Intérieur (voir notamment l'art. 115bis du Code électoral).

Lors de plusieurs élections précédentes, cette demande de numéro national a posé certains problèmes lors de demandes déposées par des parlementaires indépendants ayant quitté la formation politique au sein de laquelle il avait été initialement élu (cas notamment de Jean-Marie De Decker en 2007, de Paul Arku en 2009, d'Alain Destexhe en 2019).

L'article en question propose donc de préciser que la demande de protection de sigle doit émaner d'une formation politique, représentée par au moins un parlementaire dans l'une ou l'autre des assemblées parlementaires européenne, fédérales, communautaires ou régionales, ceci à la suite du dépôt de listes de candidats lors de la dernière élection de l'assemblée concernée. Ceci permettra d'éviter qu'un candidat indépendant ayant quitté sa formation politique d'origine ne puisse demander la protection d'un nouveau sigle (la nouvelle liste de ce candidat indépendant n'ayant pas pu déposer une

papier vermeden (dat zal wel nog steeds mogelijk zijn, ook bij een online indiening);

- nutteloze verplaatsingen van de politieke formaties naar de verschillende kieskringhoofdbureaus worden aldus vermeden.

Naar aanleiding van een suggestie van de terreinactoren wijzigt dit artikel ook de datum voor de ontvangst - door het kantonhoofdbureau - van de getuigenaanzijningen in de stem- en telbureaus. Uit de ervaringen van de terreinactoren blijkt dat de huidige timing (5 dagen vóór de verkiezing) zeer kort is, wetende dat de informatie betreffende de aanzijningen daarna nog naar de betrokken actoren moet worden doorgestuurd. Dankzij de verlenging van deze ontvangstverrichting tot 12 dagen vóór de verkiezing zullen de kantonhoofdbureaus deze taak nauwkeuriger kunnen beheren (dienstgevolge zal de bekendmaking van een bericht door het kantonhoofdbureau - om aan deze ontvangst van de getuigenaanzijningen te herinneren - eveneens met 7 dagen opschuiven).

Art. 29, 1°, en 93, 1°.

Momenteel kan elke politieke formatie die door ten minste één parlamentslid vertegenwoordigd is in één van de parlementaire assemblees op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau, de bescherming vragen van het letterwoord of het logo en een "nationaal volgnummer" krijgen dat tijdens een loting door de Minister van Binnenlandse Zaken toegekend wordt (zie met name art. 115bis van het Kieswetboek).

Bij enkele voorgaande verkiezingen heeft deze aanvraag voor een volgnummer problemen veroorzaakt, met name bij aanvragen van onafhankelijke parlamentsleden die de politieke formatie waarbinnen ze aanvankelijk verkozen waren, verlaten hadden (geval van Jean-Marie De Decker in 2007, Paul Arku in 2009 en Alain Destexhe in 2019).

Dit artikel stelt dus voor om te preciseren dat de aanvraag voor de bescherming van een letterwoord of logo moet uitgaan van een politieke formatie die door ten minste één parlamentslid vertegenwoordigd is in één van de parlementaire assemblees op Europees, federaal, gemeenschaps- dan wel gewestelijk niveau, dit na de indiening van kandidatenlijsten bij de laatste verkiezing van de desbetreffende assemblee. Hierdoor kan vermeden worden dat een onafhankelijke kandidaat die zijn aanvankelijke politieke formatie verlaten heeft, de bescher-

demande de protection de sigle lors de l'élection précédente).

Art. 29, 2° à 4°, 31, 5° à 7°, 32, 34, 35, 3°, 38, 1°, 93, 2° à 8°, et 94, 5°, 6°, 11° et 12°, 114, 2°, et 120, 1°.

La législation électorale permet actuellement pour la présentation, sur les bulletins et sur les écrans de vote, des listes de candidats tant l'utilisation d'un sigle (= l'acronyme d'une formation politique représenté de manière dactylographiée ; ex. : MR, PS, cdH, Open Vld, Vooruit, CD&V) que celle d'un logo (= la représentation graphique du sigle).

Lors des tests effectués en prélude aux élections de 2019, il est apparu que le logiciel de vote électronique pouvait ne pas fonctionner lorsque le nombre de logos utilisés par des listes de candidats était trop nombreux et représentait dès lors un volume de fichiers trop importants. Ceci représentait donc un très grand risque pour le bon fonctionnement du logiciel de vote électronique et il fut donc décidé de ne pas utiliser de logo lors des élections de 2019.

Il est à noter que l'utilisation de logo n'est légalement pas permise par les autorités régionales lors des élections communales et provinciales. Ainsi donc, aucun logo n'a donc été utilisé lors des élections communales en 2018.

Vu la possible limitation technique en cas d'utilisation trop importante de logos dans le cadre du vote électronique et vu la non utilisation de logos lors des élections communales, il est cohérent dans un principe d'uniformité entre les différentes élections de ne plus permettre légalement l'utilisation de logos. Tel est l'objet des dispositions en question qui suppriment la notion de « logo » de la législation électorale.

Il est également prévu que le Roi détermine la liste des caractères pouvant être utilisés. En effet au niveau électronique, il existe une quantité gigantesque de caractères. Il est important de déterminer clairement les caractères autorisés afin d'éviter l'utilisation de caractères inadaptés.

Art. 31 et 94.

ming van een nieuw letterwoord of logo kan aanvragen (aangezien de nieuwe lijst van deze onafhankelijke kandidaat bij de vorige verkiezing geen aanvraag voor bescherming van een letterwoord of logo heeft kunnen indienen).

Art. 29, 2° à 4°, 31, 5° à 7°, 32, 34, 35, 3°, 38, 1°, 93, 2° à 8°, et 94, 5°, 6°, 11° et 12°, 114, 2°, en 120, 1°.

De kieswetgeving maakt het momenteel mogelijk om voor de voordracht van de kandidatenlijsten op de stembiljetten en de stemschermen gebruik te maken van hetzij een letterwoord (= het acroniem van een politieke formatie, dactylografisch weergegeven, vb. MR, PS, cdH, Open Vld, Vooruit, CD&V) hetzij een logo (= de grafische weergave van het letterwoord).

Bij testen die aan de verkiezingen van 2019 voorafgingen, is gebleken dat de elektronische kiessoftware niet kon functioneren wanneer het aantal logo's dat door kandidatenlijsten gebruikt werd, te hoog was en derhalve een te groot bestandsvolume innam. Dat was dus een zeer groot risico voor de goede werking van de elektronische kiessoftware en er werd dan ook beslist om bij de verkiezingen van 2019 geen logo's te gebruiken.

Er moet opgemerkt worden dat de gewestelijke overheden bij gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen wettelijk geen gebruik mogen maken van logo's. Zo werden er ook bij de gemeenteraadsverkiezingen van 2018 geen logo's gebruikt.

Gelet op de eventuele technische beperking in geval van het gebruik van te veel logo's in het kader van de elektronische stemming en rekening houdend met het feit dat er bij de gemeenteraadsverkiezingen geen logo's gebruikt worden, is het, met het oog op de éénvormigheid tussen de verschillende verkiezingen, coherent om het gebruik van logo's wettelijk niet meer toe te laten. Dit is de bedoeling van de desbetreffende bepalingen die het begrip "logo" in de kieswetgeving schrappen.

Er wordt eveneens in voorzien dat de Koning de lijst vastlegt van de karakters die gebruikt mogen worden. Op elektronisch vlak bestaat er immers een enorme hoeveelheid aan karakters. Het is belangrijk om duidelijk te bepalen welke karakters toegelaten zijn om het gebruik van onaangepaste karakters te vermijden.

Art. 31 en 94.

Les dispositions en question apportent des précisions sur le contenu et la portée des actes de candidatures ainsi que sur le contenu de ceux-ci.

- Il est maintenant préciser qu'en signant un soutien à un acte de candidatures, les électeurs signataires ou les députés sortants signataires déclarent soutenir la liste de candidats dont ils ont pris connaissance du sigle, du nombre de candidats et de l'identité de ceux-ci. Le soutien est en effet relatif à une liste de candidats et non à une formation politique quelconque. La disposition conscientise les signataires sur ce point ;
- Pour la remise physique (si tel est le cas) de l'acte de candidatures au bureau principal de circonscription, il est maintenant fait mention d'une remise par un des candidats (sur 3) désignés par les électeurs ou les parlementaires présents. Ceci est une adaptation à la réalité du terrain (dans le passé en effet, la remise de l'acte par des électeurs signataires était possible mais ces électeurs signataires étaient toujours également des candidats présents sur la liste) ;
- A la demande de certaines communes, il est maintenant précisé que lors de la vérification par les communes des soutiens de listes, tant la qualité d'électeur est vérifiée que la signature de l'électeur ; ceci pour éviter d'éventuelles tentatives de fraude (dans la pratique, de nombreuses communes procédaient déjà à cette vérification de la signature) ;
- Dans l'acte de candidature, les candidats peuvent déposer un acte de notoriété afin d'utiliser leur prénom usuel (voir notamment, l'art. 116, §4, al. 1er, du Code électoral), cet acte de notoriété devant être établi par un juge de paix ou un notaire. Dans la pratique, de nombreux actes de notoriété sont également établis par des bourgmestres.

Deze bepalingen betreffen preciseringen over de inhoud en de draagkracht van de voordrachtsakten.

- Er moet nu gepreciseerd worden dat de ondertekenende kiezers of de aftredende, ondertekenende volksvertegenwoordigers, door een ondersteuning voor een voordrachtsakte te ondertekenen, verklaren de kandidatenlijst te steunen, waarvan zij kennis genomen hebben van het letterwoord, het aantal kandidaten en de identiteit van de kandidaten. De ondersteuning betreft immers een kandidatenlijst en niet eender welke politieke formatie. De bepaling betekent op dit punt een bewustwording voor de ondertekenaars:
- Voor de fysieke overhandiging (indien dat het geval is) van de voordrachtsakte in het kieskringhoofdbureau wordt nu melding gemaakt van een overhandiging door één (van de 3) kandidaten aangewezen door de kiezers of de volksvertegenwoordigers. Dit is een aanpassing aan de realiteit van het terrein (in het verleden was de overhandiging van de akte door de ondertekenende kiezers immers mogelijk, maar deze ondertekenende kiezers waren ook steeds kandidaten van de lijst).
- Op verzoek van bepaalde gemeenten wordt nu gepreciseerd dat bij de controle van de lijstondersteuning door de gemeenten zowel de hoedanigheid van kiezer als de handtekening van de kiezer gecontroleerd wordt, teneinde eventuele pogingen tot fraude te vermijden (in de praktijk waren er al veel gemeenten die de handtekening controleerden).
- De voordrachtsakte van de kandidaten mag een akte van bekendheid bevatten teneinde hun gebruikelijke voornaam te hanteren (zie met name art. 116, §4, eerste lid, van het Kieswetboek); deze akte van bekendheid moet door een vrederechter of een notaris opgemaakt zijn. In de praktijk worden vele akten van bekendheid ook door burgemeesters opgemaakt.

En effet par un arrêt du 16 juin 1999, le Tribunal de 1ère Instance de Bruxelles définira cependant l'acte de notoriété comme suit: « l'acte de notoriété est un acte passé devant un officier public par lequel des personnes dignes de foi attestent de la notoriété publique d'un point de fait afin de suppléer à un écrit qu'on est hors d'état de produire ».

De cette définition, l'on peut dès lors déduire que tout officier public, quand il agit dans l'exercice de son mandat, lorsqu'il a la compétence *rationae materiae et loci*, imprime lui-même, par sa seule autorité, le caractère authentique à l'acte public qu'il passe à titre de ses fonctions. Ainsi, le bourgmestre, ou un échevin désigné à cet effet par le collège, est notamment chargé de faire observer exactement tout ce qui concerne les actes et la tenue des registres de l'état civil et la tenue des registres de population. Dans ce cadre, le bourgmestre est l'officier public compétent *rationae materiae et loci* pour dresser un acte de notoriété concernant le prénom sous lequel les candidats souhaitent se présenter.

Dès lors dans l'article 116, § 4, précité du Code électoral, qui rappelle actuellement la compétence du juge de paix de délivrer des actes de notoriété à ceux qui en font la demande (article 600 du Code judiciaire) ainsi que celle des notaires (cf., par exemple, l'article 1er de la loi du 16 mars 1803 – 25 ventôse XI), il y a lieu d'ajouter cette compétence pour le bourgmestre ;

- La donnée « Profession » actuellement demandée pour l'introduction d'une candidature n'apporte aucune plus-value et est surtout invérifiable par le bureau principal de circonscription. De ce fait, l'article en question propose de supprimer la demande de cette donnée ;
- Pour des raisons de protection de données à caractère personnel, il n'y a pas lieu de connaître le sexe d'un électeur présentant ; les autres données concernant cet électeur étant suffisante pour l'identifier ;

Bij vonnis van 16 juni 1999 definieert de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de akte van bekendheid echter als volgt: "De akte van bekendheid is een akte verleden voor een openbaar ambtenaar waarmee betrouwbare personen de bekendheid verklaren van een feitelijk gegeven om een geschrift te vervangen dat niet kan worden vertoond."

Uit deze definitie kan men dus afleiden dat elke openbare ambtenaar, wanneer hij zijn mandaat uitoefent en bevoegdheid *rationae materiae et loci* heeft, zelf, door zijn eigen autoriteit, het rechtsgeldige karakter geeft aan de openbare akte die hij verlijdt in de hoedanigheid van zijn functie. Zo dient de burgemeester, of een schepen die hiertoe wordt aangewezen door het college, exact alles waar te nemen wat de akten en het houden van de registers van burgerlijke stand en van de bevolkingsregisters betreft. In dit kader is de burgemeester de openbare ambtenaar die *rationae materiae et loci* bevoegd is om een akte van bekendheid op te maken betreffende de voornaam waaronder de kandidaten zich wensen voor te stellen.

Zodoende herinnert voornoemd artikel 116, §4, aan de bevoegdheid van de vrederechter om akten van bekendheid af te geven aan degenen die erom verzoeken (artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek) en aan de bevoegdheid van de notarissen (zie bijvoorbeeld artikel 1 van de wet van 16 maart 1803 - 25 ventôse XI), zonder echter de bevoegdheid die toegekend wordt aan de burgemeester, uit te sluiten.

- Het gegeven "Beroep" dat momenteel voor de indiening van een kandidaatstelling gevraagd wordt, heeft geen enkele meerwaarde en kan vooral niet gecontroleerd worden door het kieskringhoofdbureau. Om die reden wordt in dit artikel voorgesteld om dat gegeven niet langer te vragen.
- Om redenen inzake bescherming van persoonsgegevens, moet het geslacht van een kiezer die bewilligd, niet gekend zijn; de andere gegevens betreffende die kiezer volstaan om hem/haar te identificeren.

- L'article en question prévoit aussi que les données de contact d'un candidat (gsm et mail) peuvent être enregistrées afin que ceux-ci puissent être contactés – si ils sont élus - dans les plus brefs délais par les assemblées parlementaires concernées afin d'organiser la première séance plénière des assemblées. Le délai de conservation de ces données est également précisé ;
- L'article en question précise de même que l'acte d'acceptation des candidatures peut être individuel ou commun à plusieurs candidats. La question étant fréquemment soulevée par les bureaux principaux de circonscription, il est utile de préciser la notion ;
- L'article prévoit également – en toute clarté – que par sa candidature, le candidat accepte que son résultat électoral (associé à ses nom et prénom ainsi qu'à la liste sous laquelle il figurait) soit disponible pour étude et archivé, de sorte que ces données seront consultables publiquement pour une durée indéterminée ;
- Comme c'est déjà le cas dans la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, il est maintenant également précisé dans le Code électoral qu'un candidat ne peut se retirer – avant l'arrêt définitif des listes – qu'avec l'accord de tous ces colistiers et de tous les signataires de la liste. Cette règle était en fait déjà appliquée par analogie ;
- En matière de déclaration de dépenses électorales et comme cela se pratique déjà dans la réalité, il est bien précisé que le candidat doit signer son formulaire de déclaration de dépenses mais que ce formulaire peut être déposé par un mandataire auprès du bureau principal concerné.
- Dit artikel bepaalt eveneens dat de contactgegevens van een kandidaat (gsm en mail) geregistreerd mogen worden opdat hij - indien verkozen - zo snel mogelijk door de parlementaire assemblees gecontacteerd zou kunnen worden om de eerste plenaire zitting van de assemblees te organiseren. De bewaringstermijn van die gegevens wordt ook gepreciseerd.
- Het artikel preciseert eveneens dat de bewilligingsakte van de kandidaatstellingen individueel of voor enkele kandidaten gemeenschappelijk mag zijn. Aangezien de kieskringhoofdbureaus deze vraag vaak stellen, is het nuttig om het begrip te precisieren.
- Het artikel bepaalt eveneens - zeer duidelijk - dat de kandidaat, door zijn kandidaatstelling, aanvaardt dat zijn kiesresultaat (gelinkt aan naam en voornaam en aan de lijst waarop hij stond) voor studies beschikbaar is en gearchiveerd wordt, zodat deze gegevens voor onbepaalde duur openbaar geraadpleegd kunnen worden.
- Zoals in de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement reeds het geval is, wordt nu ook in het Kieswetboek gepreciseerd dat een kandidaat zijn/haar kandidaatstelling enkel mag intrekken - vóór de definitieve afsluiting van de lijsten - met het akkoord van alle medekandidaten en alle ondertekenaars van de lijst. Deze regel was eigenlijk al mutatis mutandis van toepassing.
- Wat de aangiften van de verkiezingsuitgaven betreft, wordt gepreciseerd, zoals in de praktijk reeds gebeurt, dat de kandidaat zijn aangifteformulier voor de verkiezingsuitgaven moet ondertekenen, maar dat dit formulier door een mandataris bij het desbetreffende hoofdbureau ingediend mag worden.

Art. 33, 36, 37 et 95.

L'article en question précise maintenant que le procès-verbal d'arrêt provisoire des listes ainsi que ce-

Art. 33, 36, 37 en 95.

Dit artikel preciseert nu dat het proces-verbaal van voorlopige afsluiting van de lijsten en het proces-

lui de l'arrêt définitif des listes sera établi de manière digitale. Il en est de même pour le procès-verbal d'élection sans lutte.

Il est également prévu que, dans un but de transparence, le ministre de l'Intérieur assure la publication en ligne du procès-verbal d'arrêt provisoire des listes. Toutefois cette publication ne contiendra pas de données à caractère personnel (et donc uniquement les nom et prénom des candidats).

Art. 35.

1° L'article en question précise assez logiquement que le dépôt d'un acte complémentaire est possible (après l'arrêt provisoire des listes) si un candidat se retire ou si un candidat décède avant arrêt définitif des listes.

2° Comme mentionné, la donnée « Profession » actuellement demandée pour l'introduction d'une candidature n'apporte aucune plus-value et est surtout invérifiable par le bureau principal de circonscription. De ce fait, l'article en question propose de supprimer la demande de cette donnée.

Art. 38.

2° Actuellement, le nom du candidat est mentionné en majuscules sur le bulletin, le prénom en minuscules (à l'exception de l'initiale). Ceci pose des problèmes et des différences d'interprétation d'une circonscription à une autre : mentionne-t-on un accent sur les majuscules ? quid des particules éventuelles ?

Pour solutionner ce problème et instaurer une règle claire et prévisible pour les candidats, l'article en question propose que les nom et prénom seront mentionnés sur le bulletin de la même manière qu'ils sont rédigés sur la carte d'identité (en ce compris l'utilisation ou non de majuscules-minuscules-accent). Comme il est possible d'utiliser un nom de candidature différent sur présentation d'un acte de notoriété, l'article précise également que le Roi déterminera la manière dont ce nom de candidature devra être rédigé sur le bulletin.

3° Il est également prévu que, dans un but de transparence, le ministre de l'Intérieur assure la publication en ligne du procès-verbal d'arrêt définitif des listes. Toutefois cette publication ne contiendra pas de données à caractère personnel (et donc uniquement les nom et prénom des candidats).

Art. 39 et 97.

verbaal van definitieve afsluiting van de lijsten digitaal opgemaakt zullen worden. Hetzelfde geldt voor het proces-verbaal van verkiezingen zonder strijd.

Met het oog op transparantie is er tevens in voorzien dat de Minister van Binnenlandse Zaken het proces-verbaal van voorlopige afsluiting van de lijsten online publiceert. Deze publicatie zal echter geen persoonsgegevens bevatten (en dus enkel de naam en voornaam van de kandidaten).

Art. 35.

1° Dit artikel preciseert redelijk logischerwijze dat de neerlegging van een bijkomende akte mogelijk is (na de voorlopige afsluiting van de lijsten) als een kandidaat zich terugtrekt of als een kandidaat overlijdt vóór de definitieve afsluiting van de lijsten.

2° Zoals aangegeven, heeft het gegeven "Beroep" dat momenteel voor de indiening van een kandidaatstelling gevraagd wordt, geen enkele meerwaarde en kan het vooral niet gecontroleerd worden door het kieskringhoofdbureau. Om die reden wordt in dit artikel voorgesteld om dat gegeven niet langer te vragen.

Art. 38.

2° Momenteel wordt de naam van de kandidaat op het stembiljet in hoofdletters geschreven, de voornaam in kleine letters (uitgezonderd de beginletter). Dit veroorzaakt problemen en verschillen qua interpretatie in de diverse kieskringen: wordt er een accent op de hoofdletters geschreven? wat met voor- of achtervoegsels?

Om dit probleem op te lossen en een duidelijke en voorspelbare regel voor de kandidaten vast te leggen, wordt in dit artikel voorgesteld dat de naam en voornaam op het stembiljet vermeld zullen worden op dezelfde wijze als op de identiteitskaart (met inbegrip van wel of geen hoofdletters-kleine letters-accenten). Aangezien er, in geval van voorlegging van een akte van bekendheid, een andere naam gebruikt kan worden voor de kandidaatstelling, preciseert het artikel eveneens dat de Koning de manier zal bepalen waarop deze naam van de kandidaatstelling op het stembiljet opgenomen zal moeten worden.

3° Met het oog op transparantie is er tevens in voorzien dat de Minister van Binnenlandse Zaken het proces-verbaal van voorlopige afsluiting van de lijsten online publiceert. Deze publicatie zal echter geen persoonsgegevens bevatten (en dus enkel de naam en voornaam van de kandidaten).

Art. 39 en 97.

Après l'arrêt définitif des listes de candidats et si il y a appel sur cette décision (par une liste ou un candidat), le bureau principal de circonscription attend la décision de la Cour d'Appel pour effectuer les opérations comme la numérotation des listes et l'établissement du bulletin de vote (voir notamment art. 128bis du Code électoral). Dans la pratique, ces opérations sont en fait déjà réalisées par le bureau principal de circonscription en collaboration avec son imprimeur, ceci afin de ne pas perdre de temps ; il est aussi plus facile sur un modèle de bulletin déjà établi d'enlever une liste que d'ajouter une liste par la suite (et de renuméroter ces listes). Il est dès lors proposé de se conformer à la pratique et de continuer les opérations de numérotation des listes et d'établissement du bulletin de vote, même en cas d'appel sur la décision d'arrêt définitif des listes.

Art. 40.

En cas d'élections simultanées, des règles ont été inscrites en 2018 dans la législation électorale pour procéder de manière décalée, à des jours différents, à la numérotation des listes, ceci en fonction de l'élection (d'abord, la numérotation pour l'élection du Parlement européen, ensuite celle pour la Chambre et enfin celle pour les élections des parlements de région et de communauté).

Les bureaux principaux de circonscription ont en grande majorité signalé dans leur feed-backs suite au scrutin de 2019 que cette manière de procéder n'était pas optimale et pouvait même éventuellement poser problème par rapport à l'articulation entre le processus d'arrêt définitif des listes et le processus de numérotation de celles-ci.

Dans ce sens, il est proposé pour répondre aux remarques des bureaux principaux de ne plus mettre en place un système décalé (lors de journées différentes) de numérotation des listes mais de procéder à cette numérotation des listes directement après les arrêts définitifs de chaque bureau principal (en veillant toutefois à ce que les bureaux principaux prennent en compte les numérotations effectuées dans d'autres élections via une transmission d'informations entre eux).

Art. 41 et 98.

Actuellement, la législation précise que les bulletins de vote sont transmis au plus tard la veille de l'élection au président du bureau de vote. Ceci n'est pas concevable si un président se désiste et qu'un remplaçant doit être désigné en dernière minute. L'article en question veille donc à tenir compte de la réalité du terrain.

Na de definitieve afsluiting van de kandidatenlijsten wacht het kieskringhoofdbureau, als er beroep tegen deze beslissing wordt aangetekend (door een lijst of door een kandidaat), op de beslissing van het Hof van Beroep om de verrichtingen, zoals de nummering van de lijsten en de opmaak van het stembiljet, uit te voeren (zie met name art. 128bis van het Kieswetboek). In de praktijk heeft het kieskringhoofdbureau deze verrichtingen al gedaan, in samenwerking met de drukker, om geen tijd te verliezen; het is ook gemakkelijker om op een reeds opgemaakt biljetmodel een lijst te moeten schrappen dan er nadien één te moeten toevoegen (en de lijsten te moeten hernummeren). Er wordt dan ook voorgesteld om deze praktijk te volgen en door te gaan met de nummering van de lijsten en de opmaak van het stembiljet, ook in geval van een beroep tegen de beslissing van definitieve afsluiting van de lijsten.

Art. 40.

In 2018 werden in de kieswetgeving regels opgenomen om, in geval van gelijktijdige verkiezingen, gespreid in de tijd over te gaan tot de nummering van de lijsten, dit naar gelang van de verkiezing (eerst de nummering voor de verkiezing van het Europees Parlement, daarna die voor de verkiezing van de Kamer en tot slot die voor de verkiezingen van de gewest- en gemeenschapsparlementen).

Naar aanleiding van de verkiezingen van 2019 hebben de meeste kieskringhoofdbureaus in hun feed-back laten weten dat deze werkwijze niet optimaal was en zelfs eventueel voor problemen kon zorgen op het vlak van het op elkaar aansluiten van de definitieve afsluiting van de lijsten en de nummering ervan.

In die zin wordt voorgesteld om te voldoen aan de opmerkingen van de hoofdbureaus en voor de nummering van de lijsten geen systeem meer te gebruiken dat gespreid is in de tijd (over verschillende dagen), maar de lijsten te nummeren onmiddellijk na de definitieve lijstafsluitingen van elk hoofdbureau (er moet echter wel voor gezorgd worden dat de hoofdbureaus rekening houden met de nummeringen van de andere verkiezingen door onderling de desbetreffende informatie uit te wisselen).

Art. 41 en 98.

Momenteel preciseerd de wetgeving dat de stembiljetten ten laatste op de vooravond van de verkiezingen naar de voorzitter van het stembureau gestuurd worden. Dat is echter onhaalbaar in het geval een voorzitter van zijn functie afziet en er ogenblikkelijk

Art. 42.

L'article en question concerne les frais électoraux occasionnés par l'organisation des élections.

Tout d'abord, il est logiquement prévu, comme dans la loi du 23/03/1989 (art. 27, dernier alinéa) que les Belges de l'étranger n'ont pas droit au remboursement des frais de déplacement vers la Belgique pour le vote en personne en Belgique (ils ont en effet le choix d'autres modes de vote).

Comme cela se fait lors des élections locales (en Région wallonne par exemple) et vu l'article 22ter de la Constitution, il est prévu une mise en place de transport adapté gratuit pour les personnes handicapées vers les bureaux de vote ; l'autorité centrale se chargeant de supporter le coût de ce transport.

L'art. 130 du Code électoral définit les frais électoraux qui sont à charge de l'Etat et celles qui sont à charge des communes. Si les frais qui sont à charge de l'Etat sont clairement définis, les services fédéraux des gouverneurs de province – qui se chargent de la répartition des dépenses entre les communes – nous ont signalé qu'il y aurait lieu de préciser plus clairement les règles de répartition des frais à charge des communes. L'article en question confie la détermination de cette règle au Roi.

L'article règle enfin l'enregistrement et la conservation des données nécessaires au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement par le SPF Intérieur. Une partie de ces données pourra être transmise aux communes afin que celle-ci enregistre le nombre de fois où un citoyen a effectivement siégé dans un bureau électoral.

Art. 43 et 100.

1° L'article en question modifie, suite à une suggestion des acteurs de terrain, la date pour la réception – par le bureau principal de canton – des désignations de témoins dans les bureaux de vote/dépouillement. De l'expérience des acteurs de terrain, le timing actuel (5 jours avant l'élection) est très restreint, sachant que les informations relatives aux désignations doivent encore ensuite être transmises. L'avancement de cette opération de réception

un vervanger moet worden aangewezen. Dit artikel zorgt er dus voor dat er rekening gehouden wordt met de realiteit van het terrein.

Art. 42.

Dit artikel betreft de verkiezingskosten die de organisatie van de verkiezingen met zich meebrengt.

Eerst en vooral is er logischerwijze in voorzien, zoals in de wet van 23/03/1989 (art. 27, laatste lid), dat de Belgen die in het buitenland verblijven, geen recht hebben op de terugbetaling van de kosten voor hun verplaatsing naar België om persoonlijk in België te komen stemmen (zij kunnen immers kiezen voor andere stemwijzen).

Zoals bij de lokale verkiezingen (bijvoorbeeld in het Waals Gewest) en gelet op artikel 22ter van de Grondwet, kunnen de personen met een handicap gratis gebruik maken van aangepaste transportmiddelen om naar de stembureaus te gaan; de centrale overheid neemt de kostprijs van dit transport op zich.

Art. 130 van het Kieswetboek definieert de verkiezingsuitgaven die ten laste vallen van de Staat en die welke ten laste vallen van de gemeenten. Hoewel de kosten die ten laste vallen van de Staat, duidelijk gedefinieerd zijn, hebben de federale diensten van de provinciegouverneurs – die instaan voor de verdeling van de uitgaven tussen de gemeenten – ons laten weten dat de regels voor de verdeling van de kosten ten laste van de gemeenten nauwkeuriger gepreciseerd zouden moeten worden. Dit artikel vertrouwt de vastlegging van deze regel toe aan de Koning.

Het artikel regelt tot slot de registratie en de bewaring van de nodige gegevens voor de betaling van de presentiegelden en de verplaatsingskosten door de FOD Binnenlandse Zaken. Een gedeelte van die gegevens zal naar de gemeenten doorgestuurd mogen worden, opdat zij het aantal keer zouden registreren dat een burger daadwerkelijk in een kiesbureau gezeteld heeft.

Art. 43 en 100.

1° Naar aanleiding van een suggestie van de terreinactoren wijzigt dit artikel de datum voor de ontvangst – door het kantonhoofdbureau – van de getuigenaankwijzingen in de stem- en telbureaus. Uit de ervaringen van de terreinactoren blijkt dat de huidige timing (5 dagen vóór de verkiezing) zeer kort is, wetende dat de informatie betreffende de aankwijzingen daarna nog moet worden doorgestuurd. Dankzij de verlenging van deze ontvangstverrichting tot 12 dagen vóór de verkiezing zullen

tion à 12 jours avant l'élection permettra aux bureaux principaux de canton de gérer cette tâche de manière plus.

2° A la demande des bureaux principaux et des partis politiques, il paraît opportun de définir plus clairement dans la législation les droits des témoins des listes afin d'éviter d'éventuels problèmes dans les bureaux et de permettre aux témoins d'effectuer leur mission en toute connaissance de cause.

Art. 44.

L'article en question vise à assurer une uniformité d'usage de la notion de « liste des électeurs servant aux pointages ».

Art. 45 et 115.

L'art. 143 du Code électoral prévoit actuellement qu'une personne handicapée peut être aidée d'un guide ou d'un soutien lors du vote.

Des associations représentatives de personnes en situation de handicap (notamment le Conseil supérieur national des Personnes handicapées) ont signalé que la notion de « guide ou soutien » est parfois mal interprétée dans les bureaux de vote. De l'expérience de ces associations, la notion de « personne de son choix » est plus claire.

Art. 46.

Le libellé actuel de l'art. 144 du Code électoral, est quelque peu complexe à comprendre. Une nouvelle rédaction de celui-ci, sans en modifier le fond, semble opportune.

Art. 47.

Actuellement, l'art. 146 du Code électoral décrit la manière dont le bureau de vote dresse la liste des électeurs absents. Dans la pratique, la manière est toutefois différente de celle décrite (une des listes de pointage sert souvent de liste des électeurs absents). Il y a donc lieu d'adapter la législation dans ce sens.

De même, les bureaux de vote établissent une liste des assesseurs absents. Il est utile de faire mention de celle-ci dans l'art. 146 du Code électoral.

Art. 48.

Actuellement, l'article 147 du Code électoral prévoit que les assesseurs d'un bureau de vote peuvent cacheter les enveloppes du bureau avec leurs propres cachets. Dans la réalité, aucun assesseur

de kantonhoofdbureaus deze taak nauwkeuriger kunnen beheren.

2° Op verzoek van de hoofdbureaus en de politieke partijen lijkt het opportuun om de rechten van de lijstgetuigen duidelijker in de wetgeving te definiëren teneinde eventuele problemen in de bureaus te vermijden en de getuigen de mogelijkheid te bieden hun opdracht met kennis van zaken te vervullen.

Art. 44.

Dit artikel strekt ertoe een éénvormigheid te creëren op het vlak van het gebruik van de "kiezerslijst voor het afstemmen van de kiezers".

Art. 45 en 115.

Art. 143 van het Kieswetboek bepaalt momenteel dat een persoon met een handicap zich tijdens het uitbrengen van zijn stem door iemand mag laten begeleiden of bijstaan.

Representatieve verenigingen voor personen met een handicap (met name de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap) hebben gesignaleerd dat het begrip "begeleiden of bijstaan" in de stembureaus soms verkeerd geïnterpreteerd wordt. Volgens deze verenigingen zou het duidelijker zijn om erbij te vermelden "door een persoon naar keuze".

Art. 46.

De huidige tekst van art. 144 van het Kieswetboek is te ingewikkeld om te begrijpen. Het lijkt opportuun om deze tekst te herschrijven, zonder de inhoud ervan te wijzigen.

Art. 47.

Art. 146 van het Kieswetboek beschrijft momenteel de manier waarop het stembureau de lijst van de afwezige kiezers opstelt. In de praktijk gebeurt dit echter op een andere manier dan beschreven wordt (één van de afkruislijsten dient vaak als lijst van de afwezige kiezers). De wetgeving moet dus aangepast worden in deze zin.

Bovendien stellen de stembureaus een lijst van de afwezige bijzitters op. Het is nuttig om dit ook te vermelden in art. 146 van het Kieswetboek.

Art. 48.

Momenteel bepaalt artikel 147 van het Kieswetboek dat de bijzitters van een stembureau de omslagen van het bureau met hun eigen stempel mogen afstempelen. Maar in werkelijkheid neemt geen en-

n'amène son propre cachet dans le bureau. Il y a donc lieu de modifier la législation sur ce point.

Actuellement, l'art. 147, dernier alinéa, du Code électoral, prévoit également que si nécessaire l'administration communale met à la disposition du président du bureau de vote un véhicule destiné à transporter les plis de ce bureau. Dans la pratique, cette possibilité n'est pas utilisée vu les risques inhérents à la conduite d'un véhicule communal par un citoyen non membre du personnel communal (quid des assurances, ...). Il est dès lors opportun de modifier le texte en précisant que la commune peut mettre en place un service de transport des plis électoraux sous la supervision du bureau principal de canton.

Art. 49.

Le vote par procuration a connu des utilisations ou des tentatives d'utilisations frauduleuses. Ainsi à Neufchâteau (Province de Luxembourg) lors des élections communales du 14/10/2018, des soupçons de fraudes au vote par procuration (utilisation abusive de procuration de personnes résidant en maison de repos) ont été soulevés et le scrutin a été annulé.

Il est donc proposé de remodeler l'actuel système de vote par procuration qui nécessite un formulaire de procuration (dans lequel le mandant désigne son mandataire) auquel doit être joint une attestation relative au motif d'absence au vote du mandant (travail, maladie, étude, ...).

L'article en question propose l'utilisation d'un formulaire unique qui contiendra les données du mandant et du mandataire ainsi que la justification du motif d'absence par l'autorité/institution compétente.

L'usage de ce formulaire unique, contenant également la justification du motif d'absence par l'autorité/institution compétente, doit permettre d'éviter que des justificatifs d'absence annexes (comme c'est le cas actuellement) ne soient rédigés en grand nombre par des entreprises ou des médecins, ceci afin d'éviter des fraudes. Via l'usage du formulaire unique, le mandant et le justificateur d'absence doivent comprendre l'importance du vote par procuration et éviter de banaliser celui-ci. Le formulaire unique représente aussi une simplification pour le bureau de vote qui ne devra pas vérifier plusieurs documents.

kele bijzitter zijn eigen stempel mee naar het bureau. De wetgeving moet op dit punt aangepast worden.

Momenteel bepaalt art. 147, laatste lid, van het Kieswetboek eveneens dat het gemeentebestuur, indien nodig, een voertuig ter beschikking stelt van de voorzitter van het stembureau om de omslagen van dat bureau te vervoeren. In de praktijk gebeurt dat evenwel niet, gelet op de risico's die dat met zich meebrengt als een voertuig van de gemeente bestuurd wordt door een burger die geen lid is van het gemeentepersoneel (wat met de verzekeringen, ...). Het is dan ook opportuun om de tekst te wijzigen door te preciseren dat de gemeente een transportdienst voor het vervoer van de verkiezingsomslagen mag organiseren onder de supervisie van het kantonhoofdbureau.

Art. 49.

Wat de stemming bij volmacht betreft, zijn fraudegevallen of pogingen tot fraude gesignaleerd. Zo werden er in Neufchâteau (provincie Luxemburg) bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14/10/2018 vermoedens van fraude bij de stemming bij volmacht gemeld (misbruik van volmacht van personen die in een rusthuis verbleven) en werd de stemming geannuleerd.

Er wordt dus voorgesteld om het huidige systeem van stemming bij volmacht waarvoor een volmachtformulier vereist is (waarin de volmachtgever zijn volmachtkrijger aanwijst) waarbij een attest betreffende de reden van de afwezigheid van de volmachtgever (werk, ziekte, studie, ...) bijgevoegd moet worden, te herwerken.

Dit artikel stelt voor om één enkel formulier te gebruiken met vermelding van de gegevens van de volmachtgever en de volmachtkrijger en de verantwoording van de afwezigheid door de bevoegde autoriteit/instelling.

Dankzij dit unieke formulier, waarop de reden van de afwezigheid door de bevoegde autoriteit/instelling verantwoord wordt, moet kunnen worden vermeden dat ondernemingen of artsen massaal secundaire redenen van afwezigheid gaan invoeren (zoals nu het geval is). Via het gebruik van het unieke formulier moeten de mandaatgever en diegene die de afwezigheid verantwoordt, het belang van de stemming bij volmacht begrijpen en moet vermeden worden dat dit gebanaliseerd wordt. Het unieke formulier impliceert eveneens een vereenvoudiging voor het stembureau, dat niet langer diverse documenten zal moeten verifiëren.

Le mandataire (que l'on nommera en néerlandais « volmachtkrijger » plus clair) devra obligatoirement voter pour lieu en premier et puis seulement pour son mandant ; ceci afin d'éviter d'éventuels cas de fraudes où un mandataire voterait plus d'une fois par procuration.

En ce qui concerne les motifs d'absence, il est également précisé – sur demande des communes – ce qu'il y a lieu de faire pour une personne exerçant une activité d'indépendant. La législation était muette sur ce point (à l'exception des bateliers et forains).

Art. 51.

Actuellement, l'art. 150 du Code électoral prévoit que l'on procède, pour chaque commune du canton séparément, à un tirage au sort en vue de désigner les bureaux de vote organisés au sein d'une même commune dont les bulletins seront dépouillés par un bureau de dépouillement particulier.

Si à une certaine époque dans le passé, il y avait un intérêt à procéder à un tel tirage au sort en vue d'éviter de connaître les grandes tendances de vote d'un canton, ceci n'est plus obligatoire pour les raisons suivantes :

- depuis 2014, les résultats sont dépouillés par commune d'un même canton ; la base de dépouillement est donc déjà réduite ;
- in fine et même si le dépouillement rassemble des bureaux de vote provenant d'une même zone géographique communale, le secret de vote d'un électeur ne sera jamais rompu.

La faculté est donc laissée au canton d'organiser ou non ce tirage au sort. Tirage au sort qui se déroule douze jours avant l'élection (en même que la réception des désignations de témoins).

Art. 52.

Il est prévu que la liste et les adresses des bureaux de dépouillement soient transmises de manière électronique par les cantons au SPF Intérieur. Cette information est très utile pour l'organisation du scrutin.

Art. 54.

De volmachtkrijger zal eerst verplicht voor zichzelf moeten stemmen en daarna enkel voor zijn volmachtgever, teneinde fraude te vermijden, waarbij een volmachtkrijger meer dan één keer bij volmacht zou stemmen.

Wat de afwezigheidsredenen betreft, wordt - op verzoek van de gemeenten - ook gepreciseerd wat er gedaan moet worden voor een persoon die een activiteit als zelfstandige uitoefent. Hierover werd niks gezegd in de wetgeving (met uitzondering van de schippers en de foorkramers).

Art. 51.

Art. 150 van het Kieswetboek bepaalt momenteel dat er voor elke gemeente van het kanton afzonderlijk bij loting overgegaan wordt tot de aanwijzing van de stembureaus die binnen eenzelfde gemeente georganiseerd worden, waarvan de stembiljetten door een welbepaald telbureau onderzocht zullen worden.

Hoewel het in het verleden soms interessant was om een dergelijke loting te doen om te vermijden dat de grote stemtendensen van een kanton gekend waren, is dat nu niet meer verplicht om de volgende redenen:

- Sinds 2014 worden de resultaten per gemeente van éénzelfde kanton geteld; de telbasis is dus al beperkt;
- in fine zal het geheim van de stemming van een kiezer nooit doorbroken worden, ook al worden stembureaus van éénzelfde geografische gemeentelijke zone in éénzelfde telbureau geteld.

Men kan de keuze om deze loting al dan niet te organiseren, ook aan het kanton overlaten. Deze loting zal dan moeten gebeuren twaalf dagen vóór de verkiezingen (tegelijkertijd met de ontvangst van de getuigenaanwijzing).

Art. 52.

Er is in voorzien dat de kantons de lijst en de adressen van de telbureaus elektronisch naar de FOD Binnenlandse Zaken doorsturen. Deze informatie is zeer nuttig voor de organisatie van de stemming.

Art. 54.

Lors d'élections simultanées, il arrive que l'heure de fermeture des bureaux de vote soient retardées (ce fut le cas par exemple en 2019). Il est dès lors opportun d'adapter la législation sur ce point en permettant logiquement aux bureaux de dépouillement de débiter leurs opérations plus tard si tel est le cas.

Art. 55.

L'art. 154 du Code électoral prévoit actuellement qu'un bureau de dépouillement procède au dépouillement dès qu'il est en possession de tous les plis qui lui sont destinés. Dans la pratique, un bureau de dépouillement commence souvent ses opérations dès qu'il est en possession des bulletins d'un bureau de vote, sans attendre les autres plis. Ceci accélère son travail et évite de devoir terminer le travail de dépouillement tard dans la nuit si des plis mettent du temps à être transmis. Il est donc proposé de modifier cette disposition afin de ne plus devoir attendre tous les plis pour commencer le dépouillement (tel est d'ailleurs déjà le cas lors des élections locales en Région flamande).

Art. 57, 59 et 105.

1° et 2° L'article en question précise maintenant que le procès-verbal du bureau principal de canton sera établi de manière digitale (plus de version papier).

3° La présidence des bureaux principaux est assurée par un magistrat (juge de paix ou président d'un tribunal de 1ère instance). Techniquement, la législation électorale n'impose pas que les membres du bureau principal soient des collaborateurs d'un greffe et que les locaux utilisés pour les opérations électorales soient des bâtiments de la Justice. Dans la pratique, parfois les présidents des bureaux principaux travaillent avec des collaborateurs du greffe (mais, concernant les cantons, de moins en moins dans la réalité suite aux réformes judiciaires), parfois avec des moyens mis à disposition par les communes. Il ressort des feed-backs reçus après le scrutin de 2019 que des communes chef-lieux de canton ou de circonscription tergiversent à mettre des moyens à disposition des bureaux électoraux principaux, ce qui peut mettre en péril la bonne et correcte organisation des élections.

De ce fait afin de permettre aux magistrats d'assumer pleinement leurs tâches électorales, il est proposé de modifier notamment les art. 161, dernier alinéa, et 164, alinéas 2 et 3, du Code électoral, en précisant que :

Bij gelijktijdige verkiezingen kan het zijn dat het sluitingsuur van de stembureaus verlaat wordt (zoals bijvoorbeeld het geval was in 2019). Het is dan ook opportuun om de wetgeving op dat punt aan te passen door de telbureaus logischerwijze de mogelijkheid te geven hun verrichtingen, in voorkomend geval, later te beginnen.

Art. 55.

Art. 154 van het Kieswetboek bepaalt momenteel dat een telbureau begint met de stemmentelling, zodra het alle voor hem bestemde omslagen ontvangen heeft. In de praktijk begint een telbureau vaak met zijn verrichtingen zodra het de stembiljetten van een stembureau ontvangen heeft, zonder te wachten op de andere omslagen. Daardoor gaat het werk sneller en daardoor wordt vermeden dat het telwerk tot laat in de nacht duurt als omslagen op zich laten wachten. Er wordt dus voorgesteld om deze bepaling te wijzigen, zodat er niet meer gewacht moet worden totdat alle omslagen toegekomen zijn om het telwerk te kunnen beginnen (dit is trouwens al het geval bij de lokale verkiezingen in het Vlaams Gewest).

Art. 57, 59 en 105.

1° en 2° Dit artikel preciseert nu dat het proces-verbaal van het kantonhoofdbureau digitaal opgesteld wordt (en niet meer op papier).

3° De hoofdbureaus worden voorgezeten door een magistraat (vrederechter of voorzitter van een rechtbank van eerste aanleg). Technisch gezien legt de kieswetgeving geen verplichting op dat de leden van het hoofdbureau medewerkers van een griffie moeten zijn en dat de lokalen die voor de kiesverrichtingen gebruikt worden, gebouwen van Justitie moeten zijn. In de praktijk werken de voorzitters van de hoofdbureaus soms met medewerkers van de griffie (maar wat de kantons betreft, in werkelijkheid steeds minder wegens de gerechtelijke hervormingen), soms met middelen die de gemeenten ter beschikking stellen. Uit de feedback na de verkiezingen van 2019 blijkt dat de gemeenten die kanton- of kieskringhoofdplaatsen zijn, te traag zijn in het ter beschikking stellen van middelen aan de kieshoofdbureaus, waardoor de goede en correcte organisatie van de verkiezingen in gevaar kan komen.

Opdat de magistraten hun verkiezingstaken volledig zouden kunnen uitvoeren, wordt dan ook voorgesteld om met name de artikelen 161, laatste lid, en 164, tweede en derde lid, van het Kieswetboek te wijzigen, door het volgende te preciseren:

- sur demande du président du bureau principal de canton, la commune chef-lieu du canton électoral doit obligatoirement mettre à disposition de celui-ci et à temps les moyens nécessaires à l'accomplissement de ces tâches électorales (locaux, personnel, matériel informatique, matériel de bureau, ...);
- un arrêté d'exécution devra déterminer le nombre de collaborateurs nécessaires en fonction du nombre d'électeurs dans le canton (ou dans la circonscription);
- les frais de mise à disposition de ces moyens seront répartis entre les communes du canton électoral (au prorata du nombre d'électeurs par commune) par le gouverneur de province.
- Op vraag van de voorzitter van het kantonhoofdbureau moet de gemeente die de hoofdplaats is van het kieskanton, verplicht aan het kieskanton de nodige middelen ter beschikking stellen voor het vervullen van de verkiezingsopdrachten (lokalen, personeel, computermateriaal, kantoorbenodigdheden, ...).
- Een uitvoeringsbesluit zal het aantal nodige medewerkers vastleggen naar gelang van het aantal kiezers in het kanton (of in de kieskring).
- De kosten voor de terbeschikkingstelling van die middelen zullen door de provinciegouverneur tussen de gemeenten van het kieskanton verdeeld worden (in verhouding tot het aantal kiezers per gemeente).

Art. 58.

1° L'art. 162 du Code électoral prévoit que les résultats du bureau de dépouillement sont proclamés publiquement par le président du bureau de dépouillement. Dans la réalité, cette opération est de nos jours rarement effectuée : en effet à part les membres du bureau et des témoins, le public n'attend pas les résultats à la sortie du bureau de dépouillement; et de plus une fois les résultats du bureau de dépouillement validés par le canton et encodés dans l'application informatique de transmission des résultats, ceux-ci sont automatiquement publiés en ligne. Il est donc proposé de mettre fin à cette obligation de proclamation publique pour ne laisser subsister qu'une faculté de proclamation.

2° Dans la pratique, c'est le bureau principal de canton qui se charge de transmettre les plis des bureaux de dépouillement au bureau principal de circonscription. La législation est adaptée sur ce point.

Art. 60.

L'article 168 du Code électoral définit la répartition des sièges en cas d'égalité de chiffres électorales entre listes. Etant donné que cet article 168 du Code électoral figure dans le chapitre relatif à la répartition des sièges entre les listes et que la désignation des élus (comprenant la dévolution et la détermination du chiffre d'éligibilité pour les candidats) ne peut pas encore avoir lieu (le nombre de sièges qui selon la procédure revient aux listes n'est en ef-

Art. 58.

1° Art. 162 van het Kieswetboek bepaalt dat de voorzitter van het telbureau de uitslag van het telbureau in het openbaar afkondigt. Deze verrichting gebeurt zelden in werkelijkheid: behalve de leden van het bureau en de getuigen wacht het publiek immers niet op de resultaten bij de uitgang van het telbureau; en zodra de resultaten van het telbureau door het kanton gevalideerd zijn en in de computertoepassing voor de overdracht van de resultaten geregistreerd zijn, worden ze overigens automatisch online bekendgemaakt. Er wordt dus voorgesteld om deze openbare afkondiging niet langer verplicht te maken, maar enkel als mogelijkheid te laten bestaan.

2° In de praktijk bezorgt het kantonhoofdbureau de omslagen van de telbureaus aan het kieskringhoofdbureau. De wetgeving wordt op dat punt aangepast.

Art. 60.

Artikel 168 van het Kieswetboek definieert de zetelverdeling in geval van gelijke stemcijfers tussen lijsten. Aangezien dit artikel 168 van het Kieswetboek opgenomen is in het hoofdstuk betreffende de verdeling van de zetels tussen de lijsten en aangezien de aanwijzing van de verkozenen (die de overdracht en de bepaling van het verkiesbaarheidscijfer voor de kandidaten bevat) nog niet kan plaatsvinden (want het aantal zetels dat volgens de procedure aan de lijsten toekomt, staat immers nog

fet pas encore déterminé), la notion de "voix" actuellement utilisé dans l'art. 168 ne peut se rapporter qu'aux votes nominatifs effectifs des candidats (et non des votes nominatifs complétés avec des votes du « pot commun »). Pour plus de clarté, l'article en question remplace la notion de « voix » par la notion de « suffrages nominatifs ».

Art. 61 et 62, 2°.

Lors de la désignation des élus (tant effectifs que suppléants), il est procédé en premier lieu à la dévolution des voix du « pot commun » en application des articles 172 et 173 du Code électoral. D'un point de vue théorique, ces articles ne précisent si le candidat doit avoir obtenu au moins un vote de préférence pour bénéficier des voix du « pot commun ». Pour la sécurité juridique, il est opportun de préciser ce point dans la législation.

Art. 62, 1°.

Pour la sécurité juridique, il est opportun de préciser qu'un candidat suppléant peut être classé même si il n'a obtenu aucun suffrage sur son nom.

Art. 63.

L'art. 174 du Code électoral prévoit que le résultat du recensement général des votes et les noms des élus sont proclamés publiquement par la circonscription. Dans la réalité, ces résultats sont également publiés en ligne de manière quasi simultanée. Tel est l'objet de cet article.

Art. 64 et 108.

L'article en question précise maintenant que le procès-verbal du bureau principal de circonscription sera établi de manière digitale (plus de version papier).

Art. 65.

L'article en question veille à réécrire – de manière conforme à la réalité – le processus de transmission des documents électoraux après le scrutin.

Art. 67 et 83.

1°, 2° et 7° Il est proposé que l'envoi du formulaire d'inscription par les postes consulaires vers les Belges de l'étranger puisse s'effectuer de manière postale mais également – si c'est possible – de manière électronique. Ceci afin de gagner notamment en efficacité dans des pays où les services postaux sont défaillants.

niet vast), kan de term "stemmen" die momenteel in art. 168 gebruikt wordt, enkel betrekking hebben op de effectieve naamstemmen van de kandidaten (en niet op de naamstemmen aangevuld met de "pot"stemmen). Om meer duidelijkheid te bieden, vervangt dit artikel de term "stemmen" door de term "naamstemmen".

Art. 61 en 62, 2°.

Bij de aanwijzing van de verkozenen (zowel effectieve als plaatsvervangende) wordt allereerst overgegaan tot de overdracht van de stemmen van de "gezamenlijke pot" in toepassing van de artikelen 172 en 173 van het Kieswetboek. Theoretisch gezien preciseren deze artikelen niet dat de kandidaat al dan niet minstens één voorkeurstem moet hebben gekregen om van de stemmen van de "gezamenlijke pot" te genieten. Met het oog op de juridische zekerheid is het opportuun om dit punt in de wetgeving te preciseren.

Art. 62, 1°.

Met het oog op de juridische zekerheid is het opportuun om te preciseren dat een plaatsvervangende kandidaat gerangschikt kan worden, ook als hij geen enkele naamstem gekregen heeft.

Art. 63.

Art. 174 van het Kieswetboek bepaalt dat de kieskring de uitslag van de algemene telling van de stemmen en de namen van de verkozenen openbaar afkondigt. In werkelijkheid worden deze resultaten eveneens bijna gelijktijdig online bekendgemaakt. Dat is het voorwerp van dit artikel.

Art. 64 en 108.

Dit artikel preciseert nu dat het proces-verbaal van het kieskringhoofdbureau digitaal opgesteld zal worden (en niet meer op papier).

Art. 65.

Dit artikel beoogt het herschrijven - in overeenstemming met de realiteit - van de procedure voor de overdracht van de kiesdocumenten na de verkiezingen.

Art. 67 en 83.

1°, 2° en 7° Er wordt voorgesteld dat het inschrijvingsformulier door de consulaire posten per post naar de Belgen die in het buitenland verblijven, opgestuurd kan worden, maar ook, indien mogelijk, via elektronische weg. Dit zal veel efficiënter verlopen in de landen waar de postdiensten niet goed functioneren.

De la même manière, il est proposé de permettre au Belge de l'étranger de renvoyer ce formulaire de manière électronique vers le poste consulaire (art. 180bis, §3 et §7, du Code électoral).

3° Actuellement, l'art. 180bis, §3, al. 2, du Code électoral, prévoit que l'inscription du Belge de l'étranger comme électeur reste valable aussi longtemps que le Belge reste inscrit au registre de la population du même poste consulaire de carrière. Vu les possibilités de fermeture/réorganisation des postes consulaires, il est proposé que, dans de tels cas, le Belge de l'étranger reste inscrit dans le nouveau poste consulaire reprenant les compétences du poste fermé.

4° Actuellement, l'art. 180bis, §4, al. 1er, du Code électoral, omet de mentionner que la liste consulaire doit comprendre – si tel est le cas – les données du mandataire désigné pour le vote par procuration d'un Belge de l'étranger. Il est proposé de rectifier cette omission.

5° Il est nécessaire de préciser dans la législation électorale que lors d'élections simultanées « Parlement européen – Chambre », la liste électorale consulaire pour la Chambre est arrêtée le même jour que la liste électorale pour le Parlement européen. Ceci n'est pas actuellement explicite dans la législation (art. 180bis, §5bis, du Code électoral).

Art. 68.

Il s'agit ici de modifications des termes employés : la notion « dans les plus brefs délais » est plus conforme à la pratique.

Art. 69 et 72.

En cas de choix du vote par procuration par un Belge de l'étranger (en Belgique ou dans le poste consulaire), il est nécessaire de communiquer à ce Belge si le mandataire qu'il a désigné est décédé ou a été radié des registres de population (de la commune ou du poste). La législation était actuellement muette à ce sujet.

Art. 71.

1° et 2° Sur base de son expérience, le SPF Affaires étrangères propose de limiter l'ouverture des bureaux de vote de 13h à 19h (et non plus jusque 21h comme actuellement) et de permettre que le Ministre des Affaires étrangères puisse également limiter cette période d'ouverture dans certains cas précis (catastrophes naturelles, instabilité politique

In hetzelfde opzicht wordt voorgesteld om de Belg die in het buitenland verblijft, de mogelijkheid te bieden dit formulier elektronisch naar de consulaire post terug te sturen (art. 180bis, §3 en §7, van het Kieswetboek).

3° Momenteel bepaalt art. 180bis, §3, tweede lid, van het Kieswetboek, dat de inschrijving van de Belg die in het buitenland verblijft, als kiezer, geldig blijft zolang de Belg ingeschreven blijft in het bevolkingsregister van de dezelfde consulaire beroeps-post. Gezien de mogelijkheden van sluiting/reorganisatie van de consulaire posten, wordt voorgesteld dat de Belg die in het buitenland verblijft, in dergelijke gevallen ingeschreven blijft in de nieuwe consulaire post die de bevoegdheden van de gesloten post overneemt.

4° Momenteel is in art. 180bis, §4, eerste lid, van het Kieswetboek, niet opgenomen dat de consulaire lijst – in voorkomend geval – de gegevens moet vermelden van de aangewezen volmachtcrigger voor de stemming bij volmacht van een Belg die in het buitenland verblijft. Er wordt voorgesteld om deze vergetelheid recht te zetten.

5° Er moet in de kieswetgeving gepreciseerd worden dat bij gelijktijdige verkiezingen « Europees Parlement – Kamer » de consulaire kiezerslijst voor de Kamer op dezelfde dag vastgelegd wordt als de kiezerslijst voor het Europees Parlement. Dat is nu niet expliciet opgenomen in de wetgeving (art. 180bis, §5bis, van het Kieswetboek).

Art. 68.

De artikel betreft wijziging van de gebruikte terminologie: het begrip "zo snel als mogelijk" is geschikter voor de praktijk.

Art. 69 en 72.

Indien een Belg die in het buitenland verblijft, kiest voor stemming bij volmacht (in België of in de consulaire post), moet deze Belg ervan op de hoogte gebracht worden als de volmachtcrigger overleden is of van de bevolkingsregisters (van de gemeente of van de post) afgevoerd werd. Hierover staat momenteel niks in de wetgeving.

Art. 71.

1° en 2° Op basis van zijn ervaring stelt de FOD Buitenlandse Zaken voor om de openingsuren van de stembureaus te beperken van 13u tot 19u (en niet tot 21u zoals nu het geval is) en om ervoor te zorgen dat de Minister van Buitenlandse Zaken deze openingsuren ook kan beperken in welbe-

du pays étranger entraînant un risque de sécurité pour les électeurs) ;

Actuellement, un bureau de vote dans un poste consulaire est composé du président, de deux assesseurs, de deux assesseurs suppléants et d'un secrétaire. Il est proposé que dans les bureaux de vote comportant plus de 200 électeurs, les deux assesseurs suppléants puissent être invités à participer effectivement aux opérations du bureau (et donc pas seulement pour remplacer si nécessaire un assesseur effectif) afin de fluidifier les opérations de ces bureaux. En règle générale, ces assesseurs sont des membres du poste consulaire et les opérations dans ces bureaux de vote sont parfois plus compliquées que dans un bureau en Belgique, du fait de l'appartenance des électeurs à différentes circonscriptions électorales (et donc de la gestion des différents et multiples bulletins de vote de ces différentes circonscriptions).

5° L'art. 180quinquies, §5, du Code électoral, prévoit actuellement que le bureau régional de dépouillement (qui est localisé dans un pays étranger) procède au dépouillement, des votes émis dans les bureaux de vote des postes consulaires, le samedi qui précède le jour fixé pour l'élection sur le territoire du Royaume. Vu les aléas liés au décalage horaire entre les différents postes consulaires dans le monde et afin de permettre une organisation flexible du dépouillement, il est proposé de mentionner que ce dépouillement particulier devra se dérouler au plus tard le samedi qui précède le jour fixé pour l'élection sur le territoire du Royaume.

Art. 73 et 103.

Concernant le dépouillement des votes transmis par correspondance vers la Belgique par les Belges de l'étranger, l'art. 180septies, §5, du Code électoral, prévoit actuellement que ces bulletins sont dépouillés en répartissant ceux-ci entre les bureaux de dépouillement du canton dont fait partie la commune chef-lieu de la circonscription. D'un point de vue pratique vu le nombre très important de bulletins de vote transmis par circonscription (par exemple, 5.555 Belges de l'étranger votant par correspondance pour la circonscription d'Anvers lors des élections du 26 mai 2019), il y a lieu de permettre à la circonscription de créer des bureaux de dépouillement spécifiques pour ce bulletins afin de ne pas fausser la publication des résultats dépouillés par commune de la commune chef-lieu de canton ; dans la pratique, de tels bureaux ont déjà été organisés lors des élections du 26 mai 2019.

paalde gevallen (natuurrampen, politieke instabiliteit in het desbetreffende vreemde land met een risico voor de veiligheid van de kiezers).

Een stembureau in een consulaire post bestaat momenteel uit de voorzitter, twee bijzitters, twee plaatsvervangende bijzitters en een secretaris. Er wordt voorgesteld dat de twee plaatsvervangende bijzitters in stembureaus met meer dan 200 kiezers verzocht kunnen worden om effectief deel te nemen aan de kiesverrichtingen van het bureau (en dus niet enkel ter vervanging van een effectieve bijzitter indien nodig) teneinde de verrichtingen van die bureaus vlotter te laten verlopen. Over het algemeen zijn deze bijzitters leden van de consulaire post en zijn de verrichtingen in die bureaus soms ingewikkelder dan in een bureau in België, omdat kiezers tot verschillende kieskringen behoren (waardoor het beheer van die vele verschillende stembiljetten van die verschillende kieskringen moeizamer verloopt).

5° Art. 180quinquies, §5, van het Kieswetboek, bepaalt momenteel dat het gewestelijk telbureau (dat in een vreemd land gelegen is) tot de telling van de stemmen, uitgebracht in de stembureaus van de consulaire posten, overgaat de zaterdag vóór de dag waarop de stemming op het grondgebied van het Koninkrijk plaatsvindt. Gelet op het tijdsverschil tussen de verschillende consulaire posten in de wereld en teneinde een flexibele organisatie van de stembetelling mogelijk te maken, wordt voorgesteld om te vermelden dat deze specifieke stembetelling zal moeten plaatsvinden uiterlijk de zaterdag vóór de dag waarop de stemming op het grondgebied van het Koninkrijk plaatsvindt.

Art. 73 en 103.

Met betrekking tot de telling van de stemmen per briefwisseling die door de Belgen die in het buitenland verblijven, naar België gestuurd worden, bepaalt art. 180septies, §5, van het Kieswetboek, momenteel dat deze biljetten geteld worden door ze te verdelen onder de telbureaus van het kanton waarvan de hoofdplaatsgemeente van de kieskring deel uitmaakt.

Praktisch gezien en gelet op het zeer grote aantal doorgestuurde stembiljetten per kieskring (bijvoorbeeld bij de verkiezingen van 26 mei 2019 hebben voor de kieskring Antwerpen 5.555 Belgen die in het buitenland verblijven, gestemd per briefwisseling), moet de kieskring de mogelijkheid krijgen om voor deze biljetten specifieke telbureaus te creëren, zodat de per gemeente getelde resultaten van de hoofdplaatsgemeente van het kanton niet onjuist

Art. 74 et 75.

Le titre V du Code électoral définit toute une série de pénalités en cas de trouble dans le processus électoral. Certaines dispositions visent des cas (comité de charité, ...) qui ne sont plus d'actualité. Il y a donc lieu de les revoir.

Art. 76, 79 et 109, 1°.

Dès lors que les articles 9 et 9bis du Code électoral ont été abrogés par l'article 23 de la loi du 14 avril 2009 'portant diverses modifications en matière électorale', il y a lieu de remplacer la référence faite aux articles 6 à 9bis de ce Code par une référence aux articles 6 à 8 de celui-ci.

Art. 78 et 109, 2°.

Il s'agit ici de modifier la date à laquelle certaines conditions d'éligibilité doivent être remplies.

Un bureau principal lors de l'arrêt définitif des listes peut par exemple écarter la candidature d'un candidat qui n'aura pas encore 18 ans le jour de l'élection mais pas vérifier la condition de nationalité.

Ainsi en 2019, des candidats non belges ont été présentés lors des élections régionales : lors de l'arrêt des candidatures, le bureau principal ne pouvait se prononcer sur la condition de nationalité et la candidature a été acceptée. In fine, les candidats ont bien obtenu la nationalité belge avant l'élection. Toutefois ceci pourrait mener à des dérives : ainsi un candidat non belge très connu pourrait figurer sur une liste et ne jamais obtenir la nationalité belge. Certes, il ne pourrait être déclaré élu par l'assemblée concernée mais les voix émises sur son nom profiteraient au parti en question. Ce qui ne semble pas correspondre au caractère démocratique qu'un scrutin doit respecter.

Dans ce sens, il semble utile pour éviter des dérives :

- lors de l'élection de la Chambre de demander que la condition de domicile et la condition de nationalité soient respectées à une

weergegeven worden; in werkelijkheid werden dergelijke bureaus al gecreëerd bij de verkiezingen van 26 mei 2019.

Art. 74 en 75.

Titel V van het Kieswetboek definieert een hele reeks straffen in geval van verstoring van het kiesproces. Sommige bepalingen betreffen gevallen (liefdadigheidscomité, ...) die niet meer van deze tijd zijn. Deze bepalingen moeten dus herzien worden.

Art. 76, 79 en 109, 1°.

Men dient de verwijzing naar de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek te vervangen door een verwijzing naar de artikelen 6 tot en met 8, aangezien de artikelen 9 en 9bis van dat Wetboek zijn opgeheven bij artikel 23 van de wet van 14 april 2009 'houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen'.

Art. 78 en 109, 2°.

De datum waarop aan bepaalde verkiesbaarheidsvoorwaarden voldaan moet worden, moet gewijzigd worden.

Bijvoorbeeld bij de definitieve afsluiting van de lijsten mag een hoofdbureau de kandidaatstelling van een kandidaat die nog geen 18 jaar is op de dag van de verkiezing, weigeren, maar de nationaliteitsvoorwaarde mag niet gecontroleerd worden.

Zo werden er bij de gewestelijke verkiezingen in 2019 niet-Belgische kandidaten voorgedragen: bij de afsluiting van de kandidaatstellingen mocht het hoofdbureau zich niet uitspreken over de nationaliteitsvoorwaarde en werd de kandidaatstelling aanvaard. Uiteindelijk hebben de kandidaten de Belgische nationaliteit verkregen vóór de verkiezingen. Dit zou echter tot afwijkende situaties kunnen leiden: zo zou een zeer bekende niet-Belgische kandidaat op een lijst mogen staan, maar nooit de Belgische nationaliteit krijgen. Deze kandidaat zou door de betrokken assemblee niet verkozen verklaard kunnen worden, maar de desbetreffende partij zou wel profiteren van de stemmen die op zijn naam uitgebracht werden. Dergelijke situatie is niet in overeenstemming met het democratische karakter van een stemming.

Teneinde afwijkende situaties te vermijden, lijkt het in dat opzicht nuttig om:

- bij de verkiezing van de Kamer te vragen dat aan de domicilie- en nationaliteitsvoor-

date antérieure à l'élection (par exemple, au plus tard au moment de la remise des candidatures) ; ceci nécessite une modification de l'art. 227 du Code électoral ;

- lors des élections régionales et communautaires de demander que la condition de nationalité soit respectée à une date antérieure à l'élection (par exemple, au plus tard au moment de la remise des candidatures) ; ceci nécessite une modification de la loi spéciale du 08/08/1980 (Parlement wallon et Parlement flamand), de la loi spéciale du 12/01/1989 (Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale) et de la loi ordinaire du 06/07/1990 (Parlement de la Communauté germanophone).

waarde reeds voldaan is vóór de verkiezingsdatum (bijvoorbeeld ten laatste op het ogenblik van de indiening van de kandidaatstellingen); daartoe is een wijziging van art. 227 van het Kieswetboek vereist;

- bij de gewestelijke en gemeenschapsverkiezingen te vragen dat aan de nationaliteitsvoorwaarde reeds voldaan is vóór de verkiezingsdatum (bijvoorbeeld ten laatste op het ogenblik van de indiening van de kandidaatstellingen); daartoe is een wijziging vereist van de bijzondere wet van 08/08/1980 (Vlaams Parlement en Waals Parlement), de bijzondere wet van 12/01/1989 (Brussels Hoofdstedelijk Parlement) en de gewone wet van 06/07/1990 (Parlement van de Duitstalige Gemeenschap).

Art. 90.

Il s'agit d'une modification spécifique à la loi du 23 mars 1989 (Parlement européen) afin de permettre que le secrétaire d'un bureau électoral soit désigné parmi les électeurs de la circonscription électorale.

Art. 90.

Het gaat hier om een specifieke wijziging aan de wet van 23 maart 1989 (Europees Parlement) ten einde mogelijk te maken dat de secretaris van een kiesbureau aangewezen wordt onder de kiezers van de kieskring.

Art. 91, 96, 101, 102 et 106.

Il s'agit de modifications spécifiques à la loi du 23 mars 1989 (Parlement européen) faisant suite à des modifications effectuées par le présent projet de loi dans le Code électoral (articles 108, 112, 128, 179, 180quater et 180sexies).

Art. 91, 96, 101, 102 en 106.

Het gaat om specifieke wijzigingen aan de wet van 23 maart 1989 (Europees Parlement) naar aanleiding van wijzigingen die door dit ontwerp van wet aangebracht worden in het Kieswetboek (artikelen 108, 112, 128, 179, 180quater en 180sexies).

Art. 111.

1° En néerlandais, le terme « geautomatiseerd » n'est pas exact. Il y a lieu d'utiliser le terme « elektronisch ».

Art. 111.

1° De Nederlandstalige term "geautomatiseerd" is niet correct. De term "elektronisch" moet gebruikt worden.

2° L'art. 4 de la loi du 07/02/2014 (Vote électronique) mentionne encore que l'ordinateur du président du bureau de vote est équipé d'une imprimante ; ce qui n'est plus le cas depuis 2019. Il y a donc lieu de modifier le texte sur ce point.

2° Art. 4 van de wet van 07/02/2014 (elektronische stemming) vermeldt nog dat op de computer van de voorzitter van het stembureau een printer aangesloten is, wat sinds 2019 niet meer het geval is. De tekst moet dus op dit punt gewijzigd worden.

Art. 112.

1° Le matériel de totalisation des votes au niveau du canton n'est pas l'objet de la loi du 07/02/2014. Cette notion est donc supprimée. Il est également précisé qu'une commune peut louer du matériel de vote électronique (et pas seulement l'acquérir).

Art. 112.

1° Het materiaal voor de telling van de stemmen op het niveau van het kanton is niet het voorwerp van de wet van 07/02/2014. Deze notie wordt dus ge-

2° En cas de location de matériel de vote électronique par une commune, celle-ci doit prendre en charge les frais de location.

3° Concernant le petit matériel utilisé dans les bureaux de vote électronique, les cartes à puces de vote (en néerlandais, « chipkaarten ») sont actuellement fournies selon la loi par le Ministre de l'Intérieur. Dans la réalité, ce sont les communes qui supportent le coût de celles-ci : elles en assurent en fait la conservation et procèdent à l'achat de nouvelles cartes suite à des pertes lors des élections (ce qui arrive fréquemment). Il est donc proposé d'adapter la législation à la réalité.

Art. 114, 1°.

Il est possible dans certaines circonscriptions spécifiques (à Bruxelles-Capitale et dans le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse) d'effectuer un choix entre les listes de deux circonscriptions/colèges différents. Depuis 2019 sur l'écran de vote spécifique pour choisir, dans un tel cas, entre deux circonscriptions/colèges, le nom des listes présentes dans chacune de ces circonscriptions/colèges apparaît déjà à titre d'information. Il est proposé de formaliser clairement ceci dans la loi.

Art. 116 et 117, 1°.

Au niveau de l'organisation des enveloppes à préparer par le bureau de vote électronique, le rapport des chiffres-clé est à placer dans l'enveloppe avec les supports de mémoire. La législation est adaptée sur ce point.

Art. 117, 3°, et 124, 4°.

Pour adapter la législation à la réalité, il est mentionné qu'à la clôture du bureau de vote électronique, les cartes à puces de vote et les rouleaux de papier présents dans les ordinateurs de vote restent sur place (et ne doivent plus être transmis par le bureau de vote à un responsable communale ; ce qui est une opération très lourde). Le papier électoral non utilisé n'est plus détruit après l'élection.

Art. 117, 2°, 118, 119, 2°, et 124, 3°.

La loi du 07/02/2014 prévoit actuellement (art. 16) qu'avant l'ouverture du bureau de vote, il faut procéder à des votes de test sur chaque ordinateur de vote ; ceci afin de vérifier que l'ordinateur et le logiciel fonctionnent bien (ces votes de test sont scan-

schapt. Er wordt tevens gepreciseerd dat een gemeente materiaal voor de elektronische stemming kan huren (en niet enkel kan aankopen).

2° Indien een gemeente het materiaal voor de elektronische stemming huurt, moet ze de huurkosten zelf betalen.

3° Wat het klein materiaal in de elektronische stembureaus betreft, worden de chipkaarten momenteel door de Minister van Binnenlandse Zaken aangeleverd. In werkelijkheid zijn het de gemeenten die de desbetreffende kosten betalen: zij staan in voor de bewaring ervan en zij kopen nieuwe kaarten aan als er bij verkiezingen verloren gegaan zijn (wat vaak gebeurt). Er wordt dus voorgesteld om de wetgeving op de realiteit af te stemmen.

Art. 114, 1°.

In bepaalde specifieke kieskringen (in Brussel-Hoofdstad en in het kieskanton Sint-Genesius-Rode) kan er gekozen worden tussen de lijsten van twee verschillende kieskringen/colleges.

Sinds 2019 verschijnt in dergelijk geval op het specifieke stemscherm om te kiezen tussen twee kieskringen/colleges reeds bij wijze van informatie de naam van de in elk van deze kieskringen/colleges voorgedragen lijsten. Er wordt voorgesteld om dit duidelijk te formaliseren in de wet.

Art. 116 en 117, 1°.

Met betrekking tot de organisatie van de omslagen die door het elektronische stembureau voorbereid moeten worden, moet het kerncijferrapport samen met de geheugendragers in de omslag gestoken worden. De wetgeving wordt op dat punt aangepast.

Art. 117, 3°, en 124, 4°.

Om de wetgeving op de realiteit af te stemmen, wordt vermeldt dat bij het sluiten van de elektronische stembureaus de chipkaarten en de papierrollen die in de stemcomputers zitten, ter plaatse blijven (ze moeten niet meer door het stembureau naar een gemeentelijke verantwoordelijke gebracht worden, wat een zeer zware opdracht was). Het ongebruikte kiespapier wordt na de verkiezingen niet meer vernietigd.

Art. 117, 2°, 118, 119, 2°, en 124, 3°.

De wet van 07/02/2014 bepaalt momenteel (in art. 16) dat er vóór de opening van het stembureau teststemmen uitgebracht moeten worden op elke stemcomputer, teneinde te controleren dat de computer en de software goed functioneren (deze teststemmen worden bij het sluiten van het bureau gescand

nés à la clôture du bureau pour vérifier la non manipulation du logiciel). Il arrive fréquemment que des votes de test soient malencontreusement scannés par les membres du bureaux de vote et introduits dans l'urne ; ce qui nécessite qu'à la clôture des opérations de vote, une opération supplémentaire de recomptage électronique des votes soient effectuées afin de pouvoir extraire des résultats du bureau de vote ces votes de test.

La procédure de test est modifiée afin d'éviter cette comptabilisation erronée des votes de test. Pour cela, le bureau de vote vérifie le contenu de ses propres votes – avant l'ouverture du bureau – en scannant le code-barres imprimé sur le ticket afin de réafficher le vote sur l'écran d'un ordinateur de vote. Cette opération effectuée individuellement par chaque membre du bureau permettra de remplacer efficacement la procédure de test.

Cette procédure a été approuvée par le Collège des experts chargé du contrôle du vote électronique.

Art. 119, 1° et 3°.

1° Une précision est apportée dans la législation concernant la bonne vérification du compteur se trouvant à « 0 » sur l'ordinateur du président.

3° Actuellement, un exemplaire de la législation électorale (soit lors d'élections simultanées, plusieurs recueils papier parfois volumineux) est à disposition du public dans la salle d'attente du bureau de vote. Un exemplaire est également disponible pour le bureau de vote lui-même.

Dans la pratique, il ressort que très peu de citoyens consultent cet exemplaire. Il n'est pas rare qu'un exemplaire ne soit d'ailleurs pas consulté du tout. Le coût d'un exemplaire de la législation électorale est de plus une dépense non négligeable pour les communes.

Vu la consultation très rare par les citoyens et le coût des exemplaires, il est proposé de se limiter à un seul exemplaire de la législation électorale dans le bureau (celui-ci étant consultable tant par le bureau que par les citoyens qui en feraient la demande). Ceci représente donc une rationalisation importante pour les communes en terme de dépenses.

Pour des questions de rationalisation, l'article en question propose également que les listes de candidats ne soient plus affichés dans les isoloirs. Ces

om te controleren dat de software niet gemanipuleerd werd). Vaak worden de teststemmen onrecht door de leden van het stembureau gescand en in de stembus gestoken. Daardoor moet er bij het afsluiten van de kiesverrichtingen een extra verrichting gebeuren, waarbij de stemmen elektronisch herteld worden, teneinde deze teststemmen te kunnen onderscheiden van de resultaten van het stembureau.

De testprocedure wordt gewijzigd om te vermijden dat deze teststemmen foutief meegeteld worden. Daartoe verifieert het stembureau de inhoud van zijn eigen stemmen - vóór de opening van het bureau - door de op het ticket afgedrukte barcode te scannen teneinde de stem opnieuw te vertonen op het scherm van een stemcomputer. Dankzij deze verrichting, die elk bureau lid individueel moet doen, kan de testprocedure op doeltreffende wijze vervangen worden.

Deze procedure werd goedgekeurd door het College van deskundigen dat met de controle van de elektronische stemming belast is.

Art. 119, 1° en 3°.

1° Er wordt in de wetgeving een precisering aangebracht betreffende de correcte controle van de teller die op "0" staat op de computer van de voorzitter.

3° Momenteel liggen in het wachtlokaal van het stembureau een exemplaar van de kieswetgeving (ofwel bij gelijktijdige verkiezingen meerdere, soms volumineuze papieren exemplaren) ter beschikking van het publiek. Er is eveneens een exemplaar beschikbaar voor het stembureau zelf.

In de praktijk blijkt dat zeer weinig burgers dit exemplaar consulteren. Vaak wordt een exemplaar zelfs helemaal niet ingekeken. Bovendien vormt de kostprijs van een exemplaar van de kieswetgeving een niet te verwaarlozen uitgave voor de gemeenten.

Gezien de zeer geringe raadpleging door de burgers en de kostprijs van de exemplaren, wordt voorgesteld om slechts één exemplaar van de kieswetgeving in het stembureau te leggen (dit exemplaar kan dan geraadpleegd worden door zowel de bureauleden als door de burgers die het zouden vragen). Dit betekent een belangrijke kostenrationalisering voor de gemeenten.

Ook om rationaliseringsredenen stelt dit artikel voor dat de kandidatenlijsten niet meer in de stemhokjes zouden worden opgehangen. Deze lijsten worden trouwens in het wachtlokaal opgehangen. Er moet

listes sont d'ailleurs affichées dans la salle d'attente. Il est à mentionner que cet affichage dans les isolements a également été supprimé en Région de Bruxelles-Capitale pour les élections communales.

Art.120, 2°, 121 et 125.

Il s'agit ici d'une modification de terminologie plus conforme à la réalité.

Art. 122.

Actuellement, la clé USB contenant les résultats d'un bureau de vote électronique est lue par le bureau principal de canton. Une fois que les clés de 10 bureaux de vote ont été lues, les résultats additionnés de ces bureaux sont automatiquement publiés sur le site internet des résultats.

Il ressort des feed-backs du scrutin de 2019 que certains présidents de bureaux principaux de canton ont l'impression de ne plus pouvoir effectuer de contrôle sur ces résultats vu la publication automatique de ceux-ci.

Il est dès lors proposé de laisser la possibilité (mais pas l'obligation) au président d'un bureau principal de canton de retarder la publication automatique de la dernière tranche des résultats si il souhaite effectuer des contrôles/validations.

Art. 124, 2°.

Le Collège des experts, institué par la loi du 07/02/2014, est notamment chargé de veiller au bon déroulement des opérations de vote électronique. Dans ce cadre, le Collège des experts effectue, depuis de nombreuses années, après chaque élection un recomptage des clés USB de vote afin de le comparer aux résultats officiels. Pour cela, le Collège des experts doit récolter l'ensemble des clés USB. Ceci n'est pas actuellement spécifiquement prévu dans la loi. Il est donc proposé de modifier celle-ci dans ce sens.

Art. 126.

1° Conformément à l'art. 27 de la loi du 07/02/2014, des spécialistes en informatique peuvent être désignés par chaque formation politique représentée dans l'une ou l'autre Chambre par au moins deux parlementaires. Ces spécialistes reçoivent alors les codes sources des logiciels électoraux. Pour des raisons évidentes, il sera précisé dans la loi que ces codes sources ne contiennent pas les éléments de sécurité du logiciel.

2° Le secret auquel sont tenus ces spécialistes prend fin dès la publication du logiciel de vote effectuée par le Ministre de l'intérieur.

vermeld worden dat de lijsten ook niet meer in de stembokjes worden opgehangen voor de gemeenteraadsverkiezingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art.120, 2°, 121 en 125.

Het betreft hier een wijziging teneinde de terminologie beter op de realiteit af te stemmen.

Art. 122.

Momenteel wordt de USB-sleutel met de resultaten van een elektronisch stembureau uitgelezen door het kantonhoofdbureau. Zodra de sleutels van 10 stembureaus uitgelezen zijn, worden de opgetelde resultaten van die bureaus automatisch bekendgemaakt op de internetsite met de resultaten.

Uit de feedback na de verkiezingen van 2019 blijkt dat sommige voorzitters van kantonhoofdbureaus de indruk hebben dat ze geen controle meer kunnen uitvoeren op die resultaten, gelet op de automatische bekendmaking ervan.

Er wordt dan ook voorgesteld om aan de voorzitter van een kantonhoofdbureau de mogelijkheid te laten (maar geen verplichting) om de automatische bekendmaking van de laatste schijf van resultaten uit te stellen als hij nog controles/valideringen wil uitvoeren.

Art. 124, 2°.

Het College van deskundigen, opgericht door de wet van 07/02/2014, is namelijk belast met het toezicht op het goede verloop van de elektronische stemverrichtingen. In dat kader doet het College van deskundigen sinds enkele jaren, na elke verkiezing, een hertelling van de USB-sleutels teneinde deze te vergelijken met de officiële resultaten. Daartoe moet het College van deskundigen alle USB-sleutels verzamelen. Dit is momenteel niet specifiek in de wet bepaald. Er wordt dus voorgesteld om de wet in die zin te wijzigen.

Art. 126.

1° Overeenkomstig art. 27 van de wet van 07/02/2014 kan elke politieke formatie die in één van de beide Kamers vertegenwoordigd is door minstens twee parlementsleden, een informaticaspecialist aanwijzen. Deze specialisten ontvangen dan de broncodes van de stemsoftware. Om evidente redenen zal in de wet gepreciseerd worden dat deze broncodes geen elementen bevatten op het vlak van de softwarebeveiliging.

2° De geheimhouding waartoe deze specialisten gehouden zijn, stopt bij de bekendmaking van de

kiessoftware door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 127.

La loi du 17 novembre 2016 a modifié la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne le vote des Belges de l'étranger. Les dispositions de l'article 33 de la loi du 7 février 2014, qui règlent le dépouillement des votes des Belges de l'étranger pour le Parlement européen dans des cantons électroniques, sont dénuées de sens vu les modifications apportées à la loi du 23 mars 1989 par cette loi du 17 novembre 2016. Cet article 33 peut donc être supprimé.

Art. 127.

De wet van 17 november 2016 heeft de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement gewijzigd wat de stemming van de Belgen die in het buitenland verblijven, betreft. De bepalingen van artikel 33 van de wet van 7 februari 2014, die de stemmentelling van de Belgen die in het buitenland verblijven, voor het Europees Parlement in de elektronische kantons regelen, zijn zinloos, gelet op de wijzigingen die de wet van 17 november 2016 aangebracht heeft aan de wet van 23 maart 1989. Dit artikel 33 mag dus geschrapt worden.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

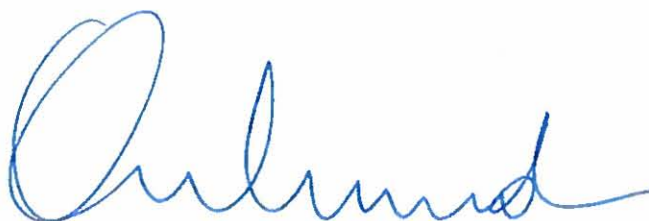
Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,



Annelies VERLINDEN